

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 167

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 108. Jahrgang

**Mittwoch**

29. August 1990

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Fr. 81.- jährlich; Fr. 48.- halbj.; Ausland Fr. 106.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 73 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement: fr. 81.- par an; fr. 48.- par 6 mois; étranger fr. 106.- par an.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 73 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 108e année

**Mercredi**

29 août 1990

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

Anmerkung:  
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

Berichtigung  
Filiale Brumbrücke der Bank Leu AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3098), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Desx Jürg (nicht diejenige von Freimüller Peter) ist erloschen.

20. August 1990  
Rolfstor, Jon Canclini & Co, in Wald, Engroshandel mit Teppichen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2322). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Atelier 7, Peter Hunkeler, in Rümlang, grafisches Atelier, insbesondere für Messebau (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 587). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1990  
Hochstrasser Radsport, in Zürich, Berninastrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hochstrasser Johann, von Schlieren, in Zürich 11. Verkauf von und Handel mit Radsportartikeln.

20. August 1990  
Maison Francioni, Inhaberin Frau F. Grogg-Ruzkova, in Zürich, Modes (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1952, S. 962). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Maison Francioni, Inhaber René Grogg», in Zürich, erloschen.

20. August 1990  
Maison Francioni, Inhaber René Grogg, in Zürich, Weinbergstrasse 72, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Grogg René, von Zürich und Thunstein, in Erlenbach ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Grogg Maya Eva, von Zürich und Thunstein, in Erlenbach ZH. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Maison Francioni, Inhaberin Frau F. Grogg-Ruzkova», in Zürich, übernommen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere modischer Bekleidung, Schuhen und Accessoires.

20. August 1990  
M. Poursamimi, in Zürich, Kiefernweg 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Poursamimi Mohsen, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinenteilen.

20. August 1990  
Institut für gewerbliche Betriebsführung Bach, in Niederhasli (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1283). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1990  
Gebr. Oberholzer, in Wald, Viehhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1937, S. 2886). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Johannes Kaspar's Erben, in Wald, Handel mit Wein und Getränken aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 892). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Hotel Ochsen, Johann und Alice Rutz, in Wald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 430). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Altenbach & Partner, in Wald, Import von und Handel mit Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3524). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Josef Wihler, Autotransporte, in Zürich, Autotransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 von 1950). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990  
Frau Rachel Behrenstamm, in Zürich, Herrenmodegeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 von 1953). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

J. Bosshard, in Dielsdorf, Metzgerei und Viehhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 von 1953). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Heinrich Wenzel, in Zürich, Dachdeckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1928, S. 1045). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Hans Bischof, Teppichhaus Sihlfeld, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 von 1958). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

O. Böiger, in Zürich, Tapiserie, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 von 1947). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

U. Brägger, in Zürich, Handel mit Uhren, Einzelfirma (SHAB Nr. 274 von 1952). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Hans Brunner, in Zürich, Möbelhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 von 1956). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Fritz Hägi, Forchgarage, in Zollikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 von 1957). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Manuel Munoz, in Zollikon, Import von Südfrüchten, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 von 1962). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Emil Preisig, in Zollikon, Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 von 1962). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

M. Tobler, in Zürich, Handel mit Düngkalk, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 von 1943). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Frau M. Meister, in Dachsen, Spezereihandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 von 1945). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Alfred Bürki, Varia-Verlag Zollikon, in Zollikon, Verlag und Vertrieb von Kalendern und Drucksachen, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 von 1964). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Hans Clement, in Zollikon, Handel mit Bürstenwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 201 von 1950). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Emil Mollet, in Zollikon, Betrieb des Restaurants «Anker», Einzelfirma (SHAB Nr. 144 von 1956). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Mainco, L. J. J. Ardel, in Zollikon, Handel mit Maschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 von 1952). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Hermann Schudel, in Zell, Bildhauerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 von 1951). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Pietro Bee, in Zürich, Handel mit Nähmaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 von 1948). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Angelo Bertolaso, in Zürich, Kostgeberei, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 von 1935). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Antonio Bertolaso, in Zürich, Betrieb des Restaurants «Talgarten», Einzelfirma (SHAB Nr. 192 von 1959). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

W. Bertschi, in Zürich, Ausführung von Heizungs- und sanitären Installationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1951, S. 26). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Kurt Bietenholz, in Zürich, Ausführung von Steinhauer- und Bildhauerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 von 1963). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

Ernst Baumann, in Zürich, Gartenarchitekturbureau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1953, S. 812). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

IBM (Schweiz), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2783). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 2. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Knecht Anton, von Leibstadt, in Uitikon.

20. August 1990

Axair, in Oberglatt, Im Vorderasp 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1990. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Komponenten und Apparaten für die Gebäude- und Haustechnik sowie Erbringung von Dienst- und Serviceleistungen auf diesem Gebiet; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Immobilien kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll libertiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Dr. Marti Hanspeter, von Sumiswald, in Zürich, Präsident; Hürliemann Hans-Heiri, von Wädenswil, in Horgen; Sieber Kurt, von Wald ZH, in Etingen; Schönmann Wilfried, von Wangen an der Aare, in Zürich, und Dr. Wehinger Urs, von Wittenbach und Luzern, in Küssnacht ZH, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1990

Technochemie, AG für Umweltschutz, in Zürich 9 (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 853). Statuten am 7. 8. 1990 geändert. Neue Firma: Technochemie Engineering AG. Neuer Zweck: Betrieb einer Maschinenfabrik, Ankauf und Verkauf von Maschinen der Metallindustrie, insbesondere von technischemischen Maschinen und der einschlägigen Rohstoffe; Planung, Herstellung und Verkauf von Anlagen für den Umweltschutz; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Durch Ausgabe von 1300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 400 000, zerlegt in 1400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll libertiert. Vogt Fritz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Renggli Guido M., von Entlebuch, in Risch, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Oberägeri, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Stuber Hans, von und in Risch, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1990

Vogica AG, bisher in Schlieren, Verkauf, Montage, Leasing und Service von Küchenmöbeln (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1988, S. 4980). Statuten am 14. 8. 1990 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Norastrasse 7, Zürich 4, c/o CTV Capital Treuhand- & Verwaltungs-AG. Die Unterschrift von Kopf Lydia ist erloschen.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Schwyz, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
377549-377599

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Struktur des schweizerischen Aussenhandels, Juli 1990.  
Structure du commerce extérieur de la Suisse, juillet 1990.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

20. August 1990

**Graphische Betriebe Albena AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3855). Statuten ursprünglich vom 24. 12. 1975, am 27. 11. 1981 letztmals geändert, am 7. 8. 1990 erneut geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Industriestrasse 8, Winterthur II. Neue Firma: Druckerei Winterthur DW AG (Druckerei Winterthur DW SA) (Druckerei Winterthur DW SpA) (Druckerei Winterthur DW Ltd). Neuer Zweck: Betrieb von Druckereibetrieben sowie Ausführung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an Unternehmen beteiligen, Serviceleistungen im Immobilien-, Finanz-, Kommerz- und Verwaltungsbereich ausführen, Grundstücke sowie andere Rechte, die sich auf Grundstücke beziehen, erwerben, halten und veräußern, sowie Immaterialgüterrechte erwerben, auswerten, halten und veräußern. Die 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 500 000 zerfällt somit in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Übernahme anlässlich der Gründung das Geschäft der Einzelfirma «Paul Feissli», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 7 452 609.05 und Passiven von Fr. 6 952 609.05 zum Preis von Fr. 500 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Der Gesellschaft wurde anlässlich der Gründung gemäss Baurechtsvertrag vom 24. 12. 1975 ein 10 Jahre dauerndes Baurecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4937, Grundbuchblatt 2570, Chersstrasse 6, in Opfikon-Glattbrugg, eingeräumt, zum Baurechtszins von Fr. 72 000 im Jahr. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Stauffacher Werner ist aus dem VR ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Rey Werner K., von Brugg, in London (GB), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi Erich, von Guggisberg, in Muri bei Bern, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Giulianelli René, von Lommiswil, in Thun, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1990

**Bonaventura AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1990, S. 900). Statuten ursprünglich vom 22. 6. 1989, am 16. und 23. 1. 1990 letztmals geändert, am 13. 8. 1990 erneut geändert. Neue Firma: Bonaventura AG, Zürich. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Binzmühlerstrasse 82, Zürich 11. Zweck: Übernahme, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Überwachung von Beteiligungen jeder Art an anderen Unternehmen, insbesondere an Handels-, Finanz- und Industrieunternehmen im In- und Ausland, sowie an Immobilienunternehmen im Ausland. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10 000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 900 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 80 Inhaberaktien zu Fr. 10 000, erhöht worden. Sodann sind die 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 900 000 zerfällt somit in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 80 Inhaberaktien zu Fr. 10 000; es ist voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder: Fischer Guno und Gibbels Hans sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglieder des VR wie bisher: Dr. Pointet Jean-Daniel, von Vauxmaures, in Maur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Leibundgut Fritz, von Affoltern im Emmental, nun in Greifensee, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1990

**Max Ritter Pharma AG**, in Zürich 1, pharmazeutische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1989, S. 3469). Unterschrift von Ritter Max Adolf, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), erloschen. Neue Mitglieder des VR: Décoster Eric, von Les Thieyres, in Morges, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Denti Remo, kanadischer Staatsangehöriger, in Grens, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Buchmeier Eduard, Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bugmann Theo, von Döttigen, in Fullinsdorf; Cornut Alex Raymond, von Genf, in Nyon; Dénéfraz André, von Chardonne, in Borex; Eigenheer René, von und in Gené; Roux-Buisson Jean-Louis, französischer Staatsangehöriger, in Gex (F), und Syfrig Alfred, von Basel, in Prangins.

20. August 1990

**Apotheke, Drogerie und Reformhaus am Wipkingplatz, D. Hägi & Partner**, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1989, S. 1306). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Roshardt Susanna aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hägi Dieter als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Apotheke, Drogerie und Reformhaus am Wipkingplatz, D. Hägi, fortgesetzt.

21. August 1990

**Hardegger Hüppan AG**, in Weiningen, Blumenstrasse 8, Fahrweid, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1990. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Hüppanfabriken und ähnlichen Produkten der Confitureriebranche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt Materialvorräte, Rohmaterialien und Fabrikationsanlagen zum Höchstpreis von Fr. 980 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Obergeßl Jürg, von Winterthur, in Turbenthal, Präsident; Hardegger Alois, von Gams, in Dietikon, und Schaerer Martin, von Muri AG, in Gachnang, alle drei mit Einzelunterschrift.

21. August 1990

**Stahel & Co AG**, in Winterthur, Wülflingerstrasse 209, Winterthur IV, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 7. 1990. Zweck: Betrieb einer Malerfirma und Vornahme aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Stahel & Co», in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 31. 3. 1990 mit Aktiven von Fr. 978 515.42 und Passiven von Fr. 376 216.95 zum Übernahmepreis von Fr. 602 298.47, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Corti Hanspeter, von Winterthur und Stabio, in Winterthur, Präsident; Stahel Reinhard, von Neftenbach und Winterthur, in Winterthur, und Schweizer Heinrich von Reigoldswil, in Winterthur, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1990

**Regenbogen-Verlag AG**, in Zürich, Bodmerstrasse 9, Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1990. Zweck: Durchführung von Verlagsgeschäften aller Art; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder deren Vertretung übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Zimmermann Peter, von Vitznau, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Stromer Klaus, Mitglieder, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (D), mit Einzelunterschrift, und Schwegler Zimmermann Erna, von Vitznau, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

21. August 1990

**Egat Tour AG**, in Zürich 5, Betrieb internationaler, konzessionierter Car-Reisen usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2826). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: Egat Tour AG in Liquidation. Die eingetragenen Mitglieder der Verwaltung werden als Liquidatoren eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Gursel Erwin, Präsident mit Einzelunterschrift als Liquidator; Neuschwander Hans, mit Einzelunterschrift als Liquidator.

21. August 1990

**C. & R. Nyffenegger AG**, in Zürich, Betrieb einer Eisenkonstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1001). Grauer Eugen sowie Grauer-Binggeli Hansjörg und Nyffenegger Robert sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Haug Paul und Finger Guido sowie Oechslin Rudolf sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Hidber Franz Ferdinand, von Mels, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Lischer Heinz Eduard, von Burgäschli, in Unterengstringen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Talstrasse 37, Zürich 1.

21. August 1990

**Teledata AG**, in Zürich 7, Beschaffen, Verarbeiten und Verteilen von Daten und Informationen aller Art (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 525). Dr. Grab Ernst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Widmer Urs ist nicht mehr Präsident des VR, er bleibt jedoch Mitglied desselben, und Dr. Bär Ulrich, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Dr. Hiefler Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Abt Robert, von Bünzen, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner weiteres neues Mitglied des VR: Dangel Jürg W., Delegierter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1990

**Tax o mex AG**, in Zürich 3, Fabrikation von, Handel mit und Service an mechanischen, elektromechanischen und elektronischen Instrumenten, Apparaten und Einrichtungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4133). Statuten am 4. 7. 1990 und 13. 8. 1990 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Steiner Hélyette ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Baumgartner Paul sowie Ramp Roland, bisher Direktoren, sind nun Mitglieder des VR, sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

21. August 1990

**Honex AG**, in Wetzikon, Fabrikation von Einfadlern und anderem Zubehör für Webstühlen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3362). Dr. Streiff Ullin und Iten Eugen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Honegger Reinhold, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. August 1990

**Marthaler Holding AG**, in Winterthur III (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 90). Dr. Lehmann Wolf E. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1990

**Habag AG in Liquidation**, in Zürich 8, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Eisen-, Stahl- und Metallindustrie (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 361). Liquidationsadresse: Chriesbaumstrasse 2, Volketswil, c/o Thyssen (Schweiz) AG.

21. August 1990

**Apollo AG**, Zürich, in Zürich 1, An- und Verkauf, sowie Tausch von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4762). Die Vorschriften betreffend Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. August 1990

**Interallianz Bank Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2930). Die Unterschrift von Tanabe Masaki ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Basso Giannino, von Huttwil, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kessler Christof, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiess Corina, von Wald AR, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien, und Muntwyler Ursula, von Wohlen AG, in Weiningen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Sakashita Yasushi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

21. August 1990

**Black Spot Musik AG in Liq.**, in Zürich 1, Schallplatten, Bild- und Tonträger sowie Videokartell (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1988, S. 4616). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1990

**Habib Bank AG Zürich**, in Zürich 7, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1989, S. 3918). Baruffol Louis R. ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Habib Muhammad, pakistanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gaiser Jürg, von Meilen, in Eschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1990

**Ernst Burkhalter Ing. AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1198). Die Prokuren von Büler Armin und Bachmann Roland sind erloschen.

21. August 1990

**Bretscher AG**, in Winterthur I, Metallbau (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4669). Die Prokura von Meierhans Peter ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Giger Marcel, von Schänis, in Winterthur; Rother Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Langenberg (D), und Stalder Hans von Werthenstein, in Winterthur.

21. August 1990

**Mövenpick Marché-Restaurants Management AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2617). Prager Ueli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

21. August 1990

**Transammonia AG**, in Zürich 2, Rohstoffe aller Art, insbesondere Düngemittel (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3325). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altendorf (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2784) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1990

**Uetli Grund AG**, in Zürich 4, Immobilien und Grundstücke usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 353). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3000) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1990

**Hoccon Hotel Consulting Limited**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1590). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Klosters-Serneus (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3205) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1990

**MSB Immobilien AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1987, S. 4981). Fehr Beat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Möckli Urs, nun in Seuzach, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Adresse: Staffelstrasse 6, Winterthur II.

21. August 1990

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik**, in Winterthur I, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3097). Gross Walter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Rüttimann Markus, von Nussbaumen, in Winterthur.

21. August 1990

**Eis Immobilien AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2262). Eisenhut Klara, infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. August 1990

**Algo AG Damenkleiderfabrik**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2944). Staub Josef ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Prokura erloschen. Griching Werner und Täscher Bernhard, Mitglieder des VR, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere neue Zeichnungsberechtigte: Engeli Ruth, von Uitikon, in Zürich, mit Einzelprokura.

21. August 1990

**Zürcher Freilager AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1990, S. 2294). Dr. Frey Hans R. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. August 1990

**Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2617). Dr. Bührle Dietrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Funk Michael, von Baden, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1990

**Ruedi Kübler AG**, in Männedorf, Betrieb eines Holzbaugeschäftes (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3145). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Kübler Willy, von und in Männedorf, mit Einzelunterschrift.

21. August 1990

**Nomura Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3039). Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Yoshida Hisatsugu, Yoshimura Fumiya und Yoshino Masafumi; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Shabath Joseph, britischer Staatsangehöriger, in Zollikon, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes; Tsunooka Masaki, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes; Konoshita Kazuhiro, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes, und Katz Stanley, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes.

21. August 1990

**Indata Systems AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1990, S. 1349). Statuten am 30. 7. 1990 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Dr. Gulich Jürg, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Hoffmann Götz, nun in Meggen, Präsident und Delegierter, er ist nicht mehr Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift; Frick Walter, von und in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

21. August 1990

**Hayek Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2871). Statuten am 25. 7. 1990 geändert. Neuer Zweck: Primär Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Überbauung von Grundstücken und Finanzierung aller damit in Zusammenhang stehender Geschäfte; ferner Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere im Bereich der in- und ausländischen Medienindustrie, Gewährung von Darlehen und Finanzierung und Förderung von Geschäften ähnlicher Art, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten aller Art sowie Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren in diesen Geschäftsbereichen.

21. August 1990

**Fasano-Transport AG**, in Zürich 2, Warentransporte im In- und Ausland (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5167). Neue Adresse: Friedaustasse 4, Zürich 3.

21. August 1990

**Digital AG, Institut für elektronische Datenverarbeitung**, in Winterthur III (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1566). Statuten am 19. 7. 1990 geändert. Durch Vernichtung sämtlicher 12 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 0 überabgesetzt worden. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital auf Fr. 200 000, zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 197 400 durch Verrechnung liberriert worden; das Grundkapital ist voll liberiert. Haas Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. August 1990

**Interdata AG**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3673). Dr. Widmer Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dangel Jürg W., von Zürich, in Meilen.

21. August 1990

**Laroc AG**, in Zürich 2, Vertretung von Unternehmen der Textilbranche sowie Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1990, S. 342). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 7. 1990 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. August 1990

**«Micafil» AG**, in Zürich 9, Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2449). Dr. Albers Heinrich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Schnidrig René; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hellina Nicolaas B., niederländischer Staatsangehöriger, in Obersiegenhal. Neue Zeichnungsberechtigte: Hotz Hans-Jörg, von Dürnten, in Rümlang, und Wiegel Machiel, niederländischer Staatsangehöriger, in Wettingen; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

21. August 1990

**Oswaldo Pedretti AG Natursteine**, in Buchs (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1030). Pedretti Enrico und Pedretti Erika sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. August 1990

**Witz Brugger Lüthi Direkt AG**, in Zollikon, Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Direktwerbung, Werbung, Verkauf und Marketing (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1990, S. 1498). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lüthi Markus; seine Prokura ist erloschen.

21. August 1990

**Brönnimann AG, Metallbau**, in Oberengstringen (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1988, S. 2820). Kaufmann Willy ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fuchs Peter, von Sargans, in Jona.

21. August 1990

**TMI Holding Services AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2894). Neuer Zeichnungsberechtigter: Schawalter Maximilian, von Widnau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

20. August 1990

**Milchgenossenschaft Kehrsatz und Umgebung**, in Kehrsatz (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1986, S. 4490). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. 6. 1990 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch rationelle Milchverwertung, Unterstützungsmassnahmen zur Hebung der Milchqualität und Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet wie bisher ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschussspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan gegenüber Dritten ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Armin Mumenthaler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansruedi Stockli, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident. Hansueli Berger, von Oberlangenegg, in Zimmerwald, bisher Beisitzer, ist neu Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

20. August 1990

**Alpha-Schrankelemente Peter Kehl**, in Kehrsatz (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1988, S. 4249). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. August 1990

**Alpha-Wohnbau-Renovationen, P. Kehl + A. Lenzin**, in Belp. Peter Kehl, von Rebstein SG, in Belp, und Alfons Lenzin, von Oberhof AG, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 9. 1990 beginnt. Ankauf und Renovationen von Immobilien, Handel mit und Montage von Kücheneinrichtungen und Wandschränken, Ausführung von Schreinerarbeiten, Handel mit Möbeln und Innenausstattungsgegenständen aller Art. Geschäftslokal: Hühnerhubelstrasse 13, 3123 Belp.

20. August 1990

**Baugeschäft Rauch**, bisher in Orschwaben, Gemeinde Meikirch (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2643). Die Firma hat den Sitz nach Kehrsatz verlegt. Inhaber der Firma ist Martin Rauch, von Sumiswald, nun in Kehrsatz. Betrieb eines Baugeschäftes. Geschäftslokal: Stockackerstrasse 3 b, 3122 Kehrsatz.

### Büro Bern

Berichtigung

**Schlaefli Consulting Simac AG**, in Bern (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3239). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. 12. 1985 (nicht 1989).

Nachtrag

**Licht Design K. Tischhauser**, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3399). Einzelpokura führt Priska Tischhauser-Hirschi von Albligen und Sevelen, in Bern.

20. August 1990

**Baugenossenschaft Berna**, in Bern (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1984, S. 4110). Heinz Stoller und Arnold Bögli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Kurt Deutsch, von Urnäsch, in Bern, Sekretär, und Roland Hirsiger, von Worb, in Wohlen bei Bern, Kassier.

20. August 1990

**Blue Velvet AG**, in Bern, Coiffeur-Salons usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4292). Die Generalversammlung vom 13. August 1990 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 erhöht um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das nun voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Das bisherige Grundkapital wurde durch Verrechnung von Fr. 30 000 voll libiert. Vom Erhöhungsbetrag sind ebenfalls Fr. 110 000 durch Verrechnung libiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Christian Flückiger, von Rohrbach, in Bern.

20. August 1990

**Innendekorationen Franz Garnhartner**, in Bern (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1971, S. 224). Franz Garnhartner wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz.

20. August 1990

**Junkern Bau AG**, in Bern (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1401). Norbert Buhmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer VR-Präsident ist Kurt-Rolf Dallmaier; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

20. August 1990

**Nyde AG**, in Bern. Mit Statuten vom 15. August 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung, Vertrieb und Handel von Computer-Hard- und Software und -zubehör sowie Büroorganisationsmitteln und -einrichtungen sowie Beratung und Unterstützung bei deren Installation und Anwendung. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Daniel Nydegger, von Wahlern, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Präsident; Bruno Cerutti, von Oberhofen am Thunersee, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, und Urs Zumstein, von Seeburg, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Länggassstrasse 32.

20. August 1990

**Immobilien-Gesellschaft Ostring Nr. 24 AG**, in Bern (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1989, S. 1331). Die Prokura von René Bigler ist erloschen. Einzelpokura wurde erteilt an: Marlis Barbier-Betschart, von Biel, Courlevon und Muotathal, in Bern.

20. August 1990

**RS Handelsfirma, Raffaele Sorvillo**, in Bern. Inhaber der Firma ist Raffaele Sorvillo, von Solothurn, in Bern. Betrieb eines Elektromonteurgeschäftes und Handel mit Waren aller Art. Murtenstrasse 141.

20. August 1990

**Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern**, in Bern. Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 647). Die Unterschriften von Bernhard Bally, Roland Hunz, Vizedirektoren, Markus Santschi und die Prokura von Andreas Hunz sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führen neu: Hansjürg Hiltbrand, von Därstetten, in Krattigen; Urs von Wartburg, von Rohrbach, in Kirchberg BE; Fritz Marschall, von Neuenegg, in Laupen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Thomas Jampen, von und in Müntschemier. Urs Feuz, Prokurist, wohnt nun in Lauterbrunnen.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

20. August 1990

**Amidro Beteiligungs AG**, in Biel (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5105). Dr. Willi Baumann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Zeller ist nun Vizepräsident des VR (bisher Mitglied), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR ohne Unterschrift: Dr. Ernst A. Brugger, von Gossau ZH und Möriken, in Molis, und Arthur Bürgi, von Luzern, in St. Gallen.

20. August 1990

**Stuag Tunnel AG (Stuag Tunnel SA) (Stuag Tunnel Ltd)**, Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, welche am 30. 12. 1988 im Handelsregister eingetragen worden ist (letzte Publikation im SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2802), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. Dezember 1989 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf den Gebieten des Untertagebaus, des Strassenbaus, des Tiefbaus und des Spezialtiefbaus. Die Zweigniederlassung wird wie folgt vertreten: durch Kollektivunterschrift zu zweien von: Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Gerold Job, von Schluen, in Ulwiesen, Vizepräsident des VR; Dr. Jürg P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümliken, Mitglied des VR; Walter Kirchhofer, von Zürich und Schottwilen, in Muhlen, Mitglied des VR; Theodor F. Kocher, von Schnottwil und Bütigen, in Schnottwil, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend); Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen; Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen; Alfred Gümman, von Tägeretschi, in Niederwiltach, und Orlando Gervasi, von Poschiao, in Jona. Durch Kollektivprokura zu zweien von: Fritz Schlappbach, von Belp, in Bern, Prokurist; Walter Angst, von Wil ZH und Eglisau, in Hochfelden, Prokurist; und Ernst Schütz, von Bachs und Männedorf, in Zürich, Prokurist. Durch Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel, von: Hermann Wüger, von Steckborn, in Lengnau. Durch Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel, von: Ulrich Seiler, von Rüschegg BE, in Orschwaben, Prokurist. Geschäftsadresse: Ernst-Schüler-Strasse 5.

20. August 1990

**Alexander Ruf**, in Biel, Betrieb des Tea-Rooms Buschang (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1987, S. 1135). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. August 1990

**Daniel Oechslin**, in Biel. Inhaber der Firma ist Daniel Oechslin, von und in Biel-BE. Betrieb des Tea-Rooms Buschang. Bözingenstrasse 174.

20. août 1990

**Adia Interim S.A.**, succursale de Bienne, mise à disposition de personnel (FOSC du 4. 1. 1990, no 2, p. 20), avec siège principal à Lausanne. Signature collective à deux a été conférée à Jörg H. Scherler, de Köniz, à Bâle, sous-directeur. Le président et délégué du conseil d'administration Peter Müller habite maintenant à St-Sulpice.

### Büro Büren an der Aare

20. August 1990

**Fritz Schupbach AG**, in Busswil bei Büren, Handel mit und Verlegung von Boden-, Wand- und Deckenbelägen (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3179). Die Prokura von Christoph Schumacher ist erloschen.

20. August 1990

**Finex AG**, in Dotzigen, Import von und Handel mit Fitness-, Sport- und Sportmedizinprodukten aller Art (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1989, S. 2511). Die Generalversammlung vom 15. 8. 1990 hat die Statuten revidiert; publikationspflichtige Tatsachen sind keine betroffen.

### Büro Fraubrunnen

20. August 1990

**Max Baumgartner**, in Münchenbuchsee, Schuhhandlung (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1962, S. 715). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

20. August 1990

**Werner König**, in Münchenbuchsee, Metzgerei (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1965, S. 1440). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

20. August 1990

**Werner Stirmann**, in Münchenbuchsee, Uhren, Bijouterie (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1933). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 4, 3053 Münchenbuchsee.

20. August 1990

**Hans Siegenthaler**, in Münchenbuchsee, Autohandel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Geschäftsadresse neu: Eichgutweg 25, 3053 Münchenbuchsee.

20. August 1990

**Mühau AG**, in Münchenbuchsee, Liegenschaftshandel, Überbauungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 6. 5. 1988, S. 1023). Geschäftsdomizil neu: Dammweg 21, 3053 Münchenbuchsee.

### Büro Laufen

20. August 1990

**A. Spano, Schlosserei + Metallbau**, in Zwingen. Inhaber der Firma ist Agostino Spano, von Pratteln, in Dittingen. Betrieb einer Schlosserei und eines Metallbauunternehmens. Industriezone Ried.

### Büro Laupen

15. August 1990

**Roland Zehnder, Gärten**, bisher in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee (SHAB Nr. 126 vom 6. 4. 1985, S. 2147). Sitzverlegung nach Gümmeiken, Gemeinde Mühlebühlberg. Inhaber der Firma ist Roland Zehnder, von Zimmerwald, nun in Münchenwil. Zweck: Gartenunterhalt und -gestaltung; zudem neu: Herstellung und Vertrieb von Zimmerbrunnen und -gefässen; Handel mit und Import von technischem Zubehör für Gartenartikel. Domizil: alte Sägerei, 3205 Gümmeiken.

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. August 1990

**Urs Baumberger**, in Meiringen, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Inhaber: Urs Baumberger, von Illnau-Effretikon, in Meiringen. Geschäftsdomizil: Willigen, 3860 Meiringen.

### Bureau de La Neuveville

20 août 1990

**Di Basilio Kalua, DVS Disc**, à La Neuveville, vidéo-club, radio/TV, hi-fi (FOSC du 30. 11. 1990, no 234, p. 4852). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Giorgianni Antonino, DVS Discs», à La Neuveville, ci-après inscrite.

20 août 1990

**Giorgianni Antonino, DVS Disc**, à La Neuveville. Le chef de la maison est Antonino Giorgianni, d'Italie, à Peseux. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Di Basilio Kalua, DVS Discs», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Vidéo-club, radio/TV, hi-fi. Rue de la Gare 6.

20 août 1990

**S.I. Les Rondans S.A.**, à La Neuveville, immeubles (FOSC du 10. 5. 1990, no 90, p. 1858). Pierre Morand a démissionné; sa signature est radiée.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. August 1990

**Pulls Produktions AG**, in Münsingen. Vermittlung und Durchführung künstlerischer Veranstaltungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1987, S. 1197). Pierre Dubler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift von Franziska Doswald, VR-Mitglied. Der VR-Präsident Roland Wüthrich zeichnet neu einzeln. Das Domizil befindet sich nun an der Bernstrasse 30, in 3110 Münsingen.

20. August 1990

**Gebr. Krebs + Cie**, in Münsingen, Kollektivgesellschaft, Unterlags- und Industrieböden (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 939). Werner Krebs ist am 31. 3. 1990 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in Gebr. Krebs.

20. August 1990

**Niklaus Schweizer**, in Münsingen, Architekturbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3099). Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Schulhausgasse 13, in 3110 Münsingen.

20. August 1990

**Poket Manager AG**, in Worb. Handel mit Zeitplanungssystemen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1988, S. 771). Der Appellationshof des Kantons Bern hat mit Wirkung ab 16. August 1990 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

### Büro Thun

Berichtigung

**B. Bylang**, in Gwatt, Gemeinde Thun, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3323). Die Firma lautet richtig: **R. Bylang**.

20. August 1990

**J.M.S. Schweizerische Metallwerke AG**, Zweigniederlassung in Thun, Fabrikation von Metall- und Kunststoffprodukten sowie Maschinen und Handel mit solchen Erzeugnissen (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1060). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Sitz der Zweigniederlassung nun: Uetendorf, Selvestrasse 21, 3138 Uetendorf.

20. August 1990

**Johann Schär**, in Thun, Occasionen aller Art, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1969, S. 1020). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. August 1990

**Sterbekasse für die Oberländischen Geistlichen**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1975, S. 2828). Der Sekretär Theo Bürk wohnt nun in Goldswil, Gemeinde Ringenberg.

20. August 1990

**Sibea Personal AG**, in Thun, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen für alle Berufe (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5105). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bernhard Holzer, Präsident; Unterschrift erloschen. Als einziges Mitglied verbleibt im Verwaltungsrat Ursula Neuschwander (bisher Sekretärin), welche nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil, wohnt; sie zeichnet wie bis anhin einzeln. Geschäftslokal neu: Freienhofgasse 7, 3601 Thun.

### Büro Wangen an der Aare

20. August 1990

**G. Kopp**, in Wiedlisbach, Kunstschlosserei, Eisen- und Metallbau (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1984, S. 3715). Domizil nun: Moselenweg 4.

20. August 1990

**Rank-Garage**, in Röttenbach bei Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2827). Hans Ulrich Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

20. August 1990

**Kranz AG**, in Luzern, Blumenrain 10, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 8. und 17. 8. 1990. Zweck: Beratung für sowie Herstellung und Verkauf von Produkten im Bereich der Oberflächentechnik und -behandlung; Handel mit Waren aller Art; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Kranzlin AG», in Luzern, die «Kranzlin»-Abteilung für Oberflächentechnik und -veredlung mit diversen Aktiven gemäss separater Liste vom 17. 8. 1990 zum Höchstpreis von Fr. 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Philipp Kränzlin, von Meggen und Neuheim, in Luzern, Präsident; Kurt Kränzlin, von Luzern und Neuheim, in Luzern, und Martin Kränzlin, von Luzern und Neuheim, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. August 1990

**Protag**, in Luzern, Winkelriedstrasse 23, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 17. 8. 1990. Zweck: Import, Export von und Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Veräusserung, Belastung und Verwaltung von Grundeigentum; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat: Norbert Stutz, von Luzern, in Adligenswil. Er zeichnet einzeln.

20. August 1990

**P. Vogler AG**, in Neudorf, Rechenzentrum, Druckerei, Verlag (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1989, S. 546). Statutenänderung vom 16. Juli 1990. Die Firma lautet nun: Paul Vogler AG.

20. August 1990

**ICL-SAT AG**, in Weggis, Obstbaumstrasse 39, 6353 Weggis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 16. 8. 1990. Zweck: Projektierung, Bau und Vertrieb von Satelliten-Anlagen sowie Kauf und Verkauf aller elektronischer und elektrischer Apparate wie TV, Radio, Satelliten-Komponenten sowie Installationen und Übernahme von Generalunternehmeraufträgen in diesen Bereichen; Ausführung von Immobilienangelegenheiten durch Erwerb, Übernahmen, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Ausmietung von Firmenpersonal; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Daniel Christen, von Wolfenschiessen, in Weggis, Präsident; Kurt Imgrüth, von und in Weggis, und Hans Lyrer, von Altdorf UR, in Weggis, Delegierte. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. August 1990

**Kränzlin AG**, in Luzern, Möbel usw. (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1858). Georges Kränzlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fred Kränzlin, Präsident, ist nun auch Bürger von Luzern.

20. August 1990

**Fahrschule Kälin und Burkhard AG**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4361). Helmut Burkhard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er führt nun Einzelprokura; demnach ist seine Unterschrift erloschen. Beat Kälin, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

20. August 1990

**Ragas AG**, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 574). Statutenänderung vom 5. Juli 1990. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sursee verlegt. Adresse: Frieslirain 3a, 6210 Sursee. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Januar 1976. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere Kaffeemaschinen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Anlässlich der Gründung übernahm die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 1. 1976 von Alice Ragenbass, von Rorschacherberg, in Menzingen, die im Sacheinlagevertrag näher beschriebenen Vermögenswerte zum Preise von Fr. 50 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. VR (Verwaltungsrat) von 1 oder mehreren Mitgliedern. Alice Gasser-Ragenbass, Paul Gasser und Urs Bernhard sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger VR: Kurt Rost, von und in Sursee (neu). Er zeichnet einzeln.

20. August 1990

**Adia Interim S.A.**, Zweigniederlassung in Luzern, Stellenvermittlung usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 37), mit Hauptsitz in Lausanne. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jörg H. Scherler, von Köniz, in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jakob Kiser, von Sarnen, in Luzern. Peter Müller, Präsident/Delegierter, wohnt nun in St-Sulpice VD.

20. August 1990

**P. Vogler AG**, Zweigniederlassung in Hildisrieden, Rechenzentrum, Druckerei, Verlag (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 565), mit Hauptsitz in Neudorf. Statutenänderung vom 16. Juli 1990. Die Firma lautet neu: Paul Vogler AG.

20. August 1990

**Schokke Schäfer AG**, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern, Bauen aller Art (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3031), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Felix Berger, von Oensingen und Neftenbach, in Küttigen; Melchior Keller, von Winterthur und Buchberg, in Schönenwerd; Willi Kohler, von Lottorf, in Buchs AG; und Roland Stampfli, von Etziken, in Wisen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Luzern, Pilatusstrasse (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2897). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Peter Hagenmüller und Kurt Windlin sind erloschen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2897). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Edgar Baetig, Prokurist, wohnt nun in Sursee.

20. August 1990

**Franklin Amrein**, in Luzern, Liegenschaftsvermittlungen (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1986, S. 2288). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. August 1990

**Gasthaus Kreuz Hohenrain Edy Bieri**, in Hohenrain, Unterdorf, 6276 Hohenrain. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edy Bieri, von Entlebuch, in Hohenrain. Betrieb des Gasthauses Kreuz.

## Uri – Uri – Uri

20. August 1990

**Garage von Holzen**, in Schattdorf, Gotthardstrasse 130, 6467 Schattdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs von Holzen, von Ennetbürgen, in Buochs. Ausführung von Autoreparaturen und Handel mit Automobilen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

20. August 1990

**Gebrüder Reichmuth Bau AG**, in Sattel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1990 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Planung und Erstellung von Neu- und Umbauten, Ausführung von Gipser- und Isolationsarbeiten, Unterlagsböden sowie Vermietung von Fahrzeugen und Baumaschinen; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. August 1990 übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Gehr. F. & W. Reichmuth», in Alosen-Oberägeri, Fahrzeuge und Maschinen gemäss besonderem Verzeichnis zum Übernahmepreis von Fr. 433 000, wovon Fr. 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Franz Reichmuth, Präsident, und Walter Reichmuth, beide von Oberägeri, in Sattel. Domizil: Steinerbergstrasse, 6417 Sattel.

20. August 1990

**«Putzrüfe» Evelyn Rudolf-Stamm**, in Galgenen. Inhaberin dieser Firma ist Evelyn Rudolf-Stamm, von Schleithen und Zurzach, in Galgenen. Betrieb eines Reinigungsunternehmens. Domizil: Hinterbergstrasse 4, 8854 Galgenen.

20. August 1990

**Sagiweg Immobilien AG**, in Küsnacht am Rigi, aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1975). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

**Franco Lancellotti, Pizzeria da Franco**, in Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Franco Lancellotti, italienischer Staatsangehöriger, in Freienbach. Betrieb einer Pizzeria. Domizil: Kirchstrasse 34, 8807 Freienbach.

20. August 1990

**Elitarte-Boutique AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Laden- und Boutique-Direktverkauf von Büchern, Silberwaren usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1989, S. 4412). Erich Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Sifrido Vittoni, von und in Massagno, sowie Bruno Bonaldi, italienischer Staatsangehöriger, in Valmorea (I), Delegierter.

20. August 1990

**Edith Kistler-Schöni**, in Reichenburg, Betrieb des Restaurants Eisenbahn (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1987, S. 3811). Der Einzelrichter der March hat mit Verfügung vom 11. Juni 1990 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

17. August 1990

**Ippe AG**, bisher in Luzern, Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1694). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. August 1990 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 30. Juli 1964 datieren, letztmals geändert. Sitzverlegung nach Hergiswil. Neue Firma: **PJL Treuhand und Beteiligungs AG**. Neuer Zweck: Vermögensverwaltung; Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art; Beteiligung an anderen Unternehmen; Verwaltung dieser Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum an- und verkaufen sowie verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 7. 1964 und Bilanz per 1. 2. 1964 übernahm die Gesellschaft von der früheren Einzelfirma «Otto Halbheer-Hess», in Luzern, Aktien von Fr. 325 833.40 und Passiven von Fr. 121 171.75 zu einem Übernahmepreis von Fr. 204 661.65, wovon Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Louis H. Falck, von Luzern, nun auch Baden, Wil SG und St. Peterzell, Präsident (bisher einziges Mitglied), in Luzern; Peter Falck, von Luzern, Baden, Wil SG und St. Peterzell (neu), und Josef Roos, von Schüpfheim (neu), alle in Luzern. Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Gewerbe-Treuhand Luzern, 6052 Hergiswil.

20. August 1990

**Nidwaldnerhof AG**, in Beckenried, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2674). Kurt Hauri, Fredy Kaufmann und Ruedi Züsli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hermann Niess, Präsident; Josef Wicki, Vizepräsident, und Hermann Hochmuth, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen wie bisher zu zweien, jedoch nun auch unter sich.

## Zug – Zoug – Zugo

20. August 1990

**Caltech Consultants AG**, in Zug, Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten usw. (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2909). Statutenänderung: 14. August 1990. Neue Firma: **Caltech AG**. Erweiterte Zweckumschreibung: Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten auf dem Gebiete der Organisation und des Verkaufs sowie Herstellung von technischen Geräten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

20. August 1990

**Immetall AG**, in Zug, Vermittlung von Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3375). Auflösung durch Generalversammlung vom 14. August 1990. Firma nun: **Immetall AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Treuhänderin von Flüe AG, in Zug. Hans von Flüe ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. August 1990

**Elvestus-Verwaltungs AG**, bisher in Albstätten (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3711). Statutenänderung: 16. August 1990. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Industriestrasse 24, c/o Mega Services AG, 6300 Zug. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 15. 6. 1971. Zweck: Durchführung sämtlicher Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ohmar Gächter ist aus dem VR ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Birmensdorf.

20. August 1990

**Fisons AG**, in Cham, Vertrieb von Produkten der Fisons plc, Ipswich usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1989, S. 344). Preben Skak Jensen, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Unterägeri.

20. August 1990

**DHZ AG**, in Zug, Vertrieb und Herstellung von elektronischen Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 1989, S. 5056). Auflösung durch Generalversammlung vom 19. Juni 1990 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «W. Moor AG», in Regensdorf. Aktiven und Passiven der DHZ AG gehen auf die «W. Moor AG» über.

20. August 1990

**Liguma AG**, in Zug, Import und Export und Vertrieb von Parfümerie- und Kosmetikprodukten usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3201). Einzelunterschrift führen neu Harald Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Dieter Gräber, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Michael Jürgen Gutsche, deutscher Staatsangehöriger, in Asperg (D), und Klaus Dieter Hocke, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D).

20. August 1990

**Orbis Treuhand AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor usw. (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1985, S. 3127). Statutenänderung: 14. August 1990. Zweck nun: Erbringung von

Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor sowie Beratung in Wirtschafts-, Finanz- und Rechtsfragen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Josef A. Bürgler, Präsident, und Ruth M. Bürgler-Beeler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Birmensdorf. Neues Domizil: Industriestrasse 24, c/o Mega Services AG.

20. August 1990

**Engel Handels- und Leasing AG**, in Zug, Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. August 1990. Zweck: Handel mit und Finanzierung von Maschinen und Geräten aller Art, insbesondere von Erzeugnissen der Firma Engel Vertriebsgesellschaft mbH, Schwertberg (A); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Robert Heberlein, von Zumikon und Wattwil, in Zumikon.

20. August 1990

**Hosking und Nivelles AG**, in Zug, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1880). Neues Domizil: Baarerstrasse 94, c/o Custodia Treuhand AG.

20. August 1990

**Covenoba Holding AG**, in Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5052). André Marguerite Erné ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Sekretärin mit Einzelunterschrift ist Nathalie Mamont, von Escholzmatt, in Lausanne.

20. August 1990

**Terramar Drilling Co. AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Ausland usw. (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Genéve (SHAB vom 3. 5. 1990, S. 1741) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

**Grbić & Co.**, in Walchwil, Kommanditgesellschaft, Führung eines bio-physikalischen Institutes (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1988, S. 216). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet.

20. August 1990

**EEA Efficiency Engineering AG**, in Baar, Führung eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1986, S. 704). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. August 1990. Firma nun: **EEA Efficiency Engineering AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Marianne Lüthi, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen.

20. August 1990

**INT-Verlag AG**, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Verzeichnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3780). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. August 1990. Firma nun: **INT-Verlag AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

20. August 1990

**Innocor AG (Innocor SA)**, in Zug, Gotthardstrasse 18, c/o Dr. Alfred Andermatt, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. August 1990. Zweck: Handel mit medizinischen Produkten und Geräten aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Oberägeri.

20. August 1990

**Belosca Participations AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von industriellen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990, S. 3345). Statutenänderung: 17. August 1990. Zerlegung der 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500.

20. August 1990

**Carat Design AG**, bisher in Diengen (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 607). Statutenänderung: 16. August 1990. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Industriestrasse 24, 6300 Zug. Neue Firma: **Visa Treuhand AG**. Neuer Zweck: Durchführung sämtlicher Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben und veräußern. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll liberrierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 2. 11. 1989. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) neu: 1 oder mehrere Mitglieder. Cécile Rüedi ist aus dem VR ausgeschieden. Ihre Unterschrift sowie diejenige von Gabriela Margrith Imark, Geschäftsführerin, sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bertrand C. Chollet, von Maracon, in Birmensdorf ZH.

20. August 1990

**The Cast Group AG (The Cast Group SA) (The Cast Group Ltd)**, in Zug, Roostmat 8, c/o Dr. Hans Weiss AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. August 1990. Zweck: Erwerb und Verwaltung sowie Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, welche in der Finanz- und Unternehmensberatung tätig sind, sowie an Unternehmen anderer Art; kann ausländischen Grundbesitz erwerben, halten und veräußern, welche kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, welche der voranstehenden Zweckbestimmung dienlich sind, einschliesslich der Gewährung von Garantien, sowie Übernahme von Bürgschaften und Bestellung anderer Sicherheiten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Johannes Glaus, von Zürich, in Kilchberg ZH.

20. August 1990

**Amebusta AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1988, S. 2946). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ottilie Hengartner-Baumgartner, von Waldkirch, in Meggen. Arthur Hengartner, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

20. August 1990

**Audisonor AG in Liquidation**, in Cham, Handel mit Unterhaltungsmusik usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 486)

**Autopex AG in Liquidation**, in Hünenberg, Erstellung einer Autopausstellhalle usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 256)

**Bamana AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1989, S. 547)

**Biocens AG in Liquidation**, in Baar, Marketing des Biocens Klimasystems usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 486)

**Delmeba AG in Liquidation**, in Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Verschiffung usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 486)

**Helia SA in Liquidation**, in Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2375)

**I.P.I. Contractors AG in Liquidation**, in Zug, Übernahme der vertraglichen Verpflichtung für Bau, Kauf usw. von Fabrikationsanlagen usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1989, S. 3620)

**Procar-Leasing AG in Liquidation**, in Hünenberg, Durchführung von Leasing-Geschäften usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5203)

**RS Transporte Zug AG in Liquidation**, in Zug, Ausführung von nationalen und internationalen Waren- und Personentransporten usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989, S. 3285)

**Speedmax AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988, S. 5203)

**VIB Venture Investment & Beteiligungs AG in Liquidation**, in Zug, Finanzierung und Haltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1989, S. 486)

**Winelwait AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1989, S. 2448).

Diese Firmen werden in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 3. Juli 1990).

20. August 1990

**Trinicom AG in Steinhausen**, Eschfeldstrasse 2, 6312 Steinhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. August 1990. Zweck: Import und Export von Gütern aller Art von und nach dem asiatischen Raum, Beratungen aller Art, die im Zusammenhang von Warenlieferungen und Dienstleistungen von und nach dem asiatischen Raum stehen; kann Grundeigentum erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 54 000, voll liberriert, 540 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Chung Yung Pang, von Mönchaltorf, in Buttwil. Direktor mit Einzelunterschrift ist Hao Tung Dam, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Bern.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)*

20. August 1990

**Elektro AG Murten**, in Murten (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1060). Durch Urteil des Konkursrichters des Seebzirks vom 2. Juli 1990 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

20 août 1990

**Menalux SA Morat**, à Morat, fabrique d'appareils électrothermique (FOSC du 30. 5. 1990, no 130, p. 2165). Peter Pavlovic, directeur (inscrit), a été nommé administrateur et directeur, avec signature collective à deux. Ursula Ingold, de Luzern et Inkwil, à Berne, a été désignée comme fondée de procuration, avec signature collective à deux.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Thal-Gäu in Balsthal*

20. August 1990

**Oberflächentechnik Klus AG**, in Klus, Gemeinde Balsthal, Bearbeitung und Veredelung von vernickelten Produkten usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1988, S. 3643). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Tanner, von Eriswil BE, in Balsthal. Margrit Sickmann, VR-Mitglied, führt nun Unterschrift zu zweien.

20. August 1990

**Vorstatt Egerkingen AG**, in Egerkingen, Erstellung und wirtschaftliche Nutzung von Motels usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1987, S. 4460). Neue Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Suad Sadok, von Zürich, in Meilen, und Anton Tanner, von Maienfeld, in Schinznach Bad.

20. August 1990

**Migros-Verteilbetrieb Neuendorf AG**, in Neuendorf, Betriebszentrale für Migros-Verkaufsgüter aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 193). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Joerg Schmid, von Flawil SG, in Widen AG. Unterschrift Bernhard Heintzmann, Direktor, erloschen. Er wird neu ohne Unterschrift als Mitglied in den VR gewählt.

*Büro Wasserram in Solothurn*

20. August 1990

**«Hilwa» Gewebe und Konfektionen**, Walter Hiltbrunner, in Gerlafingen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1956, S. 749). Neue Zweckumschreibung: Fabrikation von und Handel mit Geweben und Konfektionen sowie Import und Export dieser Waren. Geschäftsadresse nun: Hauptstrasse 19.

20. August 1990

**Raffaelskasse Horriwil**, in Horriwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2645). Statutenänderung: 7. April 1990. Die unbeschränkte solidarische Haftung der Mitglieder wurde aufgehoben.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. August 1990

**Trend-Setter Bucher & Co.**, in Basel, Bartenheimerstrasse 37, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 6. 1990. Gesellschafter: Bernhard Bucher, von Riehen, in Basel, und Angela Bucher, von Riehen, in Basel. Geschäftsstatut: Dienstleistungen im Bereich Modedesign und Schnitttechnik.

17. August 1990

**Uomonico Stefanelli & Hodel**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Damen- und Herrenkleider aus Italien (SHAB Nr. 57 vom 2. 3. 1989, S. 1172). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Antonio Stefanelli. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Markus Hodel. Firma nun: Uomonico, M. Hodel. Domizil nun: Güterstrasse 249.

17. August 1990

**Interfräs SA**, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1988, S. 2808). Domizil nun: Holbeinstrasse 4.

17. August 1990

**Susanne Fringeli**, in Basel, Hotel-Restaurant Rheinfelderhof (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3085). Domizil richtig: Hammerstrasse 61.

17. August 1990

**OK Coop AG**, in Basel, Produkte und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3782). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Moser und Dr. Louis Vögeli. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Peter Walter Frigge, von Zürich, in Winterthur.

17. August 1990

**Automatenservice Mäschli**, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2315). Firma infolge Geschäftsaufgabe in Basel erloschen.

17. August 1990

**Multipsed AG**, in Basel, Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1987, S. 1484). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Meister. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Martin Rudolf, von Basel, in Riehen.

17. August 1990

**Diamond Topical AG**, in Basel, Anlage- und Schmuckdiamanten usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1996). Beim Domizil Münsterberg 10 ist der Domizilträger weggefallen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ulrich Zimmermann, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Bernhard Günther, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

17. August 1990

**Carbopal Holding- und Verwaltungs AG**, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4847). Domizil nun: Auberg 4. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Willy Bosshardt, Präsident, und Dr. Willie Joerin, Vizepräsident. Unterschriften erloschen. Nicolas Joerin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Emil Wamister, von Basel, in Reinach BL, und Dr. Peter Gloor, von und in Basel. Verwaltungsratssekretär (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Hansjörg Birgin, von Basel, Bubendorf und Münchenstein, in Münchenstein.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. August 1990

**Salvatore Tramontana**, in Aesch, Hauptstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Salvatore Tramontana, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb des Restaurants Hofgarten.

20. August 1990

**Frau D. Leuthardt**, in Birsfelden, Handel mit Wolle und Merceriewaren (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1987, S. 3999). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1990

**Jean Cron AG**, Zweigniederlassung in Allschwil, Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3001), mit Hauptsitz in Basel. Markus Lehmann, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

20. August 1990

**Widler Elektro AG**, in Binningen, Elektroinstallationen usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1986, S. 1465). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Elke Cass, ohne Unterschrift.

20. August 1990

**Moser-Glaser & Co. AG**, in Muttigenz, Transformatoren und elektrische Apparate (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 266). Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Ulrich Kull, von und in Basel.

20. August 1990

**Juthy Tex AG**, bisher in Ettingen, Handel mit Bekleidungsartikeln (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). Statutenänderung: 16. August 1990. Sitz neu: Oberwil BL, Mühlemattstrasse 25. Eine weitere Änderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

20. August 1990

**Autodesk AG**, in Pratteln, Software für Microcomputer (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 689). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Michael Appel, österreichischer Staatsangehöriger, in Allschwil.

20. August 1990

**Electro Bauer AG**, Elektrotechnische Artikel en gros, in Allschwil (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2901). Unterschrift Marc de Haller, Vizedirektor, erloschen. Prokura Rudolf Schnell nun beschränkt auf den Hauptsitz. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Boudry, neu: Rosario Floridia, italienischer Staatsangehöriger, in Auvverni.

20. August 1990

**Rodwyl Trading AG**, in Allschwil, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2994). Statutenänderung: 16. August 1990. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 400 000 durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 400 000, voll liberriert, 2400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

20. August 1990

**Therbo AG**, in Therwil, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3844). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Bernhard Gschwind-Blumer, Präsident, Dr. Hans Wolfer-Bula und Karl Schaub; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Alfredo Mettler, von Basel, in Lugano, Präsident, und Franz Willi, von Ettiswil, in Allschwil.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. August 1990

**Heinrich Stamm AG Hallau**, in Hallau, Oberwiesen 551. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. Juli 1990. Zweck: Herstellung von Kunststoffartikeln, Konstruktion und Bau von Präzisions-spritzgiessformen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Aktiven im Wert von Fr. 1 040 898.65 und Passiven im Wert von Fr. 940 898.65 der Einzelfirma «Hch. Stamm», in Hallau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 7. 1990 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1990 zum Preis von Fr. 100 000, die voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich Stamm, von Schleithen, in Hallau, Präsident; Alfred Bernhard, von Wiesen, in Schaffhausen, Mitglied.

20. August 1990

**Hch. Stamm**, in Hallau, präzisionsmechanische Werkstätte (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1952, S. 2566). Diese Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Heinrich Stamm AG Hallau», in Hallau, erloschen.

20. August 1990

**Stamm Immobilien AG Hallau**, in Hallau, Rosenstrasse 554. Neue Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. Juli 1990. Zweck: Übernahme der bestehenden Fabrikliedenschaft GB Nr. 967 Hallau von Heinrich Stamm, deren Verwaltung und Vermietung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert; eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 250. Sacheinlage: Aktiven im Wert von Fr. 1 260 000 und Passiven im Wert von Fr. 860 000 der Einzelfirma «Hch. Stamm», in Hallau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 7. 1990 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1990 zum Preis von Fr. 400 000, die voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich Stamm, von Schleithen, in Hallau, Präsident; Alfred Bernhard, von Wiesen, in Schaffhausen, Mitglied.

20. August 1990

**Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG (Stuag Beton- und Spezialtiefbau SA) (Stuag Beton- und Spezialtiefbau Ltd.) Zweigniederlassung in Schaffhausen**, Fulachstrasse 40. Neue Zweigniederlassung gemäss Beschluss vom 20. Dezember 1989 des Verwaltungsrates der «Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG», deren Hauptsitz in Zürich seit dem 20. 9. 1989 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2802). Zweck: Bauunternehmung auf den Gebieten des Betonbaus, des Spezialtiefbaus, des Tiefbaus, des Untertagebaus, des Strassenbaus. Die Zweigniederlassung wird mit Unterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn, in Kammersrohr, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Gerold Job, von Schluen, in Uhwiens, VR-Vizepräsident; Dr. Jürg P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümli, VR-Mitglied; Walter Kirchhofer, von Zürich, in Muhen, VR-Mitglied; Theodor F. Kocher, von und in Schnottwil, VR-Sekretär; Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen; Bernhard Studer, von Bern, in Hinterkappelen; Alfred Gäumann, von Tägerschi, in Niederwichtach; Gerhard Künzler, von Walzenhausen, in Stadel; Alfred Scheuchzer, von Bauma, in Zürich; Prokura zu zweien führen: Fritz Schlapbach, von Belp, in Bern; Walter Angst, von Wil ZH, in Hochfelden; Ernst Schütz, von Bachs, in Zürich; Willy Koller, von Hundwil, in Schaffhausen; Bruno Kuhn, von Pfäffikon ZH, in Schaffhausen.

## Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

20. August 1990

**Josef Rechsteiner**, in Appenzell, Schreinerei und Küchenbau (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3844). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma Rechsteiner AG Appenzell, in Appenzell.

20. August 1990

**Martin Heeb**, in Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen. Inhaber dieser Firma ist Martin Heeb, von Altstätten SG, in Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen. Sachtransporte und Umzüge. Heidenhaus, 9054 Haslen.

20. August 1990

**Internorm Fenster AG**, in Appenzell, Produktion und Montage von Fenstern und Bauten usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1988, S. 1223). Marc Schmidli, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wird als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Daniel Bosshardt, von Oberembrach ZH, in Häggenschwil SG.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

20. August 1990

**Hasta AG St. Gallen**, in St. Gallen, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 319). Neue Geschäftsadresse: Burgstrasse 37, 9000 St. Gallen.

20. August 1990

**Jäger und Bonderer AG**, Sägerei, Vättis, in Vättis, Gemeinde Pfäfers (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). Neu wurde ohne Unterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt Konrad Bonderer-Thomann, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Josef Jäger-Imhof, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. August 1990

**Josef Giger AG**, in Uznach, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1989, S. 903). Die Prokuristin Anna-Rosa Kaufmann heisst infolge Verheiratung Anna-Rosa Giger-Kaufmann, ist nun Bürgerin von Quarten und Aeschi SO und wohnt in Uznach.

20. August 1990

**W. Mazenauer, «Drei Könige»**, in Bernegg, Betrieb des Gasthauses «Drei Könige» (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1990

**Hefti AG St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 129). Die Unterschrift von André Cagneux, Geschäftsführer, und die Prokura von François Buechi sind erloschen. Neue Geschäftsadresse: c/o Wil Treuhand, Espenmoosstrasse 12, 9009 St. Gallen.

20. August 1990

**Segmenta Plan AG**, in Wil (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1989, S. 1973). Peter Marti, Präsident, und Fritz Hürsch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Hans Koller, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Delegierter gewählt Lienhard Pedrett, von Präz, in Zuzwil SG.

20. August 1990

**Weres AG**, bisher in Ebnet-Kappel, Handel mit Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1790). An der Generalversammlung vom 17. August 1990 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wattwil verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Bergstrasse 89, 9630 Wattwil.

20. August 1990

**Auris AG**, in Bütschwil, Handel mit, Design, Herstellung und Verkauf von Textilien usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3223). Es wurden ernannt Thomas Holenstein, von Alt St. Johann, in Wilchingen, zum Direktor, und Christian Keller, von Schlosswil, in Frauenfeld, zum Vizedirektor, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1990

**Bank in Niederuzwil**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1064). Die Unterschrift von Arthur Gmünder, Vizedirektor, ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Daniel Sonderegger, von Obereggen, in Rorbas.

20. August 1990

**Belz Apparate A.G.**, in G o l d a c h, Konstruktion, Fabrikation und Vertrieb von feimechanischen, mechanischen und elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2541).

20. August 1990

**Belras AG**, in R o r s c h a c h, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1934). Annina Belz-Sonderegger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

20. August 1990

**Cement- und Kalkfabrik Unterterzen AG**, in Unterterzen, Gemeinde Q u a r t e n (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1841). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Klaus Baumüller, deutscher Staatsangehöriger, in Künsnacht ZH. Hedy Inauen-Dörig, Sekretärin des Verwaltungsrates und Prokuristin, wohnt nun in Jona.

20. August 1990

**Icona Informatik-Consult AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1987, S. 1670). Urs Kalin, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. August 1990

**Mawa AG**, in G o l d a c h, Ausführung von Farbbeschichtungen usw. (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1986, S. 1678). Alfred Oberholzer, Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Bruno Selzer, von Tägerig, in Goldach.

20. August 1990

**Meier Walter**, bisher in S a r g a n s, Montage von Rolläden usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1985, S. 687). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3258) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

**Novidex AG in Liq.**, bisher in W i d n a u, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2984). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach C h u r (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3241) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1990

**Swifexco AG**, in G o s s a u, Export von Schweizer Nahrungsmitteln usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1988, S. 1026). Werner Harder, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR und als Präsident gewählt Hanspeter Egli, bisher Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Emil Meier, von Uzwil, in Gossau SG.

20. August 1990

**Soleda Bau AG**, A b t w i l, in A b t w i l, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3205). Jürg Rölller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Manuela Signer, von Appenzell, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Vizepräsidentin. Patrick Gschwend, Mitglied des VR, führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

20. August 1990

**Varda AG**, in M e l s. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. August 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Baustoffen aller Art, im speziellen mit Türen, Fenstern, Türen und Holz. Die Gesellschaft kann Patente halten und verwerten, Immobilien und Grundstücke an- und verkaufen sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberkonten zu Fr. 100, welche mit Fr. 20 000 liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Peter von Ott, von Grösch, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Geschäftsadresse: Rössligasse 8, 8887 Mels.

20. August 1990

**Bruno Zwalhen AG**, in G o m m i s w a l d, Produktion von sowie Handel mit Maschinen und Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1989, S. 795). Ursula Zwalhen-Schwarz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Bruno Zwalhen, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Prokura von Martin Vögeli ist erloschen.

20. August 1990

**KM Organisation AG**, bisher in L u t z e n b e r g (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1267). An der Generalversammlung vom 17. August 1990 wurden der Sitz der Gesellschaft nach S t. G a l l e n verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 15. März 1988 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Erbringen von EDV-Dienstleistungen; Erwerb, Finanzierung von und Handel mit Erzeugnissen, welche damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Kurt Mätzler, von Berneck, nun in Oporto (P), ist aus dem VR ausgeschieden; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Dr. Ernst Buob, von und in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: St. Jakobstrasse 21, 9000 St. Gallen.

20. August 1990

**Reichmuth AG**, in A l t s t ä t t e n, Handel mit und Vertrieb von Gartenbauprodukten usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1983, S. 1904). An der Generalversammlung vom 20. August 1990 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit und Vertrieb von Gartenbauprodukten sowie Führung eines Transportgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräußern. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

20. August 1990

**Weinbaugenossenschaft Balgach**, in B a l g a c h (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2441). An der Genossenschafterversammlung vom 6. September 1989 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Weinbaugenossenschaft Balgach in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden die Vorstandsmitglieder Alex Gassner, Präsident, und Agnes Sünninger, Aktuarin, ernannt, welche ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Liquidatoren führen. Liquidationsadresse: bei Alex Gassner, Hauptstrasse 15, 9436 Balgach.

20. August 1990

**E. Löpfle-Benz A.-G.**, in R o r s c h a c h, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3216). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Reinhard Enderle, von St. Gallen, in Goldach.

20. August 1990

**Werkheim Wyden Balgach (WWB)**, in B a l g a c h, Verein (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1988, S. 1153). An der Hauptversammlung vom 26. Oktober 1989 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name des Vereins lautet nun: **Rhyboot**. Zweck ist: Im Rheintal und seinen angrenzenden Gebieten umfassende Hilfe und Betreuung für geistig und körperlich behinderte Menschen aller Altersstufen anzubieten durch Führung von Wohnheimen und Tagesstätten sowie Anbieten

von Beschäftigungs- und Arbeitsplätzen. Ausbildung und Eingliederung Behindeter. Der Verein beschafft sich seine Mittel nun durch Beiträge der Invalidenversicherung, Pensionsbeiträge, Beiträge der öffentlichen Hand, Mitgliederbeiträge, Sammlungen, Subventionen, Vermächtnisse, Geschenke und Zinsen von Fonds. Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 11 Mitglieder. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. August 1990

**Aprosys AG**, in S t. G a l l e n, Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3205). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HReg. v. Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Aprosys AG in Liq.** Als Liquidator wurde Marton Krajcosovis, Mitglied des Verwaltungsrates, ernannt, welcher anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift führt.

20. August 1990

**Sambas AG in Liq.**, in A u, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1988, S. 3302). Nachdem die Gesellschaft aufgelöst und liquidiert wurde, wird die Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 15. August 1990).

20. August 1990

**Adia Interim SA**, **Zweigniederlassung St. Gallen**, in S t. G a l l e n, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 8), mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jörg H. Scherler, von Köniz, in Basel, Vizedirektor. Der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Peter Müller, wohnt nun in St-Sulpice VD.

20. August 1990

**Reto Moggi Herisau dipl. Bauingenieur**, **Zweigniederlassung in St. Gallen**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Herisau, welche am 29. Juni 1989 im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2932), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 14. Juni 1990 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Reto Jürg Moggi, von Santa Maria im Münsterthal, in Herisau, Präsident des Verwaltungsrates, und Cornelius Stillhard, von Mosnang, in St. Gallen, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Brunnenbergstrasse 1, 9000 St. Gallen.

20. August 1990

**Genossenschaft Wohnungsfürsorge Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde B a l g a c h (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2603). Rudolf Simmen, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Markus Rüdtsli, von Amden, in Altstätten.

20. August 1990

**Ochsner & Löhner**, in S t. G a l l e n, Lichtpaus- und Fotokopieratelier, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1986, S. 41). Tony Löhner-Gretler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Christoph Löhner, von Waldkirch, in St. Gallen.

20. August 1990

**Christian Fischbacher Co Aktiengesellschaft**, in S t. G a l l e n, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1990, S. 2297). Die Prokuren von Raymond Balik, Walter Berger und Renato Rüedi sind erloschen.

20. August 1990

**Restaurant Eichenwies Walter Mattie**, in O b e r r i e t, Inhaber der Firma ist Walter Mattie-Tanner, von und in Oberriet. Betrieb eines Restaurants. Bahnhofstrasse 2, 9463 Oberriet.

20. August 1990

**Reni-Papier W. Hasler**, in B a l g a c h, Inhaber der Firma ist Walter Hasler, von Altstätten, in St. Margrethen. Kollektivprokura: Adriano Hasler, von Altstätten, in St. Margrethen. Import und Export sowie Handel mit Papier. Übernahme von Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Reni-Papier Maria Grundner», in Balgach. Untermaederstrasse 1, 9436 Balgach.

20. August 1990

**Elisabeth Regev Création d'Or Bijouterie**, in S t. G a l l e n, Inhaberin der Firma ist Elisabeth Regev, polnische Staatsangehörige, in St. Gallen. Einzelprokura: Daniel Regev, israelischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Handel mit Bijouterieartikeln. St. Leonhardstrasse 20, 9000 St. Gallen.

20. August 1990

**Pietro Panella**, in S t. G a l l e n, Inhaber der Firma ist Peter Panella, von Eggersriet, in St. Gallen. Einzelprokura: Elvira Panella, von Eggersriet und Altstätten, in St. Gallen. Weinhandlung. Goliathgasse 27, 9004 St. Gallen.

20. August 1990

**Sonja Bieler**, in S t. G a l l e n, Kiosk- und Cafébetrieb (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1222). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1990

**Goldschmiede Styger**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2960). Der Firmainhaber Felix Styger und die Prokuristin Barbara Styger-Hungerbühler wohnen nun in Gossau SG.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

20. August 1990

**Joska M. Horvath**, in C h u r, Inhaber: Joska M. Horvath, von Lumbrin, in Chur. Vermittlungen von Liegenschaften und Beteiligungen, Contract Management im In- und Ausland, sowie Betrieb eines Architekturbüros. Tittwiesenstrasse 14, 7000 Chur.

20. August 1990

**Chesa Manuela SA**, in Z u o z, Immobilien usw. (SHAB Nr. 37 vom 17. 2. 1964, S. 494). Statuten am 16. 8. 1990 revidiert. Umwandlung der 1000 Inhaberkonten zu Fr. 150 in Namenaktien. Der einzige Verwaltungsrat Dr. Gastone Probst wohnt nun in Viganella TI. Neues Domizil: Chesa Wieser, 7524 Zuoz.

20. August 1990

**Gettag AG**, in C h u r, Herstellung und Montage von Storen usw. (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1987, S. 1273). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

20. August 1990

**Societat de traça de biestga Compadials**, in Cumpadials, Gemeinde S u m v i g, Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 621). Duri Duff, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist August Deplazes, von Sumvig, in Cumpadials, Gemeinde Sumvig. Neues Domizil: c/o August Deplazes, 7176 Cumpadials.

20. August 1990

**Radula AG**, in S c u o l, Treuhändgeschäfte usw. (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2556). Walter Weber ist aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Urs Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen.

20. August 1990

**Gerhard Kaiser-Allenbach**, in A r o s a, Betrieb des Hotels und des Cafés Kaiser (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1987, S. 1770). Die Unterschrift von Anne Kaiser-Allenbach ist erloschen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, **Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Merlot Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Schiers. Die Prokura von Arthur Spieser ist erloschen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, **Zweigniederlassung in Arosa** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Edgar Kircher, von Aadorf, in Zürich. Die Unterschrift von Reto Pianta, Vizedirektor, ist erloschen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, **Zweigniederlassung in Flims-Dorf**, Gemeinde Flims (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Arthur Spieser, von Klingnau, in Trimmis. Die Prokura von Ernst Collenberg ist erloschen.

20. August 1990

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, **Zweigniederlassung in Davos** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Ulrich Flury, von Jenaz, in Klosters-Serneus. Die Prokura von Rainer Merlot ist erloschen.

20. August 1990

**Murer SA Sedrun**, in S e d r u n, Gemeinde Tujetsch. Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2758). Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Jost Murer, von und in Beckenried.

20. August 1990

**Murer SA Sedrun**, **Zweigniederlassung in Disentis/Muster**. Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2758). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sedrun, Gemeinde Tujetsch. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Jost Murer, von und in Beckenried.

20. August 1990

**Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG**, **Zweigniederlassung in Chur**. Unter dieser Firma hat die «Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG» mit Hauptsitz in Zürich diese Zweigniederlassung errichtet (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2802). Zweck: Beteiligung als Bauunternehmung, in besonderen auf den Gebieten des Betonbaus, des Spezialtiefbaus, des Tiefbaus, des Untertagebaus, des Strassenbaus sowie allen verwandten und ergänzenden Bereichen, insbesondere die Übernahme und Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten, Arbeiten auf dem Gebiet des Bautenschutzes und der Bauteilunternehmung (Tiefbau und Hochbau), Kavernenbau, Felsbau (Bohr- und Sprengarbeiten, Felsicherungen usw.), Rammarbeiten, Baugrubenerschliessungen, Pfählungen, Spezialfundationen, Grundwasseraberkungen, Spezialverfahren Tiefbau (Press- und Schlagvortrieb), Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf, An- und Wiederverkauf von solchen sowie die Übernahme und Ausführung von Materialtransporten; kann sich mit anderen fachverwandten Betrieben durch finanzielle Beteiligung oder durch Interessengemeinschaften verbinden sowie Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Für diese Zweigniederlassung zeichnen: Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Dr. Gerold Job, von Schlein, in Laufen-Uhwiesen, Vizepräsident des VR; Dr. Jürg-P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, VR-Mitglied, Walter Kirchhofer, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, VR-Mitglied, Theodor Kocher, von Schnottwil und Bütigen, in Schnottwil, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend), Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen, Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen, GE. Wohlen bei Bern, Alfred Gümman, von Tägerschi, in Niederwiltach, Gerhard Künzler, von Walzenhausen, in Stadel, Alfred Scheuchter, von Bauma, in Zürich, Jürg Pünter, von Bubikon, in St. Moritz, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie durch die Prokuristen: Fritz Schlappach, von Belp, in Bern, Walter Angst, von Wil ZH und Eglistau, in Hochfelden, Ernst Schütz, von Bachs und Mändendorf, in Zürich, und Heinrich Leuzinger, von Glarus, in Jenins, alle mit Kollektivprokura zu zweien. Adresse: Ringstrasse 29, 7000 Chur.

## Aargau – Argovie – Argovia

20. August 1990

**Schmidt + Partner, Bauingenieure AG**, **Zweigniederlassung in Rheinfelden** (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1985, S. 869), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Ernst Schmidt, Verwaltungsratspräsident, erloschen.

20. August 1990

**Now Promotion Gradolf + Stocker**, in S c h i n z n a c h D o r f, Oberdorfstrasse 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 8. 1990. Gesellschafter: Marcel Gradolf, von Casti-Wergenstein, in Schinznach Dorf, und Marlis Stocker, von Widen, in Schinznach Dorf. Geschäftsnatur: Organisation, Vermittlung und Durchführung von Veranstaltungen sowie Konzeption und Werbung im Kultur- und Unterhaltungsbereich.

20. August 1990

**Schweizerische Volksbank**, **Zweigniederlassung in Brugg** (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3022). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift zu zweien neu: Guido Garatwohl, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

20. August 1990

**COM Project AG**, in B e r i k o n, Kesslernmattstrasse 94, Mutschellen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 8. 1990. Zweck: Beratung, Planung und Projektierung von Telekommunikations- und Informatikanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Tschudi, von Ennenda, in Berikon, Präsident, und Peter Zimmermann, von Schwanden, in Zürich, Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift.

20. August 1990

**Roth & Schmid EST**, in N e u e n h o f, Energiespartikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1989, S. 4254). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marc Schmid. Gesellschafter neu: Roger Reber, von Schangnau, in Fislisbach. Firma nun: **Roth & Reber EST**.

20. August 1990

**Doro AG**, in R o t t e n s c h w i l, Innenausbau- und Montagearbeiten (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1988, S. 644). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Alfred Zweifel; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Roland Seiler, von Frauenfeld, in Wohlen.

20. August 1990

**Lauber & Schmied, Umbauten-Renovationen**, in Brugg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 927). Weiteres Geschäftsfeld: Stetten AG, Baumgartenstrasse 61. Michael Lauber, Gesellschafter, wohnt nun in Stetten AG.

20. August 1990

**Profidata AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1986, S. 4185). Statutenänderung: 16. 8. 1990. Sitz nun: Buchs AG, Weierweg 6. Daten der ursprünglichen Statuten: 14. und 26. 8. 1985. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der industriellen Automation und der kommerziellen Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libertiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Christian Widmer, von Gränichen, nun in Wettingen, Präsident, und Max-Peter Studer, von Kirchberg SG, in Kloten, beide mit Einzelunterschrift.

20. August 1990

**Amtsblattmappen-Verlag AG**, Zweigniederlassung in Magden, Gartenweg 9 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Olten. Firma am Hauptsitz: (Amtsblattmappen-Verlag AG), Eintragung im Handelsregister Olten-Gösgen: 8. 3. 1978 (letzte Publikation: SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1986, S. 2172). Zweck: Anwerbung der Inserenten für die Amtsblattmappen sowie Verlegen und Verteilen der Sammelmappen an die interessierten Kreise; Betrieb eines Werbeverlags; Übernahme auch anderer Werbeobjekte; Betrieb einer Annoncen-Regie; Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Gottfried Moser, VR-(Verwaltungs-)Präsident, und Frieda Moser, VR-Vizepräsidentin, beide von Diessbach bei Büren, in Olten. Einzelunterschrift beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung führen: Waldemar Sparr, Niederlassungsleiter, und Myrta Sparr, beide von und in Magden.

20. August 1990

**F. Krüsi Schreinerei-Küchenbau**, in Ueken (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1988, S. 657). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

20. August 1990

**Assa Schweizer Annoncen AG-Schweizerische Werbegesellschaft**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2961), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Guglielmo Imbimbo erloschen.

20. August 1990

**Sicor Notruf AG**, in Zofingen, Objekt- und Personenschutz usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1989, S. 3657). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Georg Keller, Präsident; Dr. Rudolf Balsiger, Vizepräsident, und Dr. Werner Schöb; Unterschriften erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Heinz K. Lindenmann, von Seengen, in Oberengstringen.

20. August 1990

**K. Leuenberger & Co**, in Gontenschwil, Musterplatz 762, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1986. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Karl Leuenberger, von Staffelfach, in Gontenschwil. Kommanditist mit Fr. 10.000: Erna Leuenberger, von Staffelfach, in Gontenschwil. Geschäftsnatur: Generalunternehmung für Hochbau sowie An- und Verkauf von Immobilien.

20. August 1990

**Johann Fischer**, in Magden, Mühlemattweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Magden. Ingenieurbüro für Chemieanlagen, Apparate- und Rohrleitungsbau.

20. August 1990

**W. Moosberger Hörgeräte, Hörberatung Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1247). Walter Moosberger, Firmainhaber, wohnt nun in Leimbach AG. Weiteres Praxislokal: Reinach AG, Hauptstrasse 60.

20. August 1990

**Ulrich Stucki, Café Hallenbad**, in Seon, Egliwilerstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Stucki, von Röttenbach im Emmental, in Leutwil. Betrieb des Cafés Hallenbad.

20. August 1990

**Silvano Boldrini Spenglererei**, in Aarau, Maienzugstrasse 26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Silvano Boldrini, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau. Ferner führt Einzelunterschrift: Eveline Boldrini, von Aarburg, in Aarau. Ausführung von Spenglerarbeiten und Reparaturen.

20. August 1990

**Wasserversorgungsgenossenschaft Neudorf-Uerkheim**, in Uerkheim (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 613). Aus Vorstand ausgeschieden: Karl Schenk, Aktuar und Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Hans-Rudolf Wilhelm, von und in Uerkheim. Es zeichnen nun: Samuel Graber, bisher Präsident, als Vorstandsmitglied, und Peter Wilhelm, bisher Vizepräsident, als Vorstandsmitglied, beide weiterhin zu zweien.

20. August 1990

**Automobilgenossenschaft Freienwil**, in Freienwil (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1975, S. 1578). Aus Verwaltung ausgeschieden: Franz Suter-Laube, Präsident, und Paul Meile, Aktuar; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmittglied mit Unterschrift neu: Josef Suter-Kraus, von und in Freienwil, Präsident. Unterschrift neu: Franz Suter-Suter, von und in Freienwil, bisher Vizepräsident, nun Verwaltungskassier. Präsident zeichnet zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

20. August 1990

**Stadtcasino Baden AG**, in Baden (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 566). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Fridolin Biland, Vizepräsident; Franz Anton Glaser, Dr. Viktor Erne und Jürg Kessler; Unterschriften erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Françoise Romanoff, von Zürich, in Oberrohrdorf, und Dr. Peter Blöchliger, von St. Gallenkappel und Ernetschwil, in Baden. Edwin Müller, bisher Präsident, zeichnet nun als VR-Vizepräsident, und Josef Bürge, bisher Mitglied, nun als VR-Präsident, beide weiterhin zu zweien.

A-Plus EDV-Beratung & Computer AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1990, S. 3086). Roland Wehrli, bisher einziger VR (Verwaltungsrat), zeichnet nun als VR-Präsident einzeln. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Maurice Risser, französischer Staatsangehöriger, in Hunzenschwil, Vizepräsident, und Heidi Wehrli, von Küttingen, in Mörigen-Wildegg.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. August 1990

**Suag Beton- und Spezialtiefbau AG (Suag Beton- und Spezialtiefbau SA) (Suag Beton- und Spezialtiefbau Ltd.)**, Zweigniederlassung in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, eingetragen seit 20. September 1989 im Handelsregister des Kantons Zürich, durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 20. Dezember 1989 in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. (Letzte Publikation: SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2808.) Zweck: Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf den Gebieten des Betonbaus, des

Spezialtiefbaus, des Tiefbaus, des Untertagebaus, des Strassenbaus sowie allen verwandten und ergänzenden Bereichen. Übernahme und Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Strassen-, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten, Arbeiten auf dem Gebiet des Bau- und Bauunternehmens und der Bauunternehmung (Tiefbau und Hochbau), Kavernenbau, Felsbau (Bohr- und Sprengarbeiten, Felsicherungen usw.), Rammarbeiten, Baugrubensicherungen, Pfahlungen, Spezialfundationen, Grundwasserabsenkungen, Spezialverfahren Tiefbau (Press- und Schlagvortrieb, Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf, An- und Wiederverkauf von solchen sowie Übernahme und Ausführung von Materialtransporten). Die Gesellschaft kann sich mit fachverwandten Betrieben durch finanzielle Beteiligung oder durch Interessengemeinschaften verbinden. Sie kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen. Zeichnungsberechtigt mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind: Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident; Dr. Gerold Job, von Schluein, in Uhewen, Vizepräsident; Dr. Jürg P. Junker, von Rapperswil BE, in Gümligen, Mitglied; Walter Kirchhofer, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, Mitglied; Theodor F. Kocher, von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Sekretär (gehört dem VR nicht an); Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen; Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Hinterkappelen; Alfred Gümman, von Tägerschi, in Niederwiltach; Gerhard Künzler, von Walzenhausen, in Stadel, und Alfred Scheuchzer, von Bauma, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Fritz Schlappbach, von Belp, in Bern; Walter Angst, von Wil ZH und Eglisau, in Hochfelden, und Ernst Schütz, von Bachs und Männedorf, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung ist erteilt an Willy Koller, von Hundwil, in Schaffhausen, und Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung an André Pache, von Epalinges, in Frauenfeld. Domizil: Erchingerstrasse 2, 8500 Frauenfeld.

20. August 1990

**Toggenburger Frauenfeld AG**, in Frauenfeld, Betrieb von Kies-, Sand- und Betonwerken, von Deponien, Ausführung von Entsorgung- und Recycling-Aufgaben sowie Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1990, S. 2535). Einzelunterschrift wurde erteilt an Peter Toggenburger, von Dinhard, in Küsnacht. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Keller, von St. Gallen und Weinfelden, in Winterthur; Kurt Kohler, von Lostorf, in Kloten; Dr. Hans Stadelmann, von Arbon, in Märstetten, und Walter Sturzenegger, von Reute AR, in Jona. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Leo Haas, von Appenzel, in Wilen bei Wil.

20. August 1990

**Kammgarntspinnerei Bürglen**, in Bürglen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3184). Robert Zoelly, von Zürich, in Küsnacht ZH, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

20. August 1990

**Huco A.G. Leuchten- und Metallwarenfabrik**, in Münchenwil (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1987, S. 3774). Dr. Jürg Schatzmann, Direktor, wohnt nun in Baden.

20. August 1990

**Fürst AG, Romanshorn**, in Romanshorn, Erstellung, Vermietung und An- und Verkauf von Wohn- und Geschäftshäusern sowie Betrieb einer Minigolfanlage (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 166). Jetziges Domizil: Im Winkel, Schulstrasse 46, 8590 Romanshorn.

20. August 1990

**City-Garage AG, Rickenbach**, in Rickenbach bei Wil, Ausführung sämtlicher mit dem Autogewerbe im Zusammenhang stehenden Arbeiten (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1988, S. 3097). Dr. Kurt Locher, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Jean Willi, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Furgler, Mitglied, ist aus dem VR ausgetreten; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Kurt Johannes Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in Eggersriet, als Präsident, und Christoph Furgler, von Valens, Gemeinde Pfäfers, in St. Gallen, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfons Hungerbühler, von Sommeri und Gossau ZH, in St. Gallen, und Paul Gschwend, von Altstätten, in Steinach.

20. August 1990

**Complight AG**, in Wuppenau, Herstellung und Verkauf von elektronischen Teilen, Herstellung und Verkauf von Spezialcomputern für die Musikindustrie, Lautsprecher-, Verstärker- und ähnliche Anlagen sowie Verkauf von Computer-Hardware für die kaufmännische Nutzung usw. (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3544). Neu wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Rolf Künzi, von Wattenwil BE, in Uster. Marcel Weber, Mitglied, wohnt nun in Feuerthalen ZH.

20. August 1990

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1224). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Hans Strasser, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An Günter Heins, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

20. August 1990

**Raiffeisenkasse Fimmelsberg**, in Fimmelsberg, Gemeinde Griesenberg (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1669). Gemäss Beschluss der Generalversammlungen vom 21. April 1989 und 3. Mai 1990 wurde der Sitz nach Bissegg verlegt. Das Genossenschaftsgebiet umfasst die Ortsgemeinden Amlikon, Bissegg, Griesenberg und Strohwillen. Die unbeschränkte solidarische Haftung der Mitglieder aufgehoben. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: 8514 Bissegg.

20. August 1990

**Konstruktionsbüro Flügel & Koradi**, in Unter-Hörstetten, Gemeinde Homburg. Unter dieser Firma sind René Flügel, von Bern, in Unter-Hörstetten, Gemeinde Homburg, und Urs Koradi, von Oberneunforn und Winterthur, in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1990 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter führen Einzelunterschrift. Konstruktionen allgemeiner Maschinenbau. Alte Post, 8508 Unter-Hörstetten.

20. August 1990

**Gebr. H. & K. Frei, Int. Transporte**, in Kefikon, Durchführung internationaler Transporte von Handelswaren und Bitumen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1976, S. 170). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden je zur Hälfte von den beiden Nachfolgefirmen «Hans Frei, Transporte», in Kefikon, und «Konrad Frei, Transporte», in Kefikon, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. August 1990

**Hans Frei, Transporte**, in Kefikon. Firmainhaber ist Hans Frei, von Hagenbuch, in Kefikon. Er übernimmt die Hälfte der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft Gebr. H. & K. Frei, Int. Transporte, in Kefikon. Einzelprokura ist erteilt an Silvia Frei, von Hagenbuch, in Kefikon, Transporte. Dorfstrasse 40, 8546 Kefikon.

20. August 1990

**Konrad Frei, Transporte**, in Kefikon. Firmainhaber ist Konrad Frei, von Hagenbuch, in Kefikon. Er übernimmt die Hälfte der Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft Gebr. H. & K. Frei, Int. Transporte, in Kefikon. Einzelprokura ist erteilt an Myrtha Frei, von Hagenbuch, in Kefikon. Steigacker 53, 8546 Kefikon.

20. August 1990

**Roland Finger**, in Pfyn. Firmainhaber ist Roland Finger, von Eriz BE, in Pfyn. Fassadengerüstbau Umbauten. Steckbornstrasse 33, 8505 Pfyn.

20. August 1990

**G. Loewe**, in Islikon. Firmainhaber ist Günter Loewe, deutscher Staatsangehöriger, in Islikon. Ingenieurbüro für Maschinenbau und Oberflächentechnik. Mittlere Halde 13, 8546 Islikon.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

20 agosto 1990

**Luongo Daniele**, in Losone, via Locarno 23. Titolare: Daniele Luongo, cittadino italiano in Losone. Arredamenti interni.

20 agosto 1990

**Mignola Donato**, in Gerra Piano, comune Gerra Verzasca. Titolare: Donato Mignola, da Gerra Verzasca in Gerra Piano, comune di Gerra Verzasca. Talegneria e vetreria.

20 agosto 1990

**Bisi Livia**, in Contone, commercio di articoli in plastica (FUSC del 7. 6. 1982, n. 128, p. 1825). Nuova sede: Rizzano, comune Lavertezzo, via Cantonale, Centro Cometal.

20 agosto 1990

**Anton Weyer**, in Magadino, vini e mosti, ecc. (FUSC del 12. 3. 1974, n. 59, p. 678). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

20 agosto 1990

**Ascheri Christian**, in Brissago, giardiniere (FUSC del 12. 4. 1985, n. 83, p. 1387). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

20 agosto 1990

**A.G. für industrielle Elektronik AGIE Losone bei Locarno**, in Losone (FUSC del 30. 7. 1990, n. 145, p. 3044). La procura di Carlo Stanga è cancellata.

### Ufficio di Mendrisio

20 agosto 1990

**Mogul Carpets SA**, in Morbio Inferiore, il commercio di tappeti ed oggetti di arredamento, ecc. (FUSC del 29. 8. 1989, n. 167, p. 3586). Modifica statuti: 16. 8. 1990. Nuova ragione sociale: Interdecotex SA. Helena Scherrer-Holt, amministratrice unica, è ora domiciliata a Lugano.

20 agosto 1990

**Fideconsul Società di Revisione S.A.**, in Chiasso (FUSC del 16. 8. 1989, n. 158, p. 3423). Laurito Frigerio, già membro, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma individuale è Adriano Galletti, da ed in Chiasso.

20 agosto 1990

**Mega Fiduciaria SA, succursale di Mendrisio**, in Mendrisio (FUSC del 27. 2. 1989, n. 40, p. 796), società anonima con sede principale a Chiasso. La firma di Angelo Albisetti, già vice-direttore, è estinta. Firma individuale è stata conferita a Gabriele Balemi, da Fusio, in Breganzona, membro del consiglio di amministrazione.

20 agosto 1990

**SI Palazzo Mercurio S.A.**, in Chiasso  
**SI Palazzo Diana S.A.**, in Chiasso

l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, ecc. (FUSC del 1. 9. 1989, n. 170, p. 3640). Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Siro Schianchi, ora in Vacallo, già amministratore unico è ora presidente; Markus Eichenberger, da ed in Beinwil am See, vice-presidente; Ueli Wampfler, da Lenk, in Baden, membro. Tutti con firma individuale.

20 agosto 1990

**De Piaggi - Noè SA**, in Mendrisio, la commercializzazione di bevande, ecc. (FUSC del 13. 12. 1989, n. 243, p. 5023). Alberto Mombelli, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Tiziano De Piaggi, già presidente, è ora amministratore unico, con firma individuale come finora.

20 agosto 1990

**Salumi San Pietro Prodor S.A.**, in Stabio, società sciolta in seguito a fusione (FUSC del 10. 1. 1989, n. 6, p. 99). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

20 agosto 1990

**Cilacom S.A. in liquidazione**, in Chiasso, l'importazione e l'esportazione di materiale elettronico, ecc. (FUSC del 24. 1. 1990, n. 16, p. 290). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivi, è stata chiusa dalla Pretura di Mendrisio-sud con decreto del 24. 4. 1990. La ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al punto 2 ORC.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Cossonay

20 août 1990

**Corolo diffusion, Mme E. Rouiller**, à Cossonay, importation et exportation de produits techniques et outillage; produits cosmétiques et de luxe (FOSC du 15. 6. 1987, p. 2400). Raison radiée d'office par suite du transfert du siège à Vuisternens-devant-Romont (FOSC du 15. 8. 1990, p. 3280).

20 août 1990

**Garage et carrosserie Marguet**, à Penthaz, La Rippe. Titulaire: Olivier Marguet, de Dommarin, à Bussigny. Vente et réparation de véhicules de toutes marques.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

20 août 1990

**Noverraz frères**, à Cully, menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC du 16. 7. 1968, p. 1968). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 août 1990

**Alvico S.A.**, à Lutry, production et commerce de matières premières et produits industriels (FOSC du 14. 2. 1984, p. 530). Victor Schweizer n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Florian Studer, de Castrisch, à Widen.

## Bureau de Lausanne

20 août 1990

**Boxer travail temporaire et fixe S.A.**, à L a u s a n n e, placement de personnel, société dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actif (FOSC du 10. 5. 1990, p. 1864). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

20 août 1990

**Mainsquare S.A.**, à P u l l y, recherche et conseil aux entreprises en matière de marketing, vente, services et management (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1547). Dissolution: 9 août 1990. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Mainsquare S.A. en liquidation** par l'administrateur Jean Debonneville, nommé liquidateur avec signature individuelle. Le bureau de Lausanne est supprimé.

20 août 1990

**IP investissement pierre pour tous - tranche B S.A.**, à P u l l y, participations (FOSC du 7. 1. 1982, p. 44). Daniel Rey et Léa Zufferey ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Bernard Lebeau est actuellement de et à Echandens. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Marc Servageon, de Lausanne, au Mont-sur-Lausanne, président, Jean-Charles Rohatti, de Lucens, à Lausanne, et Eric Hermann, originaire de Goumoens-le-Jux, à Arzier.

20 août 1990

**JZ Zoran Jelic**, à R e n e n s, chemin de Verdeaux 16. Titulaire: Zoran Jelic, de Yougoslavie, à Renens. Service, maintenance et réparation d'appareils de contrôle dans le domaine du stockage d'hydrocarbures.

20 août 1990

**Caisse d'Epargne et de Crédit**, à L a u s a n n e (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2623). Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Roland Germond, de Lovatens, à Grandvaux, et Hervé Vautravers, de Romairon, à Ecublens VD.

20 août 1990

**Florgan, Raoul Pittet**, à R e n e n s, chemin des Côtes-de-la-Bourdonnette 1. Titulaire: Raoul Pittet, de Villars-le-Terroir, à Renens. Organisation florale.

20 août 1990

**Arex, Marie-Christine Arizanov-Excoffier**, à P r i l l y, chemin de Bel-Orne 11. Titulaire: Marie-Christine Arizanov-Excoffier, de Troinex, à Prilly. Commerce d'articles de diverse nature.

20 août 1990

**Ofatec S.A.**, office d'assistance technique, à L a u s a n n e (FOSC du 9. 8. 1989, p. 3331). Statuts modifiés le 18 juillet 1990. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

20 août 1990

**Reperentreprise Etude et Editions Services S.A.**, précédemment à Genève (FOSC du 12. 6. 1990, p. 2349). Siège social transféré au Mont-sur-Lausanne, route de Sauvabelin 8. Statuts primitifs du 14 mai 1990 modifiés le 11 juillet 1990. But: créer, éditer et commercialiser un répertoire de certaines industries, sociétés et entreprises en Suisse; études et services dans ce domaine. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Juncal Lorenzo, de et à Genève, administratrice unique, et Pierre-André Grevet, de France, à Cannes (F), directeur (tous deux déjà inscrits).

20 août 1990

**S.I. Sigbel S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 1. 7. 1987, p. 2636). Christian Morinigi n'est plus président mais reste administrateur; Gérard Matile est nommé président, et Jean-Pierre Boss secrétaire; tous continuent à signer collectivement à deux.

20 août 1990

**Décor 13 S.A.**, à L a u s a n n e, plâtrerie, peinture, pose de papiers peints, revêtements muraux et de sols, décoration d'intérieurs et isolation (FOSC du 20. 10. 1989, p. 4275). Bureau: Orbe, rue Pierre-Viret 6. Statuts modifiés le 2 août 1990. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000.

20 août 1990

**ICR réalisations commerciales S.A. en liquidation**, à L a u s a n n e (FOSC du 9. 4. 1985, p. 1335). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 août 1990

**Comerssa en liquidation**, à L a u s a n n e, société anonyme, commerce de machines et appareils (FOSC du 2. 2. 1989, p. 452). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 août 1990

**Fabrique d'articles en métal Renens S.A.**, à R e n e n s (FOSC du 22. 4. 1986, p. 1515). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Marie-Lise Favey, de Pompaples, à Lausanne.

20 août 1990

**Marazita Domenico**, à R e n e n s, rue du Lac 25 A. Titulaire: Domenico Marazita, d'Italie, à Renens. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision.

20 août 1990

**Realindus trading S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 30. 5. 1988, p. 2205). Pierre-Alain Bardet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Jean-Pierre Bianchini, de France, à Vufflens-le-Château, président avec signature individuelle, Pierre-Yves Bünzli, de Zurich, à Morges, et Sandrine Berthet, de Villars-sous-Yens, à Echandens, les deux derniers avec signature collective à deux.

20 août 1990

**Culturart S.A.**, à L a u s a n n e, rue de Bourg 1, chez Librairie Payot & Naville S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 juillet 1990. But: commerce et diffusion de produits de luxe artistiques et culturels en librairie et aux particuliers. Reprise de biens envisagée: livres d'art et lithographies pour fr. 130 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Decrey, de Genève, à Carouge GE, président, Bernard Catry, de France, à Lausanne, secrétaire, et Jean-Paul Flury, de Kleinlützel, à Zurich, tous avec signature collective à deux.

20 août 1990

**La Bâtisse S.A.**, à L a u s a n n e, affaires immobilières (FOSC du 4. 12. 1984, p. 4310). Virgile Amstutz et Gilles Martin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Pierre Lamunière, de Genève, à Epalinges, président avec signature individuelle, Gérard Lambiel, de Riddes, à Lausanne, secrétaire, et Antonin Gross, de Martigny, à Pully, ces deux derniers avec signature collective à deux.

20 août 1990

**Siplan, H. Kaplan**, à L a u s a n n e, rue du Petit-Chêne 38. Titulaire: Huseyin Kapplan, de Turquie, à Lausanne. Peinture; pose de tapisserie et autre revêtement; nettoyage.

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

20 août 1990

**René May S.A.**, à L a u s a n n e, entreprise de travaux publics et construction de bâtiments (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020). André Kasser n'est plus directeur mais reste président; l'administrateur Jean-Marc Guilleirey est également nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jacques May, de Rances, à Lausanne.

20 août 1990

**René May S.A.**, succursale de Pully (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020), travaux publics et construction de bâtiments, avec siège principal à Lausanne. André Kasser n'est plus directeur mais reste président; l'administrateur Jean-Marc Guilleirey est également nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

20 août 1990

**René May S.A.**, succursale de Prilly (FOSC du 15. 3. 1990, p. 1020), entreprise de travaux publics et construction de bâtiments, avec siège principal à Lausanne. André Kasser n'est plus directeur mais reste président; l'administrateur Jean-Marc Guilleirey est également nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

20 août 1990

**Perding, société anonyme pour la communication**, succursale de Lausanne (FOSC du 13. 8. 1987, p. 3263), acquisition de diapositives et films, avec siège principal à Zurich. Elsbeth Stübi (fondée de procuration inscrite) signe collectivement à deux avec Josef Wihler ou Bärbel Schubert. Bärbel Schubert est actuellement de Zurich et signe collectivement à deux avec Josef Wihler ou Michel Brawand.

20 août 1990

**S.I. Le Tamarois en liquidation**  
**L'Esparcette G. S.A. en liquidation**  
Avenue de France 39 S.A. en liquidation  
Avenue de France 41 S.A. en liquidation  
Société immobilière Mon Repos-Beau Site H en liquidation  
Société immobilière Mon Repos-Beau Site J en liquidation  
Société Immobilière L'Emeraude A en liquidation  
Société Immobilière L'Emeraude B en liquidation  
Société Immobilière La Turquoise A en liquidation  
Société Immobilière La Turquoise B en liquidation

à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 20. 9. 1988, p. 3845). La liquidation étant terminée, les raisons sociales sont radiées.

20 août 1990

**Rodriguez & Cie, sanitaires et chauffage**, à L a u s a n n e, société en nom collectif (FOSC du 7. 11. 1989, p. 4520). L'associé Carmelo Suderi s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Pedro Rodriguez, d'Espagne, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle P. Rodriguez, sanitaires et chauffage, conformément à l'art. 579 CO. Installations dans le domaine des sanitaires et du chauffage. Nouvelle adresse: chemin du Chasseron 5.

20 août 1990

**King music, K. Tzanetis**, à R e n e n s, commerce d'appareils et matériel dans le domaine de la télévision, de la vidéo et des installations Hi-Fi (FOSC du 21. 8. 1990, p. 3372). Nouvelle adresse: chemin du Caudray 36.

20 août 1990

**Ecole Hauterive, Raymonde Mouquin-Lang**, à L a u s a n n e (FOSC du 22. 1. 1980, p. 236). La titulaire Raymonde Mouquin-Lang est actuellement Raymonde Mouquin-Haari.

## Bureau de Morges

20 août 1990

**Pile ou face Claudia Guenat et Christine Knobel**, à M o r g e s, rue de la Gare 19. Claudia Guenat, de Le Noirmont, à Clarmont, et Christine Knobel, de Lausanne, à Morges, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le premier septembre 1990. Commerce de chaussettes et de jeux et gadgets.

20 août 1990

**Mégaphone Christen, Martin et Schneider**, à B u c h i l l o n, nouvelle société en nom collectif. Joel Christen, de Lavigny, à Buchillon, Christian Martin, de Ste-Croix, à Vinzel et Yves-Alain Schneider, de Leyzin, à Romanel-sur-Lausanne ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le premier août 1990. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Toutes activités dans le domaine de la sonorisation et de l'enregistrement sonore.

20 août 1990

**Teknik Nettoyages D. Carbone**, à M o r g e s (FOSC du 22. 12. 1988, p. 5207). Par prononcé du 26 juillet 1990, le Président du Tribunal du district de Morges a déclaré Domenico Carbone en état faillite.

20 août 1990

**Salvatore Nardo Mazza**, à D e n g e s, café-restaurant à l'enseigne «Le Rendez-Vous» (FOSC du 16. 9. 1987, p. 3679). Le titulaire est actuellement domicilié à Denges.

20 août 1990

**Cabedita Eric Caboussat**, à M o r g e s, réalisation, promotion, commercialisation d'ouvrages littéraires (FOSC du 8. 5. 1987, p. 1844). Le siège de la maison et le domicile d'Eric et Carole Caboussat sont actuellement à Yens. Adresse: La Léchère.

20 août 1990

**Alpha-Fina S.A.**, à S t - S u l p i c e, participation (FOSC du 31. 5. 1989, p. 2249). Statuts du 30. 3. 1988 modifiés en dernier le 16 août 1990. Nouvelle raison sociale: **Alpha-Fina Management S.A.** Nouveau but: gestion et direction d'entreprises commerciales, industrielles ou de services; assistance en management dans les domaines financiers, marketing et organisation d'entreprises mise en relation d'entreprises en Suisse à l'étranger. Sont nommés directeurs avec signature collective à deux: Stéphane Bonvin, de Lens, à Casablanca/ Maroc et Georges Badin, de France, à Gaillard/ France.

20 août 1990

**Alpha-Fina Holding S.A.**, à S t - S u l p i c e, ch. des Jordils 40, nouvelle société. Date des statuts: 16 août 1990. But: acquisition, administration et gestion de participations. Capital social: fr. 1 000 000 divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administration: Ronald Cicurel, de Lonay, à Echandens, président avec signature individuelle Alberto Lorenzetti, de Losone, à Echandens, secrétaire, Paul Ruckstuhl, de Tobel et Braunau, à Pully, membre, Liliane Mancassola, de France, à St-Sulpice VD, membre, tous trois avec signature collective à deux. Directeurs avec signature collective à deux: Stéphane Bonvin, de Lens, à Casablanca/ Maroc et Georges Badin, de France, à Gaillard (France). Publications: FOSC.

## Bureau de Moudon

20 août 1990

**S.I. Les Feys D. S.A.**, à M o u d o n (FOSC du 5. 8. 1987, p. 3150). Dissolution: le 12 juillet 1990. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Les Feys D. en liquidation**, par les administrateurs Charles-François Thévenaz et Edouard Dahinden, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chez Edouard Dahinden, 1012 Lausanne, chemin de Gréty 8.

20 août 1990

**Caisse Raiffeisen de Brenles**, à B r e n l e s, société coopérative (FOSC du 15. 2. 1990, p. 609). La société a modifié ses statuts en complétant son but par l'élargissement du rayon géographique d'activité. Statuts modifiés en conséquence le 24 novembre 1989.

## Bureau de Nyon

20 août 1990

**Indigo, Mireille Fillistorf**, à N y o n, Place de Savoie 2. Titulaire: Mireille Fillistorf, de Schmitten, à Céligny. Ameublement et objets de décoration.

## Bureau de Vevey

20 août 1990

**Société immobilière Carrefour de la Gare S.A. en liquidation**, à L a T o u r - d e - P e i l z (FOSC du 20. 9. 1988, p. 3846). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 août 1990

**Fentrex S.A.**, à M o n t r e u x, commercialisation de tout produit de la construction (FOSC du 7. 8. 1989, p. 3289). Jean-Pierre Villard n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

20 août 1990

**Direct diffusion, O. Martin**, à L a T o u r - d e - P e i l z. Titulaire: Olivier Martin, d'Etoy, à Montreux. Distribution par téléphone et vente par correspondance de produits et services divers. Chemin d'Entre-Deux-Grêts 3.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

20 août 1990

**Fidam Fiduciaire des Arts et Métiers S.A.**, succursale d'Yverdon, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4599), société anonyme avec siège social à Lausanne. La signature de Pascal Vez, directeur, est radiée.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

20. August 1990

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Leuk**, in L e u k (SHAB Nr. 180 vom 15. 9. 1989, S. 3815). Jakob Inderwildi, Präsident, und Raphael Eggo, Aktuar, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Emil Molling, österreichischer Staatsangehöriger, Kassier; und Christian Locher, von Bratsch, Mitglied, beide in Leuk. Josef Theler, von Ausserberg, in Leuk, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist neu Vizepräsident; Armand Fu, bisher Kassier, ist neu Präsident; German Lötscher, bisher Vizepräsident, ist neu Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

20. August 1990

**Schmidt Lehner Bernadette, Plattenlegergeschäft**, in N a t e r s, Dammweg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernadette Schmidt Lehner, (geb. Schmidt), von Gampel, in Naters. Plattenlegergeschäft.

20. August 1990

**Margrit Wüthrich**, in N a t e r s, Betrieb eines Coiffeursalons, etc. (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3455). Infolge Geschäftshäbergabe ist die Firma erloschen.

## Bureau de Sion

20 août 1990

**Stuag Beton- und Spezialtiefbau SA (Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG) (Stuag Beton- und Spezialtiefbau Ltd)**, à S i o n. Succursale créée par décision du 20 décembre 1989 du conseil d'administration de la société anonyme «Stuag Beton- und Spezialtiefbau SA (Stuag Beton- und Spezialtiefbau Ltd)» inscrite au Registre du commerce du canton de Zurich (dernière publication: FOSC du 13. 7. 1990, no 134, p. 2802). La société a pour but d'exercer une activité comme entreprise de construction, en particulier dans les domaines des constructions en béton armé, des travaux spéciaux du génie civil, du génie civil, des travaux souterrains, de la construction de routes. La succursale est engagée a) par la signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise de: Dr. Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, président; Dr. Gerold Job, de Schluen, à Uhwiens, vice-président; Dr. Jürg P. Junker, de Rapperswil BE, à Gümligen, membre; Walter Kirchhofer, de Zurich et Schaffhouse, à Muhen, membre; Theodor F. Kocher, de Schnottwil et Büetigen, à Schnottwil, secrétaire hors conseil; Walter Krebs, de Winterthur, à Pfungen; Bernhard Studer, de Berne et Benken ZH, à Hinterkappelen; Alfred Gäumann, de Tagertschi, à Niederwichtach (sa procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est éteinte); Gerhard Künzler, de Walzenhausen, à Stadel (sa procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est éteinte); Alfred Scheuchzer, de Bauma, à Zurich. b) par la procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise de: Fritz Schlappbach, de Belp, à Berne, fondé de pouvoir; Walter Angst, de Wil ZH et Eglisau, à Hochfelden, fondé de pouvoir; Ernst Schütz, de Bachs et Männedorf, à Zurich, fondé de pouvoir. c) par la signature collective à deux, limitée à la succursale de Sion, de: Erwin Dupont, de Sion, à Sion, d) par la procuration collective à deux, limitée à la succursale de Sion, de: Wladimir Sedlatcheck, de Ependes, à Sion, fondé de pouvoir. Adresse: rue du Midi 32, 1950 Sion.

20 août 1990

**Stuag Tunnel SA (Stuag Tunnel AG) (Stuag Tunnel Ltd)**, à S i o n (siège principal à Zurich). Succursale de Sion créée par décision du 20 décembre 1989 du conseil d'administration de la société anonyme «Stuag Tunnel SA (Stuag Tunnel AG) (Stuag Tunnel Ltd)», inscrite au Registre du commerce du canton de Zurich (dernière publication: FOSC du 13. 7. 1990, no 134, p. 2802). La société a pour but d'exercer une activité comme entreprise de construction, en particulier dans les domaines des travaux souterrains, de la construction de routes, du génie civil et des travaux spéciaux du génie civil. La succursale est engagée a) par la signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise de: Dr. Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, président; Dr. Gerold Job, de Schluen, à Uhwiens, vice-président; Dr. Jürg P. Junker, de Rapperswil BE, à Gümligen, membre; Walter Kirchhofer, de Zurich et Schaffhouse, à Muhen, membre; Theodor F. Kocher, de Schnottwil et Büetigen, à Schnottwil, secrétaire hors conseil; Walter Krebs, de Winterthur, à Pfungen; Bernhard Studer, de Berne et Benken ZH, à Hinterkappelen; Alfred Gäumann, de Tagertschi, à Niederwichtach (sa procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est éteinte); Orlando Gervasi, de Poschiavo, à Jona. b) par la procuration collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise de: Fritz Schlappbach, de Belp, à Berne, fondé de pouvoir; Walter Angst, de Wil ZH et Eglisau, à Hochfelden, fondé de pouvoir; Ernst Schütz, de Bachs et Männedorf, à Zurich, fondé de pouvoir. c) par la signature collective à deux, limitée à la succursale de Sion, de: Erwin Dupont, de et à Sion. d) par la procuration collective à deux, limitée à la succursale de Sion, de: Wladimir Sedlatcheck, de Ependes, à Sion, fondé de pouvoir. Adresse: rue du Midi 32, 1950 Sion.

20 août 1990  
**Lambda Technique d'isolation Sion S.A.**, à Sion (FOSC du 31. 3. 1989, n° 62, p. 1290). L'administrateur-délégué Armand Métral a démissionné, sa signature est radiée.

20 août 1990  
**Manhattan Disc, SNC Panchard, Truffer, Zuchuat**, à Sion. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1er août 1990. Associés: Jean-Pascal Panchard, de et à Sion; Michel Truffer, de Randa à Sierre; Eric Zuchuat, de Saviese, à Sion. Exploitation d'un magasin de disques. Signature collective à dix des associés. Adresse: Galeries Séduinoises, Avenue de la Gare 15-17, 1950 Sion.

20 août 1990  
**Arvital, A.R. Manuel-Da Silva**, à Pont-de-la-Morge, commune de Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Antonia Rosa Manuel née Da Silva, de nationalité portugaise, à Pont-de-la-Morge, commune de Sion. Entreprise de nettoyage. Rue des Pommiers 16, 1962 Pont-de-la-Morge.

## Demandes

concernant les publications du registre  
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

20 août 1990  
**Château de Vauxmarcus S.A.**, à Vauxmarcus (FOSC du 8. 11. 1985, n° 261, p. 4206). Claude Bernard Thalmann n'est plus administrateur unique. Il devient président avec signature individuelle. Hedwig Stocker, de Montreux, à Vauxmarcus, a été nommée secrétaire avec signature collective à deux.

20 août 1990  
**Plasma-Seven S.A.**, à Vauxmarcus, développement, fabrication, commercialisation d'installations destinées aux domaines archéologique et industriel, etc. (FOSC du 29. 7. 1987, n° 172, p. 3052). Ian Philip Ashdown, administrateur sans signature, a démissionné. Eugen Heer junior, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Claude Thalmann, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

20 août 1990  
**Electro Bauer SA Articles Electrotechniques en gros, succursale de Boudry** (FOSC du 20. 7. 1990, n° 139, p. 2918), avec siège principal à Allschwil. Les signataires de Marc von Haller, sous-directeur, et Rudolf Schnell, fondé de pouvoir, sont radiés. Rosario Floridia, de nationalité italienne, à Auvernier, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 août 1990  
**Réno Murs SA**, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saulles, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 août 1990. But: le lavage des façades, le séchage des bâtiments, le chauffage de chantiers et chapiteaux. Elle peut participer à d'autres entreprises. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Apports en nature de Gary Christen d'un bus Toyota Rammer et d'un appareil haute pression eau froide Hoog type K 200 B, accepté pour fr. 42 000 dont fr. 39 000 imputés sur le capital selon convention d'apports en nature du 15 août 1990. Publication: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gary Christen, de Rüegsau, à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules, est administrateur unique avec signature individuelle.

### Bureau de Neuchâtel

17 août 1990  
**Adia Interim S.A.**, succursale de Neuchâtel, mise à disposition temporaire et placement de personnel (FOSC du 3. 1. 1990, n° 1, p. 11), avec siège principal à Lausanne. Jörg H. Scherler, de Kôniz, à Bâle, est sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec un administrateur, directeur ou sous-directeur est conférée à Huguette Gosteli, de Bolligen, à La Chaux-de-Fonds. Peter Müller est actuellement à Saint-Sulpice VD.

20 août 1990  
**Arcolis SA**, à Neuchâtel, aménagement et décoration d'intérieurs (FOSC du 7. 6. 1990, n° 108, p. 2281). Lorenzo Martella, président, a démissionné; sa signature est radiée. Christian Colette, jusqu'ici vice-président, devient président, toujours avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: c/o Christian Colette, rue Matthias-Hipp 1.

20 août 1990  
**Nappatex S.A.**, au Landeron, articles en cuir (FOSC du 2. 6. 1988, n° 125, p. 2266). Nouvelle adresse: route de Neuchâtel 56.

20 août 1990  
**Restaurant du Tilleul, Jean Rufer**, à Saint-Blaise, rue du Tilleul 13. Titulaire: Jean Rufer, de Münchenbuchsee, à Peseux. Exploitation du restaurant du Tilleul.

20 août 1990  
**Pharmacie du Trésor - Croix-du-Marché, Mme M.-L. Jordan**, à Neuchâtel (FOSC du 21. 7. 1982, n° 166, p. 2370). Nouvelle raison: **Pharmacie 2000, Mme M.-L. Jordan**. Nouvelle adresse: rue Saint-Maurice 7.

20 août 1990  
**Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 24. 11. 1989, n° 230, p. 4778). Dorénavant administration de 17 à 19 membres. Statuts modifiés en conséquence et sur des points non soumis à publication le 20. 6. 1990.

20 août 1990  
**Sinwan Ltd.**, à Neuchâtel, rue de l'Evoile 51, nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 8. 1990. But: importation, exportation, fabrication et commercialisation de composants électriques de tous genres et toutes applications. Elle peut enregistrer, commercialiser et exploiter des droits de propriété intellectuelle et industrielle, tels que l'obtention ou l'octroi de licences; assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mohsen Gammethaler, de Sumiswald, à Schönenwerd, président; Paul Armand Gammethaler, de Sumiswald, à Neuchâtel, et Oscar Zumsteg, d'Etzgen, à Neuchâtel; tous avec signature collective à deux.

## Genève - Genf - Ginevra

17 août 1990  
**Quartet Studio, Barbey & Cie**, à Carouge, toutes activités et services dans le domaine de l'audio-visuel, société en nom collectif (FOSC du 8. 2. 1990, p. 509). Nouveau siège: Genève, rue des Vollandes 13.

17 août 1990

**Domenico Bongarzone**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 13. Chef de la maison: Domenico Bongarzone, d'Italie, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «La Perche d'Or».

17 août 1990

**Ezra Hakkak**, à Genève, Passage Linck 2. Chef de la maison: Ezra Hakkak, du Canada, à Genève. Conseiller financier.

17 août 1990

**Georges Rossique, Ferblanterie**, à G y (FOSC du 3. 8. 1989, p. 3247). Objet actuel: ferblanterie et installations sanitaires.

17 août 1990

**Abaque Partners SA**, à Plan-les-Ouates, conception de logiciels, etc. (FOSC du 19. 7. 1990, p. 2904). Nouvelle raison sociale: **Scénario APSA SA**. Statuts modifiés le 15. 8. 1990.

17 août 1990

**Adia Interim SA**, succursale à Genève, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 8. 1. 1990, p. 61), entreprise ayant son siège à Lausanne. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jörg H. Scherler, de Kôniz, à Bâle, sous-directeur. L'administrateur Peter Müller est maintenant domicilié à Saint-Sulpice VD.

17 août 1990

**Agence Tapis SA, en liquidation**, à Genève, commerce de tapis de toutes provenances (FOSC du 20. 4. 1989, p. 1609). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1990

**Ating SA**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales (FOSC du 10. 11. 1983, p. 3879). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Ating SA, en liquidation**. Liquidateur est l'administrateur Roger Dagon, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle.

17 août 1990

**Eurocard (Switzerland) SA**, succursale à Genève, permettre à ses affiliés, spécialement au moyen de cartes émises par la société, d'obtenir divers services (FOSC du 11. 6. 1990, p. 2325), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Francesco Cairati est radiée.

17 août 1990

**Fuma SA**, à Genève, commerce de matériel plus spécialement de machines à fabrication de matières plastiques (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4159). L'administrateur Rainer Buchecker est maintenant domicilié à Genthod.

17 août 1990

**Hansen Ensemblier SA**, à Genève, travaux d'architecture d'intérieur (FOSC du 14. 4. 1989, p. 1513). Par suite du transfert de son siège à B u l l e, la société a été inscrite au registre de Bulle sous la nouvelle raison sociale «Hansen Recyclage SA» (FOSC du 15. 2. 1990, p. 605). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 août 1990

**Information Dimensions SA**, à Carouge, importation et commercialisation de progiciels, etc. (FOSC du 31. 5. 1990, p. 2190). Par suite du transfert de son siège à W o l l e r a u, la société a été inscrite au registre de Schwyz (FOSC du 24. 7. 1990, p. 2956). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 août 1990

**Inspection, Réparation, Travaux, Canalisations IRTC SA, en liquidation**, à Carouge (FOSC du 15. 2. 1990, p. 611). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1990

**Instant Response Teaching Systems SA**, à Genève, distribution et fabrication de matériel d'enseignement (FOSC du 15. 1. 1986, p. 155). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Instant Response Teaching Systems SA, en liquidation**. Liquidateur est l'administrateur Pascal-Rodney Cornaz, maintenant domicilié à Trélex, avec signature individuelle.

17 août 1990

**Lionel D. Edie SA**, à Genève, effectuer toutes recherches en matière économique (FOSC du 27. 1. 1989, p. 369). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Lionel D. Edie SA, en liquidation**. Liquidateur: Pierre Charmant, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 août 1990

**Mohpaca SA, en liquidation**, à Genève, l'importation et l'exportation de tous produits dans le domaine textile (FOSC du 27. 9. 1988, p. 3942). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1990

**Pasche Sécurité SA**, à Puplinge, activités dans le domaine de la sécurité, etc. (FOSC du 10. 8. 1989, p. 3350). Nouveau siège: T h ô n e x, avenue Adrien-Jeandin 31, chez Thierry Pasche. Statuts modifiés le 3. 8. 1990. L'administrateur Thierry Pasche est maintenant domicilié à Thônex.

17 août 1990

**Société pour l'industrialisation de la restauration SIR SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 12. 4. 1989, p. 1466). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 août 1990

**Caisse Raiffeisen des Trois Chêne**, à Thônex, société coopérative (FOSC du 2. 3. 1989, p. 861). Béatrice Erni n'est plus gérante; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle gérante avec signature collective à deux: Sylviane Meier, de Saanen, à Thônex.

17 août 1990

**Trubag SA**, à Genève, gestion de biens ou de fortunes (FOSC du 12. 10. 1989, p. 4159). L'administrateur Rainer Buchecker est maintenant domicilié à Genthod.

17 août 1990

**Agep Anti-Graffiti SA**, à Genève, nettoyage et protection des pierres naturelles, etc. (FOSC du 6. 7. 1990, p. 2711). L'administrateur Bernard Guichard est maintenant domicilié à Genève.

17 août 1990

**SI Rue de Candolle 6-8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 7. 1988, p. 3123). Pierre Mirabaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Micheli, jusqu'ici directeur, est membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Niklaus, nommé directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Rysler, de et à Genève. L'administrateur Robert Turrettini est maintenant domicilié à Genève. L'administrateur Pierre Weghtstein est maintenant domicilié à Aytent.

17 août 1990

**Dibrell Brothers International SA**, à Carouge, achat, vente et distribution de tous produits agricoles et industriels, etc. (FOSC du 11. 4. 1989, p. 1442). Arie Maan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Thomas H. Faucett, des USA, à Danville (USA), Sabine Simkhovitch, de Hindelbank, à Genève, et François Marie Bridie sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; la procuration du dernier est radiée. L'administrateur Peter Dodd est maintenant domicilié à Johannesburg (ZA).

17 août 1990

**Catfish Ltd.**, à Genève, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 5. 6. 1979, p. 1793). Peter Brantschen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Philipp Maeder, de Bâle, à Therwil, président, et Peter Weibel, d'Endingen, à Therwil, lesquels signent individuellement.

17 août 1990

**Ebor SA**, à Genève, import-export de produits ou matières premières (FOSC du 4. 11. 1988, p. 4465). John Eardley n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Wellhauser, de Lancy, à Onex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 août 1990

**«Le Gite» Société Coopérative de Logements Economiques**, à Genève, à Genève (FOSC du 7. 6. 1989, p. 2362). Les pouvoirs de Francis Gillière sont radiés. Andres Heinimann, de Bennwil, à Genève, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

17 août 1990

**Minemet SA**, à Genève, commerce et représentation de minerais, etc. (FOSC du 12. 1. 1990, p. 134). Raymond Demierre (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que la procuration de Rolf Hofmann sont radiés. Alain Borner, de Versoix, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 août 1990

**Naef & Cie SA**, à Genève, gestion d'immeubles, etc. (FOSC du 21. 2. 1990, p. 694). La procuration de Philippe Dubugnon est radiée.

17 août 1990

**Morval & Cie SA, Banque**, à Genève (FOSC du 26. 7. 1990, p. 3008). Riccardo Zanon, maintenant domicilié à Lugano, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Lorenzo Lodigiani est maintenant domicilié à Morcote.

17 août 1990

**Romak SA**, à Genève, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 11. 6. 1990, p. 2325). Signature individuelle a été conférée à Walter R. Troisch, de RFA, à Chêne-Bougeries, directeur.

17 août 1990

**Sarep Safra Republic Holdings Services SA**, à Genève (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1549). Les pouvoirs de Hans Hofer sont radiés.

17 août 1990

**Technicon International Division SA**, à Genève, contrôle de l'activité des compagnies non américaines du groupe américain «Technicon», etc. (FOSC du 25. 8. 1989, p. 3546). Leonard F. Stigliano n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 août 1990

**Bochet et Maillard SA**, à Vernier, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 19. 9. 1989, p. 3856). Nouvelle raison sociale: **Garage et Carrosserie Maillard SA**. Nouveaux statuts du 15. 8. 1990. Jacques Bochet et Francesca Bochet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administratrice secrétaire Lucette Maillard signe désormais collectivement à deux sans restriction; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

17 août 1990

**Public-Image SA**, à Genève, vente de produits audio, etc. (FOSC du 5. 5. 1989, p. 1858). Nouvelle raison sociale: **Event-Image SA**. Statuts modifiés le 13. 8. 1990.

17 août 1990

**Société Immobilière Le Monceau**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1989, p. 739). Statuts modifiés le 16. 8. 1990 sur un point non soumis à publication. Paul Aebly et Eric Schmid ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de Lancy, à Avusy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Roch et Cie, Investissements.

17 août 1990

**Oasis Auto Genève SA**, à Genève, exploitation de garages (FOSC du 20. 7. 1989, p. 3037). Nouveau siège: Collonge-Bellerive, route de Thonon 83. Nouvelle raison sociale: **Oasis Auto SA**. Statuts modifiés les 22. 6. 1990 et 10. 8. 1990.

17 août 1990

**DEFI TCT SA**, à Genève, rue du Prieuré 6bis, nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 8. 1990. But: détartrage, ébouage, désoxydation d'appareillage et de tuyauterie; filtration des eaux et fumées, ainsi que leur traitement; maintenance, représentation et vente de tout appareil y relatif; télécontrôle technique, participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Andrea Gialotto, de Genève, à Tannay, président; Patrice Mourruau, de France, à Prangins, secrétaire, et Claude Balestra, de Genève, à Collex-Bossy, lesquels signent individuellement.

17 août 1990

**SBL, Société de bourse Lémanique**, à Genève, rue de Rive 6, nouvelle société coopérative. Statuts du 10. 8. 1990. But: favoriser les intérêts économiques des associés en centralisant leurs activités de bourse. Prestations des associés: contribution initiale et annuelle; versements supplémentaires (art. 871 CO) proportionnels au montant de la contribution initiale des associés jusqu'à un engagement total limité à fr. 5 000 000. Organe de publicité: FOSC. Administration de 3 membres au moins: Bernard de Watteville, de Berne, à Chêne-Bougeries, président; Jean-Pierre Witschi, de Kirchindach, à Pully, vice-président; Emanuel Glutz, de Hâgendorf, à Lutry; Vincent Piguet, du Chenit, à Rances, et Vladimir de Witt, de France, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

20 août 1990

**TV 1 Inc SA**, à Delémont, publicité télévisée, etc. (FOSC du 11. 8. 1989, n° 155, p. 3368). Nouvelle adresse: rue de l'Avenir 12.

20 août 1990

**Banque Raiffeisen de Courtételle**, à Courtételle, société coopérative (FOSC du 24. 9. 1987, n° 221, p. 3777). Ernest Guélat, président, a démissionné; sa signature est radiée. Marcel Chételat, jusqu'ici vice-président, est président; Pierre-André Heims, de Courrendlin, à Courtételle, est vice-président, tous deux avec signature individuelle.

20 août 1990

**L'Octet SA**, à Delémont, informatique et bureautique (FOSC du 27. 9. 1988, n° 225, p. 3942). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré. Pierre Grimm, président, a démissionné; sa signature est radiée. André Dubois, jusqu'ici membre, est président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 42.

20 août 1990

**Gérances Liechti**, à Delémont. Le chef de la maison est André Liechti, de Landiswil, à Delémont. Gérance d'immeubles. Carrières 16.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zulegen anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil fédéral, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (4415)  
Gemeinschuldner: **Schönenberger Werner**, geb. 8. November 1937, von Mosnang SG, Maurer, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in 8041 Zürich, Leimbachstrasse 40.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
8002 Zürich, 29. August 1990

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4417)  
Gemeinschuldnerin: **Orgaroth AG**, mit Sitz in Zürich, Felsenrainstrasse 1, 8052 Zürich 11.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
8050 Zürich, 23. August 1990

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, 8050 Zürich

**Zürich** (4393)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Giva Holding AG**, mit Sitz in Zürich, Zweierstrasse 138, 8003 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1990.  
Die Art der Durchführung und die Eingabefrist werden später bekanntgegeben.  
8036 Zürich, 22. August 1990

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Postfach, 8036 Zürich

**Zürich** (4394)  
Gemeinschuldnerin: **Charly's Handels AG**, Zielackerstrasse 6a, 8603 Schwerzenbach.  
Zweck der Gemeinschuldnerin: Handel mit Sicherheitstechnik (Schlüsselservice und Nadel C).  
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. September 1990.  
Die Grossistenerklärungen Nr. 886 702 werden hiermit widerrufen.  
8600 Dübendorf, 24. August 1990

Konkursamt Dübendorf  
Bettstrasse 28, Postfach 74,  
8600 Dübendorf

**Zürich** (4432)  
Gemeinschuldnerin: **Rutzer Bauunternehmung Aktiengesellschaft**, mit Sitz in 8413 Neftenbach, Heimstättenweg 16.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1990.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
Widerruf der Grossistenerklärung:  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 895445 ausgestellte Grossistenerklärung wird widerrufen.  
8400 Winterthur, 28. August 1990

Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Bern** (4395)  
Gemeinschuldner: **Bohnenblust Emil Oscar**, geb. 2. Dezember 1925, von Schwarzhäusern, Redaktor, Waldriedstrasse 1, 3074 Muri.  
Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma EOB PR- und Pressedienst Emil O. Bohnenblust, Betrieb eines Public Relations- und Pressedienstes, Bernstrasse 12, 3072 Ostermundigen.  
Eigentümer folgender Liegenschaft: Grindelwald GB-Nr. 3944, Ferienhaus Nr. 1713 A; 6,29 Aren Gebäudefeld und Umschwung.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Datum der Eröffnung: 10. Juli 1990.  
Eingabefrist: 18. September 1990.  
3011 Bern, 29. August 1990

Konkursamt Bern

**Bern** (4433)  
Gemeinschuldnerin: **Pâtissier AG**, Vorstadt 4, 4705 Wangen a. A.  
Konkurseröffnung: 23. August 1990.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 18. September 1990 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
4705 Wangen an der Aare, 23. August 1990

Konkursamt Wangen

**Basel-Stadt** (4437)  
Gemeinschuldnerin: **Bader & Partner AG**, Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erzeugnissen der Stahlbranche usw., Gellertstrasse 2, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1990.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4438)  
Gemeinschuldnerin: **Gerhard Steinbach AG**, Ausführung von Dachdecker-, Spengler- und Malerarbeiten, insbesondere im Zusammenhang mit der Renovation von Altbauern usw., Wallstrasse 13, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1990.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4439)  
Gemeinschuldner: **Kostyal Constantin**, geb. 8. September 1957, von Basel, Metzgerstrasse 11 (früher Gundeldingerstrasse 478), Basel, Inhaber der Einzelfirma «Malergeschäft Kostyal», Metzgerstrasse 11, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1990.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4440)  
Gemeinschuldner: **Risole-Rusconi Alfredo**, geb. 30. Mai 1948, italienischer Staatsangehöriger, Verkäufer, St. Johannis-Ring 104, Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft «Pepam Risole & Co.», Basel (Konkurseröffnung: 4. Juli 1990).  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1990, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 18. September 1990.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4435)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **TAS Total Automations Services AG**, Lautengartenstrasse 7, Basel, wurde am 15. August 1990 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (4436)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Weiss Albert**, Riehenstrasse 70, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Albert Weiss», Restaurant, Isteinerstrasse 70, Basel, wurde am 13. August 1990 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 Basel, 29. August 1990

Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzell A. Rh.** (4396)  
Gemeinschuldner: **Sutter Katharina**, geb. 4. Februar 1965, ledig, Bürgerin von Ebnat-Kappel SG, Spitalgehilfin, wohnhaft in 9426 Lutzenberg AR, Gitzbühl/Heidenstrasse 193, vormals in 9245 Oberbüren SG, Glatthof 1.  
Konkurseröffnung: 9. August 1990, 8 Uhr (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 9. August 1990).  
Eingabefrist für Forderungen: bis und mit 18. September 1990.  
9410 Heiden AR, 22. August 1990

Konkursamt Appenzeller Vorderland: F. Schläpfer, Stellvertreter

**Ticino** (4418)  
Fallita: **PMS Paper Memory Service S.A., Paradiso**.  
Data di apertura del fallimento: 20 luglio 1990 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
Procedura sommaria: con decreto 22 agosto 1990 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 settembre 1990.  
6900 Lugano, 22 agosto 1990

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Lugano, circondario 1:  
E. Antonini, uff.

### Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

- Dividere nella misura del possibile la lettera d'accompagnamento dal manoscritto.
- Impostare il manoscritto sul modello del Foglio ufficiale svizzero di commercio.
- Notare a piè del manoscritto NPA, luogo, data e nome dell'ufficio firmatario (se richiesto).

Grazie per la vostra cooperazione

**Vaud** (4397)  
Faillite: **Printol SA**, rue de la Borde 3, Lausanne (activités dans le domaine de l'imprimerie et de la publicité).  
Date du prononcé: 12 juillet 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
1001 Lausanne, 21 août 1990

Office des faillites:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4419)  
Failli: **Vara Alberto**, fils de Ottone, né le 22 mars 1959 originaire d'Italie, maçon, rue de Bellevue 236, Villars-Burquin.  
Date du prononcé 4 juillet 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances et autres droits: 18 septembre 1990.

Le préposé aux faillites:  
Laurent

**Vaud** (4420)  
Publication préalable  
Par décision du 14 août 1990, le président du Tribunal du district d'Orbe a prononcé la faillite de **Pignons Société Anonyme de Mécanique de Précision**, à 1338 Ballaigues.  
Les débiteurs de la société et ceux qui détiennent des biens leur appartenant, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
La publication officielle d'ouverture de faillite paraîtra ultérieurement.  
1350 Orbe, 23 août 1990

Office des faillites:  
Ph. Golay, préposé

**Vaud** (4398)  
Failli: **Moraz Jacques**, né le 13 octobre 1924, originaire de Villars-St-Croix, Chalet Corboz, 1608 Oron-le-Châtel (sous la tutelle de M. André Locher, 1608 Oron-le-Châtel).  
Propriétaire d'un immeuble (terrain de 4 m<sup>2</sup>) sis rière la commune de St-Sulpice.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
1610 Oron-la-Ville, 22 août 1990

Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud

**Neuchâtel** (4441)  
Failli: **Chapatte Michel**, 1943, atelier de mécanique, chemin de la Plage 24, à St-Blaise, domicilié Chenevières 7, à Cressier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juillet 1990.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 23 août 1990.  
Délai pour les productions: mardi 18 septembre 1990, inclusivement.  
2001 Neuchâtel, 29 août 1990

Office des faillites:  
Le préposé: Y. Bloesch

**Genève** (4421)  
**Faillits:**  
 900576-o, *Bouchibane-Denaud Andrée Marie Marcelle*, née le 24 juillet 1933, France, commerçante, ayant son domicile chemin de la Vi-Longe 11 à *Onex* GE, exploitant fabrication artisanale, vente et représentation d'articles en tricot ainsi que d'accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Fleurdelaine, Andrée Bouchibane-Deniaud», ayant son siège rue de la Rôtisserie 6, à Genève et exploitant un magasin de mercerie à l'enseigne «Fleurdelaine, Andrée Bouchibane-Deniaud», sis boulevard Saint-Georges 15, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1990.  
 Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
 900801-o, *Delieutraz Robert Léopold*, né le 19 septembre 1942, Genève, ingénieur-conseil, ayant son domicile avenue de l'Octroi 1A, à *Carouge* GE exploitant un bureau technique pour l'étude et l'expertise des installations de chauffage, de ventilation, de climatisation, de réfrigération, de piscines et sanitaires, sis rue Marziano 10, à Carouge GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 août 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1990.  
 Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
 900458-o, *Financière du Mont-Blanc SA*, toutes opérations financières, commerciales et immobilières, notamment sur les marchés internationaux; achat et vente de métaux précieux, billets de banque et monnaies titres et toutes autres marchandises ou valeurs, ayant son siège rue du Mont-Blanc 24, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1990.  
 Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
 900461-o, *Fornelli Mauricette*, née le 6 mai 1946, Algérie, restauratrice, ayant son domicile rue de Montchoisy 17, à *Genève*, exploitant un café-brasserie à l'enseigne «Café de Montchoisy», sis rue de Montchoisy 17, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 27 août 1990.  
 Délai pour les productions: 18 septembre 1990.  
 1211 Genève 3, 29 août 1990 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

**Zürich** (4422)  
**Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation**  
 Über den Nachlass der am 9. Mai 1989 verstorbenen *Wolf Renée Fernande*, geb. 29. Mai 1931, von Zürich, wohnhaft gewesen in 8038 Zürich, Nideldstrasse 75, Inhaberin der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirmen *Galerie Khosa*, Zähringerstrasse 28, und *Art Agentur Wolf*, Zähringerstrasse 32, in 8001 Zürich, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. August 1990 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1990 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1990 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8002 Zürich, 28. August 1990 Konkursamt Enge-Zürich  
 Bederstrasse 28  
 A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4399)  
 Über die *DS Delikatess Service Sünikon AG*, mit Sitz in *Steinmaur*, Wehntalerstrasse 48, 8162 Sünikon-Steinmaur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 17. Juli 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1990 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1990 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8157 Dielsdorf, 22. August 1990 Konkursamt Dielsdorf

**Zürich** (4423)  
 Über *Honegger-Pözl Ernst*, geb. 1924, von Hinwil ZH, Rütelenweg 135, 8635 Oberdürnten ZH, welcher im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Einzelfirma «E. Honegger, Bauunternehmung für landw. Bauten», mit Sitz in Dürnten eingetragen ist, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 9. Mai 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. August 1990 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. September 1990 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8636 Wald, 23. August 1990 Konkursamt Wald:  
 W. Letsch, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4424)  
 Über *Zraggen André*, geb. 1961, von Schattdorf UR, Haldengutstrasse 3, 8630 Rüti ZH, Teilhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kollektivgesellschaft «A. Zraggen & Co.», Storenbau und Maler-Service, mit Sitz in Bäretswil ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 23. Mai 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 13. August 1990 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. September 1990 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8636 Wald, 23. August 1990 Konkursamt Wald:  
 W. Letsch, Notar-Stellvertreter

**Bern** (4400)  
 Gemeinschuldnerin: *ALS Audio Light AG*, vorm. Bernstrasse 71, 3400 Burgdorf.  
 Datum der Eröffnung: 6. August 1990.  
 Depositistenfrist: 8. September 1990.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositenfrist von 10 Tagen für die Dekung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3500.– leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 Burgdorf, 29. August 1990 Konkursamt Burgdorf

**Genève** (4413)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillites:  
 900519-s, *Gigantic SA*, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie et spécialement fabrication et vente des produits Gigantic, ayant son siège rue du Mont-Blanc 4, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1990.  
 Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1990.  
 Délai pour l'avance des frais: 10 septembre 1990.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.–  
 900657-s, *Spex SA, en liquidation*, achat, vente, commercialisation, diffusion, promotion, importation, exportation, marketing et étude de produits de consommation ayant son siège Cours-des-Bastions 14, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1990.  
 Date de la suspension de la liquidation: 27 août 1990.  
 Délai pour l'avance des frais: 10 septembre 1990.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.–  
 1211 Genève 3, 29 août 1990 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

## Kollokationsplan

### Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (4442)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *Comptiron AG*, Querstrasse 8, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönig-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1990 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, 24. August 1990 Konkursamt Hönig-Zürich:  
 W. Kunz, Notar

**Zürich** (4443)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *M + M Trading AG*, mit Sitz in Zürich, Witikonstrasse 68, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, Postfach, 8030 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1990 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, gilt der Plan als rechtskräftig.  
 8030 Zürich, 24. August 1990 Konkursamt Hottingen-Zürich:  
 H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (4401)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Thoma Werner*, geboren 22. Juli 1948, von Amden SG, Oskar-Biederstrasse 23, 8600 Dübendorf, Inhaber der Einzelfirma «Thoma Verretungen», Effretikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1990 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt Dübendorf:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 – der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 – der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8600 Dübendorf, 22. August 1990 Konkursamt Dübendorf

**Bern** (4402)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Eladent AG*, zahntechnisches Labor, Junkerngasse 41, 3011 Bern.  
 Anfechtungsfrist: 8. September 1990.  
 Die Grossisten-Nr. 226 195 wird hiermit widerrufen.  
 3011 Bern, 29. August 1990 Konkursamt Bern

**Basel-Landschaft** (4444)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Rivtag Blindnieten AG in Liq.*, 4153 Reinach, liegen ab 30. August 1990 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 29. August 1990 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (4446)  
**Modifica di graduatoria – nuovo deposito**  
 Si rende noto che a contare dal 30 agosto 1990 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, la graduatoria nel fallimento *B.F.Z. S.A., Quartino* (sede a Murialto), modificata a seguito di una nuova insinuazione.  
 Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito.  
 In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
 6600 Locarno, 24 agosto 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (4445)  
 Si rende noto che a datare dal 29 agosto 1990 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento *Deux Pas Verlag S.A., Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6900 Lugano, 24 agosto 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Lugano, circondario I:  
 E. Antonini, uff.

**Vaud** (4403)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: *Himmich Hassane*, chemin de la Rapille 2, 1008 Prilly.  
 Troisième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de 2 productions tardives en 5e classe et l'admission de 6 productions dont la collocation avait été préalablement suspendue, conformément à l'art. 59 OOF.  
 Délai pour intenter action en opposition: 10 septembre 1990, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1001 Lausanne, 28 août 1990 Office des faillites:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4404)  
 Faillite: *Top One S.A.*, diffusion de produits de l'industrie textile, rue de Genève 89-91, *Lausanne*.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 10 septembre 1990, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 Communication: les cartes de grossiste émises par la société faillie sous numéro 762902 sont révoquées par la présente communication.  
 1001 Lausanne, 29 août 1990 Office des faillites de Lausanne:  
 Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (4405)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Faillite: *Vogel-Niketic Imelda*, née le 31 juillet 1926, originaire d'Unterbach, commerçante, domiciliée à l'avenue de Lonay 3, 1110 Morges (était inscrite au RC sous l'enseigne «La Frégates» à Renens, mais exploitait en fait le café-restaurant «La Gracieuse» à Morges).  
 L'état de collocation est déposé à nouveau auprès de l'office soussigné suite de la collocation en catégorie gage mobilier d'une créance complémentaire.  
 Délai pour intenter action en opposition: 8 septembre 1990 sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 29 août 1990 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

**Neuchâtel** (4447)  
**Etat de collocation – inventaire**  
 Failli: *Guillaume Pierre*, 1958, achat et vente d'automobiles, actuellement domicilié à 2072 Saint-Blaise, rue du Vigner 2.  
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
 Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité. Les recours doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 OTF).  
 2001 Neuchâtel, 29 août 1990 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Genève** (4414)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

**Faillits:**  
*Cristiano Rocco*, né 22 septembre 1958, Genève, ferblantier, ayant son domicile chemin du Sillon 5, à *Trélex* GE, exploitant une entreprise de ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire, à l'enseigne «Croc & Cie, R. Cristiano succ.», sise Cité-Vieuxseux 9, à Genève. (Réf. nos 1, 2 et 3)  
 900210-d, *CRC, Conseillers pour le Contrôle des Risques SA*, conseil dans les domaines du contrôle des risques menaçant les entreprises et les individus, ayant son siège quai Gustave-Ador 14, à *Genève* (Réf. no 1)  
 900328-d, *Xanthia SA*, commerce en gros et en détail d'articles de publicité, souvenirs, tabacs, librairie et journaux et de pêche ayant son siège boulevard Carl-Vogt 45, à *Genève*. La société exploite un magasin de tabacs et journaux sis rue de Chêne-Bougeries 28, à Chêne-Bougeries, GE. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 29 août 1990 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Jura** (4448)  
 Dans la faillite de *FIM Services S.A.*, activité de maintenance, avec siège social à *Courrendlin*, sont déposés à l'office des faillites dès le 29 août 1990:  
 1. l'inventaire;  
 2. l'état de collocation;  
 3. a. la liste des biens revendiqués et des créances cédées que l'administration renonce à contester et à recouvrer;  
 b. la décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre l'administrateur, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.  
 Un délai de 10 jours, dès la présente publication est imparté aux créanciers pour  
 1. recourir contre les opérations d'inventaire;  
 2. interdire action contre l'état de collocation;  
 3. demander sous peine de péremption la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant  
 a. les biens revendiqués non contestés par l'administration et les créances cédées que l'administration de la faillite renonce à recouvrer.  
 b. les actions en responsabilités art. 754 CO.  
 2800 Delémont, 29 août 1990 Office des faillites  
 Le préposé: J. L. Chappuis

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG - LP - LEF 268)

**Bern** (4406)  
 Gemeinschuldner: *Hemmi Robert*, geb. 20. Mai 1940, von Churwalden, eidg. dipl. Elektro-Installateur, Weststrasse 4, 3000 Bern 1.  
 Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 20. August 1990.  
 3011 Bern, 29. August 1990 Konkursamt Bern  
**Schwyz** (4407)  
 Das Konkursverfahren über *Desax Daniel*, geb. 18. Januar 1955, von Disentis, wohnhaft in 8853 Lachen, Hof 60, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 21. August 1990 als geschlossen erklärt worden.  
 8853 Lachen, 22. August 1990 Konkursamt March

**Basel-Stadt** (4449)  
 Gemeinschuldner:  
 1. *Lloyd Transport AG*, Steinvorstadt 79, Basel und Kästeliweg 4, Pratteln BL.  
 2. *Lastag Seegmüller AG*, Lyon-Strasse 41, Basel.  
 3. *Rohner-Hungerbühler Jacqueline*, Grenzacherstrasse 71, Basel (früher Rauracherstrasse 55, Riehen BS), Inhaberin der Einzel-firma «Jacqueline Rohner-Hungerbühler», Rauracherstrasse 33, Riehen BS.  
 Datum der Schlussklärung: 22. August 1990.  
 4001 Basel, 29. August 1990 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4450)  
 Das Konkursverfahren über *Kübli Markus*, geb. 17. Dezember 1958, von Gstaad BE, Vikar, Dürmattweg 20, 4144 Arlesheim, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 22. August 1990 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 24. August 1990 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (4451)  
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft *Stauffer Gajus*, geb. 19. August 1959, gestorben 21. Juli 1989, von Röhrenbach im Emmental BE, wohnhaft gewesen in 4147 Aesch, Akazienweg 16, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 20. August 1990 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 20. August 1990 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (4452)  
 Das Konkursverfahren über *Welter Eugen*, geb. 2. Juli 1951, von Bischofszell TG, Schreiner, 4142 Münchenstein, Binningerstrasse 35, zur Zeit 4056 Basel, Davidsbodenstrasse 54, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 20. August 1990 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 20. August 1990 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (4408)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Astar SA, Porza*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 21 agosto 1990 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6901 Lugano, 28 agosto 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6901 Lugano:  
 N. Pagani, suppl. uff.

**Ticino** (4409)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Edilcantieri SA, Agno*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 21 agosto 1990 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6901 Lugano, 28 agosto 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6901 Lugano:  
 N. Pagani, suppl. uff.

**Ticino** (4410)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Il Paradiso SA in liquidazione, Lamone*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 21 agosto 1990 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6901 Lugano, 28 agosto 1990 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, 6901 Lugano:  
 N. Pagani, suppl. uff.

**Valais** (4425)  
 Par décision du 20 août 1990, le juge-instructeur suppléant du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite *Atelier d'Architecture et d'Urbanisme 73 SA, à Vouvry*.  
 1870 Monthey, 23 août 1990 Office des faillites de Monthey:  
 A. Levet, préposé

**Valais** (4411)  
 Par décision du 20 août 1990, le juge-instructeur II a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de *Epifani Virgile*, exploitation de la boucherie des Glariers, 3960 Sierre.  
 3960 Sierre, 21 août 1990 Office des faillites de Sierre:  
 J. Lamon, préposé

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG - LP - LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Aargau** (4426)  
 Das Bezirksgericht Muri hat in seiner Sitzung vom 17. August 1990, der *PWC Partnerwahlclub Bünzen*, Mühlegasse 2 in 5624 Bünzen, (Gesellschafter Herr Ruchti Stephan, geb. 25. Juli 1963 und Herr Suter Daniel, geb. 10. März 1966), vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.  
 Datum der Bewilligung: 17. August 1990.  
 Dauer der Stundung: vier Monate d. h. bis und mit 17. Dezember 1990.  
 Eingabefrist: 3. September bis und mit 24. September 1990.  
 Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, Staufen, Postadresse: Postfach, 5600 Lenzburg 1.  
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Gemeinschuldners (Wert 17. August 1990), mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorrangrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldscheine usw.) während der obgenannten Eingabefrist, der Sachwalterin anzumelden.  
 Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.  
 5603 Staufen, 23. August 1990 Die Sachwalterin: Risag GmbH  
 Verwaltung und Treuhand,  
 Postfach 4017, 5600 Lenzburg

**Ticino** (4427)  
 Debitor: *Paladino Salvatore, Bellinzona*.  
 Decreto di moratoria: 9 agosto 1990 del Pretore del Distretto di Bellinzona.  
 Durata di moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: Pierangelo Gadoni, ufficio fiduciario, viale Stazione 17a, 6501 Bellinzona.  
 Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: venerdì 16 novembre 1990, alle ore 14, presso l'ufficio del commissario.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario.  
 6501 Bellinzona, 24 agosto 1990 Il commissario del concordato:  
 Pierangelo Gadoni

**Ticino** (4428)  
 Debitor: *Paladino Santa, Bellinzona*.  
 Decreto di moratoria: 9 agosto 1990 del Pretore del Distretto di Bellinzona.  
 Durata di moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: Pierangelo Gadoni, ufficio fiduciario, viale Stazione 17a, 6501 Bellinzona.  
 Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: venerdì 16 novembre 1990, alle ore 14, presso l'ufficio del commissario.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario.  
 6501 Bellinzona, 24 agosto 1990 Il commissario del concordato:  
 Pierangelo Gadoni

**Vaud** (4429)  
 Débiteurs: *Schiener Franz et Denise*, Vergers-Gottatz 1, à Morges, propriétaires de l'Hôtel «Le Richemont», à Château-d'Oex.  
 Date de l'octroi du sursis: 3 août 1990.  
 Commissaire au sursis: Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, rue du Midi 2, 1003 Lausanne.  
 Délai pour les productions: 18 septembre 1990, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.  
 Examen des pièces: durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne.  
 Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le vendredi 9 novembre 1990 à 10 h. 30 dans une salle de l'office des poursuites de Morges, rue de la Gare 15, 1110 Morges.  
 Le commissaire ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.  
 1003 Lausanne, 29 août 1990 Le commissaire au sursis:  
 P. Stouder

**Des  
manuscripts clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG - LP - LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Genève** (4453)  
 Le Tribunal de première instance, sis à Genève, bâtiment 3, place du Bourg-de-Four, rez-de-chaussée, gauche, salle J1 statuera en audience publique le lundi 24 septembre 1990, à 14 h. 35, sur l'homologation du concordat proposé par *Blanc Claude*, Messenger-Sports, avenue Pictet-de-Rochemont 37 à Genève, élisant domicile en l'Etude de Maître Jean-Charles Sommer, avocat.  
 Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 29 août 1990 p. o. greffier:  
 Ch. Cambi

**Genève** (4430)  
 Le Tribunal de première instance, sis à Genève, bâtiment 3, place du Bourg-de-Four, rez-de-chaussée, gauche, salle J1 statuera en audience publique le lundi 24 septembre 1990, à 14 h. 30, sur l'homologation du concordat proposé par *Objectifs 2000 SA*, pour adresse Office des poursuites et des faillites rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève.  
 Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1211 Genève 3, 29 août 1990 p. o. le greffier:  
 Ch. Cambi

## Bestätigung des Nachlassvertrages

### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG - LP - LEF 306, 308, 317)

**Aargau** (4454)  
 Im Nachlassverfahren des Gesuchstellers *Leutwyler Hans-Rudolf*, geb. 1948, von Reinach AG, Hardstrasse 28, 5430 Wettingen (Sachwalterin Firma Risag GmbH, Kornweg 7, 5603 Staufen), hat das Gericht in seiner Sitzung vom 15. August 1990 erkannt:  
 1. Der vom Gesuchsteller Hans-Rudolf Leutwyler mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit einer Dividende von 40% wird gerichtlich bestätigt.  
 2. Die Sachwalterin wird mit der Auszahlung der Nachlassdividende beauftragt.  
 3. Den folgenden Gläubigern wird zur gerichtlichen Geltendmachung ihrer bestrittenen Forderungen eine peremptorische Frist von 2 Monaten seit Zustellung dieses Entscheides angesetzt, wobei bei der Nichteinreichung der Klage Verzicht auf die Forderung angenommen würde:  
 - Dr. med. H. R. Breitenmoser, Badstrasse 17, 5400 Baden, vertr. durch Litrag Treuhand AG, Bahnhofstrasse 2, 5610 Wohlen  
 - J. Widmer AG, 9545 Wängi.  
 Dieser Entscheid ist rechtskräftig.  
 5400 Baden, 15. August 1990 Bezirksgericht Baden  
 I. Abteilung

**Ticino** (4412)  
 Il Pretore del Distretto di Bellinzona avverte che con decreto 20 agosto 1990 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dal signor *Barboni Angelo, Camorino*, che prevede il pagamento di un dividendo del 15% (quindici per cento) ai creditori di 5a classe, oltre la totale tacitazione di quelli privilegiati e al pagamento degli interessi scaduti sul debito garantito da pegno immobiliare.  
 I pagamenti saranno effettuati dal commissario del concordato signor Pierangelo Gadoni, Bellinzona, il quale potrà fornire ulteriore ragguglio.  
 6500 Bellinzona, 29 agosto 1990 Il Pretore:  
 Avv. Roberto Pedrazzoli

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

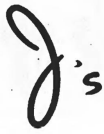
**Vaud** (4431)  
 Vente aux enchères publiques - matériel de ferblanterie-couverture - mobilier de bureau-véhicules  
 Le mardi 4 septembre 1990, à 14 h. à Puidoux, zone industrielle le Verney, dans les locaux de la société *Aiello SA, Puidoux*, l'office sous-signé procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant (pas de cheque) et sans garantie, des biens suivants:  
 1 plieuse électro-hydraul. Tewe L 6x1, 5 - 1 plieuse élect. Ras 2,5 m. - diverses cisailles, moleteuses, boudineuses, rouleuses - 1 scie à chaîne et 1 raboteuse de charpentier - divers lots de tas, bagarins, dévidoirs, enclumes, tables métal., outillage de ferblanterie - armoires à outils et vestiaires - 1 perceuse à colonne Ideal - diverses perceuses, scies circul., perforateurs, meuleuses, cloueuses Atro - 1 poste à souder élect. Arcofix 200 (agron) et 1 dito autogène - 1 tronçonneuse à tuelles Benetot - 1 monte-tuelles élect. Gedalift - 1 transpalette 2 t. - divers lots de mat. en cuivre et galvanisé comprenant crochets, bordures, naissances, garnitures ventil., boudins, coudes, craupadines, cheneaux, tuyaux, etc. - divers lots de clous et visserie - 1 lot important de tuiles div. et éternit + bois de charpenterie, etc... Plusieurs bureaux bois et meubles de rangement - 1 téléphone Habimat HTX 44 K.  
 Véhicules:  
 1 voit. de livraison Toyota Dyna 100, 1987, 1811cc, jaune, 6 places, 66350 Km au compteur.  
 1 voiture de livraison Fiat Fiorino, 1983, 77544 Km au compteur.  
 1 voiture Renault 11, 1984, 116693 Km au compteur.  
 Biens visibles dès 13 h. 45, enlèvement immédiat après les enchères.  
 Pour tous renseignements, tél. 021 799 36 06.  
 1096 Cully, 23 août 1990 Office des faillites de Lavaux:  
 J.-P. Allaz, préposé

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

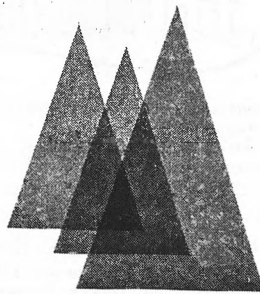
## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 5 octobre 1989 377549  
**J'S Concepts Ltd**, Hilder Centre 1001, 2, Sung Ping Street, Hunghom (Kowloon, Hong-kong)



Bijoux en métaux précieux.  
 Cl. int. 14  
 Fabrication et commerce.  
 Poinçon de maître: no 8625.

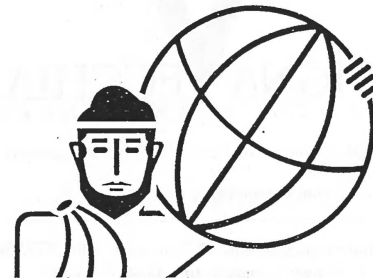
Hinterlegungsdatum: 2. November 1989 377552  
**Bonnerie AG**, Schützenmattstrasse 6, 4335 Laufenburg



**BIO SWISS**

Strumpf- und Strickwaren schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 25  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 377556  
**EDP Support AG**, Bahnstrasse 25, 8603 Schwerzenbach

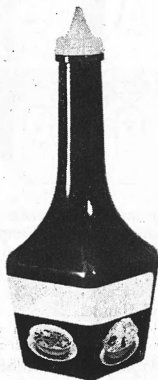


**ATLAS**

DER DIE WELT TRÄGT

Kommerzielle Software.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 octobre 1989 377550  
**Maggi SA**, 8310 Kempthal

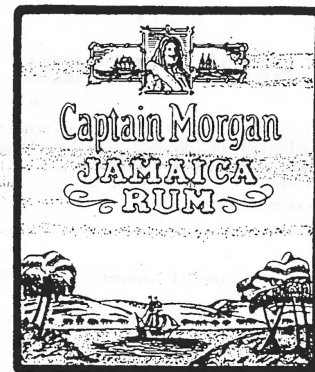


Hinterlegungsdatum: 2. November 1989 377553  
**E. R. Squibb & Sons, Inc.**, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (NJ 08540, Vereinigte Staaten von Amerika)

**CardioTec**

Kontrastmittel für Röntgenaufnahmen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. November 1989 377557  
**Seagram United Kingdom Limited**, 17, Dacre Street, GB-London (Grossbritannien)



Erneuerung der Marke Nr. 245710. Schutzfrist ab 10. November 1989.

Jamaica-Rum.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.

Renouvellement de la marque no 244619. Délai de protection depuis le 31 octobre 1989.

Arômes pour des buts alimentaires.  
 Cl. int. 30

Fabrication et commerce.  
 Revendication de couleur: brun, jaune, rouge et vert.

Date de dépôt: 1er novembre 1989 377551  
**Manor AG**, Greifengasse 22, 4058 Bâle

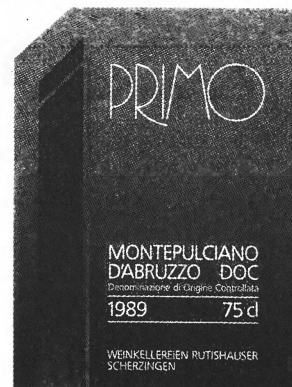


Date de dépôt: 7 novembre 1989 377554  
**Opdebeeck S.A.**, 61, rue de Lausanne, 1950 Sion



Engrais pour l'agriculture.  
 Cl. int. 1  
 Commerce.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 377558  
**Weinkellereien Rutishauser AG**, 8596 Scherzingen



Italienischer Wein (Montepulciano d'Abruzzo) mit kontrollierter Ursprungsbezeichnung.  
 Int. Kl. 33  
 Handel.  
 Farbenanspruch: blau, golden, weiss, grau.

Savons, articles de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; papier et articles en papier, à savoir agendas, calendriers, répertoires, étiquettes, enveloppes, blocs-notes, cahiers, cartes, fiches, dossiers, classeurs, papier à lettre, papier carbone, stencils, papier d'emballage, papier de soie, cartons, sous-mains, papier et rubans adhésifs; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles de maroquinerie et articles de voyage, à savoir malles et valises, sacs de voyage, sacs de sport, sacs à main, sacs à bandoulière, pochettes, serviettes, porte-documents, porte-feuilles, porte-monnaie, trousses de voyage, trousses de toilette, ceintures, étuis, parapluies, sous-mains, porte-crayons, agendas, couvertures de livres, presse-livres, albums de photographie; tissus, articles de literie et de table, linges et serviettes de toilette; vêtements et accessoires, à savoir écharpes, foulards, carrés, cravates, châles, chapeaux, coiffes, turbans; souliers, pantoufles; vêtements en fourrure ou en cuir ou garnis de fourrure ou de cuir et accessoires, à savoir capes, manchons, cols, gants.  
 Cl. int. 3, 16, 18, 24, 25  
 Commerce.

Date de dépôt: 9 novembre 1989 377555  
**Usines Métallurgiques de Vallorbe**, 1337 Vallorbe



Outils à mains, à savoir scies à métaux, de provenance suisse.  
 Cl. int. 8  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 15 novembre 1989 **377559**  
 Eredi Carlo Tamborini S.A., Strada Cantonale,  
 6814 Lamone-Cadempino

**V**  
**VIGNA ECCHIA**  
 RONCHI SOPRACENERI

Produit vinicole du Tessin (Ronchi, Sopraceneri).  
 Cl. int. 33  
 Production et commerce.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 **377560**  
 J. C. Penney Company, Inc., 14841 N. Dallas  
 Parkway, Dallas (TX 75240-6760, Vereinigte Staa-  
 ten von Amerika)

**KOBÉ**

Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht  
 aus Edelmetall oder plattiert) soweit in Klasse 21  
 enthalten; Messerwaren und Essbestecke.  
 Int. Kl. 8, 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 **377561**  
 J. C. Penney Company, Inc., 14841 N. Dallas  
 Parkway, Dallas (TX 75240-6760, Vereinigte Staa-  
 ten von Amerika)

**KOBÉ KITCHEN**

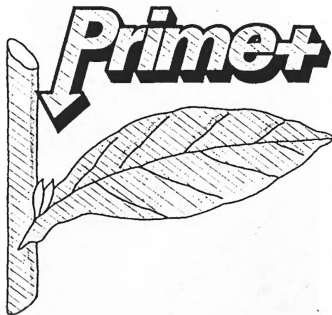
Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht  
 aus Edelmetall oder plattiert) soweit in Klasse 21  
 enthalten; emaillierte Stahlschüsseln.  
 Int. Kl. 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1989 **377562**  
 J. C. Penney Company, Inc., 14841 N. Dallas  
 Parkway, Dallas (TX 75240-6760, Vereinigte Staa-  
 ten von Amerika)

**KOBÉ PROFESSIONAL**

Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht  
 aus Edelmetall oder plattiert) soweit in Klasse 21  
 enthalten.  
 Int. Kl. 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. April 1990 **377563**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel



Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fun-  
 gicide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: Das Kreuz wird grün ausgeführt.

Date de dépôt: 21 novembre 1989 **377564**  
 Nilsa Eberhardt, Langhaldenstrasse 26,  
 8280 Kreuzlingen

**HUMIDE**

Vêtements et sous-vêtements y compris costumes de  
 bains, linges de bains.  
 Cl. int. 24, 25  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. November 1989 **377565**  
 US Sprint Communications Company Limited  
 Partnership, 8140 Ward Parkway, Kansas City  
 (MO 64131, Vereinigte Staaten von Amerika)

**FÖN**

Wissenschaftliche, Schiffsahrts-, Vermessungs-,  
 fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-,  
 Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsappa-  
 rate und -instrumente; elektrische und elektroni-  
 sche Apparate und Instrumente soweit in Klasse 9  
 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung  
 und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetauf-  
 zeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten  
 und Mechaniken für geldbetätigte Apparate;  
 Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenver-  
 arbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte; Papier, Pappe  
 (Karton) und Waren aus diesen Materialien soweit  
 in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse;  
 Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren;  
 Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für  
 Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel;  
 Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen  
 Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel; Verpack-  
 ungsmaterial aus Kunststoff soweit in Klasse 16  
 enthalten; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. November 1989 **377566**  
 Siegfried Peyer AG, Roosstrasse 23, 8832 Wollerau

**peyer-digitex**

Übertragung und Erneuerung der Marke  
 Nr. 242571 von Siegfried Peyer Ing. & Co., Wol-  
 lerau. Schutzfrist ab 17. November 1989.

Einstellvorrichtung für elektronische Garnreiniger  
 zum Ausmessen und Entfernen von fehlerhaften  
 Stellen im Garn.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

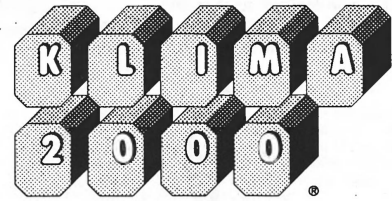
Date de dépôt: 17 novembre 1989 **377567**  
 De La Rue Giori S.A., 4, rue de la Paix,  
 1003 Lausanne

**Numeropak**

Renouvellement de la marque no 243050. Délai de  
 protection depuis le 17 novembre 1989.

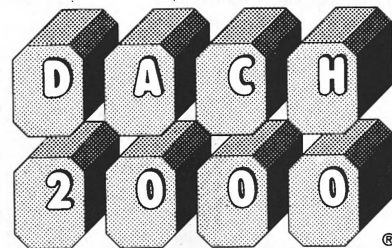
Machines pour le contrôle et l'emballage des billets  
 de banque.  
 Cl. int. 7, 9  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1989 **377568**  
 Orbit Data AG, Lommisweg 20, 8048 Zürich



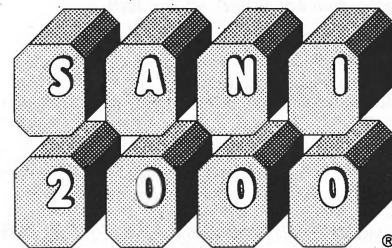
Computerprogramme enthaltende Datenträger wie  
 Disketten, Magnetbänder und Festplattenlaufwerk;  
 Handbücher, Schulungsunterlagen, Computerpro-  
 grammbeschreibungen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1989 **377569**  
 Orbit Data AG, Lommisweg 20, 8048 Zürich



Computerprogramme enthaltende Datenträger wie  
 Disketten, Magnetbänder und Festplattenlaufwerk;  
 Handbücher, Schulungsunterlagen, Computerpro-  
 grammbeschreibungen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1989 **377570**  
 Orbit Data AG, Lommisweg 20, 8048 Zürich



Computerprogramme enthaltende Datenträger wie  
 Disketten, Magnetbänder und Festplattenlaufwerk;  
 Handbücher, Schulungsunterlagen, Computerpro-  
 grammbeschreibungen.  
 Int. Kl. 9, 16  
 Fabrikation und Handel.


Date de dépôt: 23 novembre 1989 **377571**  
 P. C. M. Willen S.A., 1844 Villeneuve VD



Transmission et renouvellement de la marque  
 no 244173 de Charles Willen et Co., Villeneuve VD.  
 Délai de protection depuis le 23 novembre 1989.

Machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules  
 terrestres); accouplements et courroies de transmis-  
 sion (excepté pour véhicules terrestres); grands ins-  
 truments pour l'agriculture; couveuses. Outils et  
 instruments à main; coutellerie, fourchettes et cui-  
 lères; armes blanches.  
 Cl. int. 7, 8  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1989 **377572**  
**Oil-Dri Corporation of America**, 520 North Michigan Avenue, Chicago (IL, Vereinigte Staaten von Amerika)

KATZEN - 

Erneuerung der Marke Nr. **246248**. Schutzfrist ab 20. November 1989.

Saugfähiges Material in Form von zerkleinertem Ton zur Verwendung als Katzenspreu; Desinfektionsmittel enthaltendes Katzenspreumaterial.  
 Int. Kl. 31  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1989 **377573**  
**Paul Wirz AG**, Stockerenweg 6, 3014 Bern



Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **243367** von Paul Wirz, Bern. Schutzfrist ab 21. November 1989.

Luft- und wärmetechnische Anlagen, Lüftungs- und Klimaanlage, Ventilatoren, insbesondere für industrielle und gewerbliche Zwecke; Luftheiz-, Klima- und Trocknungsapparate, Gebläse, Staubfilter, Tuchfilter, Luftklappen, Wetterschutzjalousien, Luftdüsen.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. November 1989 **377574**  
**The Wellcome Foundation Limited**, 183, Euston Road, GB-London NW1 (Grossbritannien)



Erneuerung der Marke Nr. **243305**. Schutzfrist ab 21. November 1989.

Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Waschmittel.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1989 **377575**  
**Emaform AG**, Zetzwillerstrasse 760, 5728 Gontenschwil



Gewindebüchsen mit Dicht- und Fixiersystem.  
 Int. Kl. 8  
 Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 22. November 1989 **377576**  
**Kondar AG**, Konditoreiartikel, Wädenswil, Seestrasse 319 b, 8804 Au ZH



Feine Backwaren und Konditorwaren, Füllcremepulver.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. September 1989 **377577**  
**J. P. Graf AG**, Lerzenstrasse 27, Postfach 23, 8953 Dietikon 2



Schmuckwaren aus Edelmetall.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20028.

Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1989 **377578**  
**Therese Aeschlimann**, Bodenackerstrasse 2, Bottmingen; Postadresse: Neusatzweg 3, 4102 Binningen



Schmuck aus Edelmetallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20024.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1989 **377579**  
**«Art Baltic Amber» Export-Import**, Eugeniusz Kasica, Ul. Gdynska 18, PL-83-330 Zukowo k/Gdańska (Polen)



Silberschmuck mit oder ohne Bernstein.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8627.

Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1989 **377580**  
**Cepelia GmbH**, Lucka Strasse 11, P.O. Box 1014, PL-00-950 Warszawa (Polen)



Silberschmuck und Gebrauchsartikel aus Silber, soweit in Klasse 14 enthalten.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8628.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1989 **377581**  
**Adam Krula**, Witomińska Strasse 31, PL-81-311 Gdynia (Polen)



Artistischer Schmuck aus Bernstein und Silber: Ringe, Ohrringe, Kolliers, Halsbänder, Anhängsel, Armbänder, Broschen, Korallen.  
 Int. Kl. 14  
 Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8630.

Hinterlegungsdatum: 14. November 1989 **377582**  
**Ulrich Widmer**, Goldschmiede-Atelier, Boden, 8494 Bauma



Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren. Juwelier-

waren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.  
 Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20030.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1989 **377583**  
**Migros-Genossenschafts-Bund**, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich



Erneuerung der Marke Nr. **243744**. Schutzfrist ab 30. Oktober 1989.

Pralinen und Schokoladen.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 29. November 1989 **377584**  
**Ricola AG (Ricola Ltd.)**, Baselstrasse 31, 4242 Laufen



Erneuerung der Marke Nr. **244626**. Schutzfrist ab 29. November 1989.

Kolahlaltige Produkte, nämlich Süßwaren, wie Schokoladearzeugnisse, Erfrischungsbonbons, Kaugummi, Biskuits, Waffeln, alkoholfreie Getränke; chemisch-pharmazeutische Produkte.  
 Int. Kl. 5, 30, 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. November 1989 **377585**  
**Frans Suell Cigars AB**, Maria Bangata 6, S-104 62 Stockholm (Schweden)

Accent No 1

Tabak, Tabakwaren, Raucherartikel; Streichhölzer.  
 Int. Kl. 34  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 novembre 1989 **377586**  
**MacroMind, Inc.**, 410 Townsend, Suite 408, San Francisco (CA 94107, Etats-Unis d'Amérique)

**MacroMind Director**

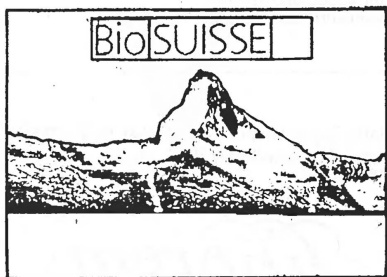
Software et programmes d'ordinateur, documentation et publication y relative.  
 Cl. int. 9, 16  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 24 novembre 1989 **377587**  
**MacroMind, Inc.**, 410 Townsend, Suite 408, San Francisco (CA 94107, Etats-Unis d'Amérique)

**MacroMind**

Software et programmes d'ordinateur, documentation et publication y relative.  
 Cl. int. 9, 16  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1989 **377588**  
 Dr. G. Bidawid - Awa Bioagricsult, 39, route de  
 Chésalles, 1723 Marly



Natürliche und auf biologischer Basis hergestellte  
 Nahrungsmittelzusätze schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 29, 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 janvier 1990 **377589**  
 Vifor SA, 48, route d'Annecy,  
 1228 Plan-les-Ouates

## Nutrivac

Equipements de perfusion: flacons, poches souples  
 et tubulures pour l'alimentation parentérale; solu-  
 tions pour l'alimentation parentérale.

Cl. int. 5, 10

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 9 janvier 1990 **377590**  
 Vifor SA, 48, route d'Annecy,  
 1228 Plan-les-Ouates

## VacuKit

Equipements de perfusion: flacons, poches souples  
 et tubulures pour l'alimentation parentérale; solu-  
 tions pour l'alimentation parentérale.

Cl. int. 5, 10

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1990 **377591**  
 Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug



Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen  
 Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucke-  
 reierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien,  
 Schreibwaren; Klebstoffe für Papier und Schreib-  
 waren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfs-  
 artikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel  
 (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmit-  
 tel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial  
 aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten;  
 Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
 Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. März 1990 **377592**  
 Grossniklaus AG Bella-Massageapparate, Haupt-  
 strasse 8, 4654 Löstorf

## Bella-fit

Massageapparate für die Körperpflege und -heilung  
 schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1990 **377593**  
 Box Stores Holding Company, Chamerstrasse 52,  
 6303 Zug



Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbe-  
 deckungen. Waren aus Leder und Lederimitationen  
 (soweit in Klasse 18 enthalten).  
 Int. Kl. 18, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1990 **377594**  
 Fraisa SA, Fabrikweg 1, 4512 Bellach



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und  
 Darstellung der Marke Nr. 274461. Schutzfrist ab  
 23. März 1990.

Handbetätigte Werkzeuge sowie Werkzeuge für  
 Werkzeugmaschinen, insbesondere Fräser und  
 Gewindeschneidwerkzeuge und Spannvorrichtun-  
 gen hierfür; Bohrer, Gewindebohrer, Schneideisen,  
 Gewindelehren, Reibahlen, Gravierstichel, Kreis-  
 sägeblätter, Randrierrädchen.  
 Int. Kl. 8

Fabrikation und Handel.

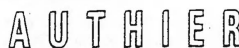
Date de dépôt: 27 avril 1990 **377595**  
 Skis Authier SA, à la Picarde, 1145 Bière



Bagages compris dans la classe 18, en particulier  
 sacs et valises de voyage, sacs à dos, sacs de sport,  
 housses de protection pour skis, housses pour  
 chaussures de ski, housses pour vélo. Vêtements  
 compris dans la classe 25, en particulier pullovers,  
 pantalons, chemises, blousons, vestes, ensembles de  
 ski, gants, bonnets, casquettes, bandeaux, chausset-  
 tes, shorts, tee-shirts, chaussures, écharpes, cos-  
 tumes et maillots de bain, trainings. Articles de  
 sport compris dans la classe 28, en particulier équi-  
 pement de skis, notamment skis, bâtons de ski,  
 snow-boards, planches à ski, fixations, équipements  
 de tennis et de golf.  
 Cl. int. 18, 25, 28

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 27 avril 1990 **377596**  
 Skis Authier SA, à la Picarde, 1145 Bière



Bagages compris dans la classe 18, en particulier  
 sacs et valises de voyage, sacs à dos, sacs de sport,  
 housses de protection pour skis, housses pour  
 chaussures de ski, housses pour vélo. Vêtements  
 compris dans la classe 25, en particulier pullovers,  
 pantalons, chemises, blousons, vestes, ensembles de  
 ski, gants, bonnets, casquettes, bandeaux, chausset-  
 tes, shorts, tee-shirts, chaussures, écharpes, cos-  
 tumes et maillots de bain, trainings. Articles de  
 sport compris dans la classe 28, en particulier équi-  
 pement de skis, notamment skis, bâtons de ski,  
 snow-boards, planches à ski, fixations, équipements  
 de tennis et de golf.  
 Cl. int. 18, 25, 28

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 27 avril 1990 **377597**  
 Skis Authier SA, à la Picarde, 1145 Bière



Bagages compris dans la classe 18, en particulier  
 sacs et valises de voyage, sacs à dos, sacs de sport,  
 housses de protection pour skis, housses pour  
 chaussures de ski, housses pour vélo. Vêtements  
 compris dans la classe 25, en particulier pullovers,  
 pantalons, chemises, blousons, vestes, ensembles de  
 ski, gants, bonnets, casquettes, bandeaux, chausset-  
 tes, shorts, tee-shirts, chaussures, écharpes, cos-  
 tumes et maillots de bain, trainings. Articles de  
 sport compris dans la classe 28, en particulier équi-  
 pement de skis, notamment skis, bâtons de ski,  
 snow-boards, planches à ski, fixations, équipements  
 de tennis et de golf.  
 Cl. int. 18, 25, 28

Fabrication et commerce.

Data del deposito: 26 marzo 1990 **377598**  
 Mangaroca International Aktiengesellschaft,  
 Schaan, succursale di Barbengo, 6917 Barbengo



Liquore all'aroma di rum e cocco.

Cl. int. 33

Commercio.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1990 **377599**  
 Windhager Trading & Consulting AG, Grund-  
 strasse 18, 6343 Rotkreuz



Schädlingsbekämpfungsmittel. Geräte, Instrumen-  
 te, Werkzeuge und Anlagen zur Schädlingsbekämp-  
 fung. Elektrische, elektronische und akustische  
 Anlagen, Instrumente und Einrichtungen zur  
 Schädlingsbekämpfung soweit in Klasse 9 enthal-  
 ten.

Int. Kl. 5, 8, 9

Fabrikation und Handel.

## Credit Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1990  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich**

**Guardian Rückversicherungsgesellschaft, Zürich**

**SECURITAS Bremer Allgemeine Versicherungs-AG, Bremen**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1989	(B 588)	Passiven
	DM			DM
Wertschriften:				Eigenkapital:
Obligationen und Pfandbriefe	118 855 505.46			Aktien- oder Garantiekapital
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	20 325 950.31			Reservefonds
Übrige Aktien und Anteilscheine	12 589 662.19			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:
Übrige Wertschriften	41 474 982.28			Prämienüberträge
Schuldbuchforderungen	143 397.50			Deckungskapital für laufende Renten
Grundpfandtitel	9 839 454.35			Schwebende Schäden
Grundstücke	31 004 148.50			Übrige technische Rückstellungen
Kassabestand und Postscheckguthaben	1 373 644.24			Abrechnungspflichten aus dem Versicherungs-
Guthaben bei Banken	7 515 273.19			und Rückversicherungsverkehr
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	15 141 836.05			Depots aus abgegebenen Versicherungen
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-				Schuldverpflichtungen:
und Rückversicherungsverkehr	7 077 775.84			Agenten und Versicherungsnehmer
Depots aus übernommenen Versicherungen	9 716 454.78			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal
Stückzinsen und Mieten	6 452 657.13			Übrige Passiven
Mobilien und Material	7 636 136.55			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung
Übrige Aktiven	12 073 595.12			
	301 220 473.49			
				301 220 473.49
Bremen, 26. Juni 1990				
				SECURITAS Bremer Allgemeine Versicherungs-AG
				Jäger
				Dr. Schmuck

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Aussenhandel:

## Struktur des schweizerischen Aussenhandels, Juli 1990

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion sind die detaillierten Ergebnisse des schweizerischen Aussenhandels im Juli und in den ersten sieben Monaten 1990, verglichen mit den entsprechenden Vorjahresperioden, bekanntgegeben worden.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	1000 t	Mio Fr.	1000 t	Mio Fr.	Mio Fr.	
<b>Index I</b>						
1989 Juli	3 771	7 637,7	603	6 961,7	676,0	91,1
1990 Juni <sup>1)</sup>	4 036	8 186,4	650	7 680,9	505,5	93,8
1990 Juli	4 098	8 078,8	639	7 484,0	594,8	92,6
1989 Januar-Juli	24 876	55 012,4	4 224	48 420,9	6 591,5	88,0
1990 Januar-Juli	25 912	58 419,7	4 454	52 454,7	5 965,0	89,8
<b>Index II<sup>2)</sup></b>						
1989 Juli	3 771	7 092,8	603	6 349,0	743,8	89,5
1990 Juni <sup>1)</sup>	4 036	7 487,9	650	6 996,9	491,0	93,4
1990 Juli	4 098	7 686,6	639	6 942,3	744,3	90,3
1989 Januar-Juli	24 875	51 079,7	4 223	44 118,4	6 961,3	86,4
1990 Januar-Juli	25 911	54 134,6	4 453	47 853,1	6 281,5	88,4

<sup>1)</sup> Revidierte Zahlen.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine, Kunstgegenstände und Antiquitäten.

## Einfuhr

Waren nach Verwendungszweck Index II	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
<b>Juli 1990</b>					
Rohstoffe, Halbfabrikate	2 357	2 357,3	3,5	-3,5	7,2
Energieträger	1 326	330,9	11,8	-11,1	25,8
Investitionsgüter	151	2 240,3	17,1	-1,7	19,1
Konsumgüter	634	2 758,1	5,9	-4,1	10,4
<b>Total</b>	<b>4 098</b>	<b>7 686,6</b>	<b>8,4</b>	<b>-3,6</b>	<b>12,4</b>
<b>Januar-Juli 1990</b>					
Rohstoffe, Halbfabrikate	14 820	17 401,4	1,2	-2,5	3,8
Energieträger	8 239	2 291,1	14,3	-0,2	14,5
Investitionsgüter	1 017	14 750,1	9,2	0,6	8,6
Konsumgüter	1 835	19 691,9	7,2	3,1	3,9
<b>Total</b>	<b>25 911</b>	<b>54 134,6</b>	<b>6,0</b>	<b>0,4</b>	<b>5,5</b>

	Einfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %							
			Nominal		Mittelwert		Real			
	Juli 1990	Juli 1989	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990
Land-, forstwirtschaftliche Produkte...	630,5	485,9	10,9	3,9	1,9	1,8	8,9	2,0		
Ausgangsstoffe für Nahrungsmittel...	74,0	55,9	9,4	0,3	4,5	-11,5	14,5	13,2		
Konsumfertige Lebensmittel...	268,3	1980,9	16,2	6,3	2,3	3,2	13,6	3,0		
Getränke...	85,3	634,0	19,6	5,4	11,6	5,9	7,2	0,5		
Forstwirtschaftliche Produkte...	107,3	816,0	1,1	7,7	6,1	9,0	4,7	1,1		
Energieträger...	330,9	2291,1	11,8	14,3	-11,1	0,2	25,7	14,5		
Erdöl und Destillate...	305,2	2006,2	9,6	15,0	-11,5	0,7	23,9	15,8		
Textilien, Bekleidung und Schuhe...	839,6	5356,1	8,9	7,0	0,6	3,3	8,2	3,6		
Spinnstoffe...	24,5	341,5	-2,6	-3,8	-9,1	-1,1	7,2	-2,7		
Garn...	29,1	274,7	-3,3	2,4	1,3	3,6	4,5	1,2		
Gewebe und Gewirke...	68,6	548,9	9,6	11,9	3,6	4,5	5,8	7,0		
Heimtextilien...	54,1	402,3	-4,0	0,8	-2,0	0,1	2,0	0,7		
Bekleidung...	509,2	2834,9	12,6	9,1	0,6	3,7	11,9	5,2		
Schuhe...	111,2	625,4	3,5	4,2	1,7	4,7	1,8	0,5		
Papier und grafische Erzeugnisse...	308,3	2222,1	7,4	5,6	-0,1	1,8	7,5	3,8		
Papier und Karton...	100,4	731,8	10,2	7,3	-1,3	2,4	11,6	4,8		
Waren aus Papier und Karton...	66,7	471,1	8,0	7,5	1,5	2,6	9,7	4,8		
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften...	70,1	495,7	16,1	6,1	4,2	1,2	11,4	4,8		
Leder, Kautschuk, Kunststoffe...	296,3	2103,7	6,8	5,0	1,1	1,9	5,6	3,1		
Leder...	50,8	378,5	4,3	2,9	-0,5	1,3	4,8	1,6		
Kautschuk...	67,2	478,2	-1,5	-1,8	7,9	3,8	-8,7	-5,4		
Kunststoffe...	178,3	1247,0	11,0	-8,6	-0,9	1,4	12,1	7,1		
Chemikalien...	889,5	6355,0	0,8	0,3	-5,5	-1,9	6,7	2,3		
Grundstoffe, ungeformte Kunststoffe...	388,9	2984,1	-5,7	-4,4	-8,4	-7,8	3,0	3,7		
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika...	184,0	1218,2	8,0	6,8	-9,0	12,3	18,6	-4,9		
Farbkörper...	91,3	605,1	-0,8	-0,5	-1,3	2,8	0,6	-3,3		
Steine und Erden...	188,1	1237,2	3,0	6,5	0,8	3,8	2,2	2,5		
Metalle...	784,7	5458,7	4,3	-0,5	-4,0	-2,3	8,7	1,9		
Eisen und Stahl...	192,0	1427,7	-3,4	-9,3	-8,7	-5,2	5,8	4,3		
Buntmetalle...	126,8	967,4	-10,8	-12,2	-13,8	-13,0	3,5	0,9		
Metallwaren...	463,9	3063,6	13,3	9,1	1,5	3,3	11,6	5,6		
Maschinen, Apparate, Elektronik...	1695,6	11827,2	11,9	8,1	-2,4	0,4	14,6	8,6		
Industriemaschinen...	739,9	4811,7	20,3	13,6	0,9	2,1	19,3	11,3		
Haushaltsapparate...	199,6	1508,9	-0,3	1,3	-7,2	-0,3	7,5	1,6		
Büromaschinen...	285,2	2193,7	5,0	3,2	-2,1	-2,3	7,3	5,6		
Elektroindustrie, Elektronik...	418,7	2881,8	8,6	5,8	-7,6	-4,9	17,5	11,3		
Fahrzeuge...	956,4	6701,2	23,4	9,3	-4,7	0,8	29,5	8,5		
Personenautomobile...	509,7	4072,9	13,2	6,4	-2,1	0,2	15,6	6,2		
Lastwagen...	91,3	713,1	-5,2	21,2	4,6	3,5	9,3	17,1		
Luftfahrzeuge...	177,8	614,7	149,1	16,8	-26,1	-1,7	236,9	18,8		
Präzisionsinstr., Uhren, Bijouterie...	767,5	6817,3	-18,7	7,5	-6,0	-3,2	14,6	8,3		
Präzisionsinstrumente...	247,8	1678,0	7,7	4,9	-6,0	-3,2	14,6	8,3		
Edelsteine...	246,3	2750,7	-35,0	2,4	-47,3	0,9	24,4	11,2		
Bijouterie und Juwelierwaren...	125,5	1176,6	-34,5	12,3	-47,3	0,9	24,4	11,2		
Verschiedene übrige Waren...	391,4	3192,3	1,7	13,6	-1,1	-	-	-		
Wohnungseinrichtungen...	209,8	1593,6	12,2	9,5	-1,1	4,4	13,5	4,8		

## Ausfuhr

Waren nach Verwendungszweck Index II	1000 t	Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %		
			nominal	Mittelwert	real
<b>Juli 1990</b>					
Rohstoffe, Halbfabrikate	477	2 082,0	5,6	-3,6	9,5
Energieträger	8	2,5	13,6	-8,9	24,8
Investitionsgüter	83	2 736,7	11,9	0,3	11,6
Konsumgüter	71	2 121,1	10,0	4,4	5,4
<b>Total</b>	<b>639</b>	<b>6 942,3</b>	<b>99,3</b>	<b>0,3</b>	<b>9,1</b>

<b>Januar-Juli 1990</b>					
Rohstoffe, Halbfabrikate	3 349	15 223,7	4,4	1,4	3,0
Energieträger	61	19,3	24,2	4,7	18,5
Investitionsgüter	554	17 791,0	8,9	1,1	7,7
Konsumgüter	489	14 819,0	12,4	3,0	9,1
<b>Total</b>	<b>4 453</b>	<b>47 853,1</b>	<b>8,5</b>	<b>1,8</b>	<b>6,6</b>

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %							
			Nominal		Mittelwert		Real			
	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990	Juli 1990	Jan.- Juli 1990
Nahrungs- und Genussmittelindustrie....	175,0	1153,9	11,2	6,6	- 5,1	- 3,4	17,2	10,3		
Käse.....	46,2	313,5	19,7	4,2	-	-	-	-		
Schokolade.....	24,1	148,5	3,2	8,9	-	-	-	-		
Suppen und Bouillon.....	7,2	51,0	4,1	-14,2	-	-	-	-		
Tabakfabrikate.....	25,8	190,2	- 6,9	19,9	- 8,2	- 2,4	1,4	22,9		
Textilindustrie.....	267,6	2261,6	4,5	5,0	- 0,8	3,5	5,4	1,5		
Garne aus Chemiefasern.....	36,1	361,5	- 3,9	2,1	0,7	2,3	- 4,6	- 0,2		
Gewebe aus Chemiefasern.....	29,2	224,2	7,9	9,0	6,8	8,7	1,1	0,3		
Baumwollgarne.....	20,5	201,1	19,1	4,5	3,3	4,1	15,3	0,3		
Baumwollgewebe.....	41,7	355,7	9,9	11,3	5,8	9,2	3,9	2,0		
Stickereien.....	19,9	150,0	13,0	13,8	8,9	5,4	3,7	7,9		
Bekleidungsindustrie.....	94,5	550,8	20,3	18,2	5,2	10,7	14,3	6,8		
Oberbekleidung.....	68,1	358,9	22,9	22,0	6,8	13,7	15,1	7,4		
Schuhindustrie.....	33,0	181,3	8,1	7,6	7,0	7,2	1,1	0,4		
Papier- und Grafische Industrie.....	184,1	1240,6	9,9	10,2	0,3	1,8	9,5	8,3		
Kunststoffindustrie.....	147,5	1029,1	9,0	12,3	3,6	4,3	5,3	7,7		
Chemische Industrie.....	1560,0	11301,9	10,0	6,6	4,0	4,1	5,8	2,4		
Roh- und Grundstoffe.....	226,6	1633,0	- 1,8	3,2	-15,5	-1,5	16,2	4,8		
Ungeformte Kunststoffe.....	87,3	638,8	5,5	6,0	1,6	2,1	3,8	3,8		
Pharmazeutika, Vitamine, Diagnostika.....	691,4	4821,2	16,2	12,6	15,5	8,0	0,6	4,3		
Agrochemische Erzeugnisse.....	125,2	1175,6	50,3	- 1,6	13,2	1,6	32,8	- 3,1		
Farbkörper.....	199,5	1353,5	- 0,6	0,4	- 2,7	1,7	2,2	- 1,3		
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe.....	60,8	395,7	16,7	7,8	-12,9	- 8,1	34,1	17,3		
Wirts- und Reinigungsmittel.....	37,0	259,5	5,4	- 2,4	- 1,2	3,9	6,7	- 6,0		
Uebrigste chemische Endprodukte.....	73,2	582,2	-10,0	2,6	- 3,7	6,9	- 6,5	- 4,0		
Metallindustrie.....	649,0	4549,8	5,2	4,6	- 1,0	1,2	6,3	3,3		
Eisen und Stahl.....	52,4	434,5	-12,1	2,8	- 6,0	- 2,6	- 6,5	5,5		
Aluminium.....	85,4	601,4	5,4	0,2	-10,3	- 5,9	17,6	6,0		
Metallwaren.....	480,1	3303,4	8,7	7,7	1,6	3,6	6,9	4,0		
Maschinen- und Elektronikindustrie.....	2292,4	14853,1	9,8	8,4	- 0,9	- 0,4	10,8	8,9		
Kraftmaschinen.....	82,5	522,4	- 4,5	-16,6	8,6	- 1,9	-12,0	-15,0		
Pumpen, Kompressoren usw.....	113,4	715,1	23,4	7,5	8,1	0,1	14,1	7,4		
Wärme- und Kältetechnik.....	109,0	626,8	20,2	19,6	- 2,6	- 3,0	23,4	23,3		
Metallbearbeitungsmaschinen.....	333,3	2046,4	20,7	16,4	- 1,3	- 2,9	22,3	19,9		
Handwerkzeugmaschinen.....	75,1	563,4	12,9	12,2	- 4,3	- 1,0	17,9	13,3		
Maschinen für die Papier- und Grafische Industrie.....	197,3	1221,4	31,3	15,6	9,3	8,8	20,1	6,3		
Textilmaschinen.....	267,6	1803,5	7,2	1,0	- 4,2	- 0,5	2,8	1,6		
Haushaltsapparate.....	85,4	667,9	8,2	15,9	8,7	- 3,0	- 0,5	19,5		
Büromaschinen.....	74,1	505,9	- 1,1	6,1	-11,2	6,2	11,4	- 0,1		
Stromerzeugung, Elektromotoren.....	79,5	556,1	-10,9	- 5,0	-16,7	- 5,9	7,0	1,0		
Telekommunikation.....	24,0	256,6	-43,2	21,8	-25,6	- 8,8	-23,5	11,9		
Elektrische, elektronische Artikel.....	335,9	2318,9	10,8	6,1	- 5,7	- 5,2	17,5	11,9		
Präzisionsinstrumente.....	402,9	2703,6	16,5	10,1	1,2	2,8	15,1	7,1		
Uhrenindustrie.....	587,7	3845,9	4,9	12,3	- 0,3	4,4	5,2	7,6		
Bijouterie und Juwelierwaren.....	124,8	1133,8	-13,9	19,4	-47,3	-41,7	63,2	104,7		

## Commerce extérieur:

## Structure du commerce extérieur de la Suisse, juillet 1990

Dans un communiqué, la Direction des douanes a publié les résultats détaillés du commerce extérieur suisse de juillet et des sept premiers mois de l'année, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1989.

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.	mio fr.	
<b>Indice I</b>						
1989 juillet	3 771	7 637,7	603	6 961,7	676,0	91,1
1990 juillet	4 036	8 186,4	650	7 680,9	505,5	93,8
1990 juin	4 098	8 078,8	639	7 484,0	594,8	92,6
1989 janvier-juillet	24 876	55 012,4	4 224	48 420,9	6 591,5	88,0
1990 janvier-juillet	25 912	58 419,7	4 454	52 454,7	5 965,0	89,8
<b>Indice II<sup>1)</sup></b>						
1989 juillet	3 771	7 092,8	603	6 349,0	743,8	89,5
1990 juillet	4 036	7 487,9	650	6 996,9	491,0	93,4
1990 juin	4 098	7 686,6	639	6 942,3	744,3	90,3
1989 janvier-juillet	24 875	51 079,7	4 223	44 118,4	6 961,3	86,4
1990 janvier-juillet	25 911	54 134,6	4 453	47 853,1	6 281,5	88,4

<sup>1)</sup> Chiffres révisés.

<sup>2)</sup> Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités.

## Importation

Marchandises selon l'emploi Indice II	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
<b>Juillet 1990</b>					
Matières premières, demi-produits	2 357	2 357,3	3,5	-3,5	7,2
Produits énergétiques	1 326	330,9	11,8	-11,1	25,8
Biens d'équipement	151	2 240,3	17,1	-1,7	19,1
Biens de consommation	264	2 758,1	5,9	-4,1	10,4
<b>Total</b>	<b>4 098</b>	<b>7 686,6</b>	<b>8,4</b>	<b>-3,6</b>	<b>12,4</b>
<b>Janvier-juillet 1990</b>					
Matières premières, demi-produits	14 820	17 401,4	1,2	-2,5	3,8
Produits énergétiques	8 239	2 291,1	14,3	-0,2	14,5
Biens d'équipement	1 017	14 750,1	9,2	-0,6	8,6
Biens de consommation	1 835	19 691,9	7,2	3,1	3,9
<b>Total</b>	<b>25 911</b>	<b>54 134,6</b>	<b>6,0</b>	<b>0,4</b>	<b>5,5</b>

	Valeur en mio fr.		Variation en % par rapport à l'année précédente			
	juill. 1990	juill. 1990	nominal	val. moyenne	réelle	juill. 1990
<b>Produits agricoles et sylvicoles</b>	<b>630,5</b>	<b>4857,9</b>	<b>10,9</b>	<b>3,9</b>	<b>1,9</b>	<b>1,8</b>
Matériau de base	74,0	558,9	9,4	0,3	4,5	11,5
Denrées alimentaires	268,3	1980,9	16,2	6,3	2,3	3,2
Boissons	85,3	634,0	19,6	5,4	11,6	5,9
Produits sylvicoles	107,3	816,0	1,1	7,7	6,1	9,0
<b>Produits énergétiques</b>	<b>330,9</b>	<b>2291,1</b>	<b>11,8</b>	<b>14,3</b>	<b>-11,1</b>	<b>0,2</b>
Huiles brutes, distillats	305,2	2206,2	9,6	15,0	-11,5	0,7
<b>Textiles, habillement, chaussures</b>	<b>839,6</b>	<b>5356,1</b>	<b>8,9</b>	<b>7,0</b>	<b>0,6</b>	<b>3,3</b>
Fibres non filées	24,5	341,5	-2,6	-3,8	9,1	-1,1
Filés	29,1	274,7	-3,3	2,4	1,3	3,6
Tissus, étoffes de bonneterie	68,6	548,9	9,6	11,9	3,6	4,5
Textiles de ménage	54,1	402,3	4,0	0,8	2,0	0,1
Habillement	509,2	2834,9	12,6	9,1	0,6	3,7
Chaussures	111,2	625,4	3,5	4,2	1,7	4,7
<b>Papier et produits des arts graphiques</b>	<b>308,3</b>	<b>2222,1</b>	<b>7,4</b>	<b>5,6</b>	<b>-0,1</b>	<b>1,8</b>
Papiers et cartons	100,4	751,8	10,2	7,3	-1,3	2,4
Ouvrages en papier ou en carton	66,7	471,1	8,0	7,5	-1,5	2,6
Livres, journaux, revues	70,1	499,7	16,1	6,1	4,2	1,2
<b>Cuir, caoutchouc, mat. plastiques</b>	<b>296,3</b>	<b>2103,7</b>	<b>6,8</b>	<b>5,0</b>	<b>-1,1</b>	<b>1,9</b>
Cuir	50,8	378,5	4,3	2,9	-0,5	1,3
Caoutchouc	67,2	478,2	-1,5	-1,8	7,9	3,8
Matériau plastiques	178,3	1247,0	11,0	8,6	-0,9	-1,4
<b>Produits chimiques</b>	<b>889,5</b>	<b>6355,0</b>	<b>0,8</b>	<b>0,3</b>	<b>-5,5</b>	<b>-1,9</b>
Matériau de base, plast. non moulés	388,9	2984,1	-5,7	-4,4	-8,4	-7,8
Prod. pharm./diagnost., vitamines	184,0	1218,2	8,0	6,8	9,0	12,3
Matériau colorantes	91,3	605,1	-0,8	0,5	-1,3	2,8
<b>Pierres et terres</b>	<b>188,1</b>	<b>1237,2</b>	<b>3,0</b>	<b>6,5</b>	<b>0,8</b>	<b>3,8</b>
<b>Métaux</b>	<b>784,7</b>	<b>5458,7</b>	<b>4,3</b>	<b>-0,5</b>	<b>-4,0</b>	<b>-2,3</b>
Fer et acier	192,0	1427,7	-3,4	9,3	-8,7	-5,2
Métaux non ferreux	128,8	967,7	-10,8	-12,2	-13,8	-13,0
Ouvrages en métaux	463,9	3063,6	13,3	9,1	1,5	3,3
<b>Machines, appareils, électronique</b>	<b>1695,6</b>	<b>11827,2</b>	<b>11,9</b>	<b>8,1</b>	<b>-2,4</b>	<b>-0,4</b>
Machines industrielles	739,9	4811,7	20,3	13,6	0,9	2,1
Appareils ménagers	199,6	1508,9	-0,3	1,3	-7,2	-0,3
Machines de bureau	285,2	2193,7	5,0	3,2	-2,1	-2,3
Industrie électrique, électronique	418,7	2881,8	8,6	5,8	-7,6	-4,9
<b>Véhicules</b>	<b>956,4</b>	<b>6701,2</b>	<b>23,4</b>	<b>9,3</b>	<b>-4,7</b>	<b>0,8</b>
Véhicules de tourisme	509,7	4072,9	13,2	6,4	-2,1	0,2
Camions	91,3	713,1	-5,2	21,2	4,6	3,5
Aéronefs	177,8	614,7	149,1	16,8	-26,1	-1,7
<b>Instr. de préc., horlogerie, bijoux</b>	<b>767,5</b>	<b>6817,3</b>	<b>-18,7</b>	<b>7,5</b>	<b>-6,0</b>	<b>-3,2</b>
Instrument de précision	247,8	1678,0	7,7	4,9	-6,0	-3,2
Pierres gemmes	246,3	2750,7	-35,0	2,4	-47,3	0,9
Articles de bijouterie et joaillerie	125,5	1176,6	-34,5	12,3	-47,3	0,9
<b>Autres produits divers</b>	<b>391,4</b>	<b>3192,3</b>	<b>1,7</b>	<b>13,6</b>	<b>-1,1</b>	<b>4,4</b>
Aménagements intérieurs	209,8	1593,6	12,2	9,5	-1,1	4,4

## Exportation

Marchandises selon l'emploi Indice II	1000 t	mio fr.	Variations en % par rapport à l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
<b>Juillet 1990</b>					
Matières premières, demi-produits	477	2 082,0	5,6	-3,6	9,5
Produits énergétiques	8	2,5	13,6	-8,9	24,8
Biens d'équipement	83	2 736,7	11,9	0,3	11,6
Biens de consommation	71	2 121,1	10,0	4,4	5,4
<b>Total</b>	<b>639</b>	<b>6 942,3</b>	<b>99,3</b>	<b>0,3</b>	<b>9,1</b>

<b>Janvier-avril 1990</b>					
Matières premières, demi-produits	3 349	15 223,7	4,4	1,4	3,0
Produits énergétiques	61	19,3	24,2	4,7	18,5
Biens d'équipement	554	17 791,0	8,9	1,1	7,7
Biens de consommation	489	14 819,0	12,4	3,0	9,1
<b>Total</b>	<b>4 453</b>	<b>47 853,1</b>	<b>8,5</b>	<b>1,8</b>	<b>6,6</b>

	Valeur en mio fr.		Variation en % par rapport à l'année précédente			
	juill. 1990	janv. 1990	nominal	val. moyenne	réelle	juill. 1990
<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>	<b>175,0</b>	<b>1153,9</b>	<b>11,2</b>	<b>6,6</b>	<b>-5,1</b>	<b>-3,4</b>
Fromage	46,2	313,5	19,7	4,2	-	-
Chocolat	24,1	148,5	3,2	8,9	-	-
Soupes et bouillons	7,2	51,0	4,1	-14,2	-	-
Tabacs manufacturés	25,8	190,2	-6,9	19,9	-8,2	-2,4
<b>Industrie textile</b>	<b>267,6</b>	<b>2261,6</b>	<b>4,5</b>	<b>5,0</b>	<b>-0,8</b>	<b>3,5</b>
Fils de fibres chimiques	36,1	361,5	-3,9	2,1	0,7	2,3
Tissus de fibres chimiques	29,2	224,2	7,9	9,0	6,8	8,7
Fils de coton	20,5	201,1	19,1	4,5	3,3	4,1
Tissus de coton	41,7	355,7	9,9	11,3	5,8	9,2
Broderies	19,9	150,0	13,0	13,8	8,9	5,4
<b>Industrie de l'habillement</b>	<b>94,5</b>	<b>550,8</b>	<b>20,3</b>	<b>18,2</b>	<b>5,2</b>	<b>10,7</b>
Vêtements de dessus	68,1	358,9	22,9	22,0	6,8	13,7
Industrie de la chaussure	33,0	181,3	8,1	7,4	7,0	7,2
<b>Industrie du papier et des arts graph.</b>	<b>184,1</b>	<b>1240,6</b>	<b>9,9</b>	<b>10,2</b>	<b>0,3</b>	<b>1,8</b>
Industrie des matières plastiques	147,5	1029,1	9,0	12,3	3,6	4,3
<b>Industrie chimique</b>	<b>1560,0</b>	<b>11301,9</b>	<b>10,0</b>	<b>6,6</b>	<b>4,0</b>	<b>4,1</b>
Matériau premières et de base	226,6	1633,0	-1,8	3,2	-15,5	-1,5
Plastiques non moulés	87,3	638,8	5,5	6,0	1,6	2,1
Prod. pharm./diagnost., vitamines	691,4	4821,2	16,2	12,6	15,5	8,0
Produits agrochimiques	125,2	1175,6	50,3	-1,4	13,2	1,6
Matériau colorantes	199,5	1353,5	-0,6	0,4	-2,7	1,7
Huiles essent., subst. odorif./arom.	60,8	395,7	16,7	7,8	-12,9	-8,1
Produits auxiliaires et de nettoyage	37,0	259,5	5,4	-2,4	-1,2	3,9
Autres produits chimiques finaux	73,2	582,2	-10,0	-2,6	-3,7	6,9
<b>Industrie métallurgique</b>	<b>649,0</b>	<b>4549,8</b>	<b>5,2</b>	<b>4,6</b>	<b>-1,0</b>	<b>1,2</b>
Fer et acier	52,4	434,5	-12,1	2,8	-6,0	-2,6
Aluminium	85,4	601,4	5,4	-0,2	-10,3	-5,9
Ouvrages en métaux	480,1	3303,4	8,7	7,7	1,6	3,6
<b>Ind. des machines et de l'électronique</b>	<b>2292,4</b>	<b>14853,1</b>	<b>9,8</b>	<b>8,4</b>	<b>-0,9</b>	<b>-0,4</b>
Machines motrices	82,5	522,4	-4,5	-16,4	8,6	-1,9
Pompes, compresseurs, etc.	113,4	715,1	23,4	7,5	8,1	0,1
Technique du chaud et du froid	109,0	626,8	20,2	19,6	-2,6	-3,0
Machines pour le travail des métaux	333,3	2046,4	20,7	16,4	-1,3	-2,9
Machines-outils pour empl. à la main	75,1	563,4	12,9	12,2	-4,3	-1,0
Machines pour l'industrie du papier et des arts graphiques	197,3	1221,4	31,3	15,6	9,3	8,8
Machines textiles	267,6	1803,5	7,2	1,0	4,2	-0,5
Appareils ménagers	85,4	667,9	8,2	15,9	8,7	-0,5
Machines de bureau	74,1	505,9	-1,1	6,1	-11,2	6,2
Production de courant, moteurs élec.	79,5	556,1	-10,9	-5,0	-16,7	-5,9
Télécommunication	24,0	256,6	-43,2	21,8	-25,6	8,8
Articles électriques, électroniques	335,9	2318,9	10,8	6,1	-5,7	-5,2
Instrument de précision	402,9	2703,6	16,5	10,1	1,2	2,8
<b>Industrie horlogère</b>	<b>587,7</b>	<b>3845,9</b>	<b>-4,9</b>	<b>12,3</b>	<b>-0,3</b>	<b>4,4</b>
Bijouterie et joaillerie	124,8	1133,8	-13,9	19,4	-47,3	-41,7

## Commerce extérieur par régions économiques

	Valeurs absolues en mio fr.				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	juil. 1990	janv. juil. 1990	juil. 1990	janv. juil. 1990	juil. 1990	janv. juil. 1990	juil. 1990	janv. juil. 1990
OCDE - Total.....	7336,0	52522,8	5917,1	41591,2	6,8	6,0	8,0	8,3
- OCDE - Europe.....	6414,5	45782,9	4722,3	34079,6	5,6	6,2	9,5	9,3
- CE.....	5846,5	41559,4	4196,7	30217,9	5,9	6,3	9,2	9,5
Allemagne (R.F.).....	2705,6	19440,0	16603,1	11090,8	8,4	6,6	16,0	13,0
France.....	915,7	6502,2	710,4	5199,1	8,9	6,9	7,9	7,7
Italie.....	1028,3	6291,6	650,3	4725,7	10,2	9,4	13,5	13,0
Pays-Bas.....	306,7	2337,1	208,8	1392,7	2,6	4,0	21,6	0,7
Belgique-Luxembourg.....	266,1	2037,1	155,3	1200,4	2,3	6,0	15,1	16,9
Grande-Bretagne.....	336,7	2973,6	539,4	4155,1	-26,5	-2,0	-11,8	4,9
Danemark.....	70,6	554,3	67,4	553,0	13,9	0,7	-3,6	3,4
Portugal.....	38,9	238,8	53,9	394,9	12,9	17,3	-7,6	5,6
Irlande.....	40,6	351,2	20,2	101,1	-7,3	9,4	57,7	7,8
Espagne.....	124,6	747,8	157,4	1134,0	53,8	16,6	16,1	3,7
Grèce.....	12,7	85,5	30,4	271,1	7,1	3,5	-12,5	-9,8
- ALE.....	551,1	4092,2	465,6	3612,9	1,7	4,5	14,1	6,9
Autriche.....	324,9	2290,7	263,5	1897,2	8,5	10,3	9,5	11,1
Norvège.....	57,4	275,5	37,6	272,5	41,2	-20,3	9,1	1,0
Suède.....	115,3	1081,4	108,7	853,1	-18,7	2,8	26,8	6,1
Finlande.....	46,3	383,6	54,0	378,3	0,5	6,5	19,1	-3,5
Islande.....	7,3	61,0	1,7	11,8	-48,3	-23,4	-12,8	-35,5
- autres.....	16,9	131,3	60,1	448,8	12,8	8,3	-3,3	14,6
- OCDE - Pays extra- européens.....	921,5	6739,9	1194,8	7511,7	16,0	4,6	2,6	3,7
USA.....	559,7	3847,1	670,3	4164,5	40,5	8,3	2,6	-3,6
Canada.....	30,5	186,8	55,1	437,8	-31,8	-20,9	-33,3	8,8
Japon.....	317,6	2611,1	387,2	2411,4	-5,3	2,1	11,2	17,2
Austral./Nelle-Zélande.....	13,5	90,4	79,6	479,0	-14,0	-4,3	2,2	6,8
Pays non OCDE.....	742,9	5896,9	1566,9	10863,5	-3,2	8,2	5,5	8,6
- en développement.....	596,2	4628,6	1248,5	8700,6	10,3	17,7	8,6	11,7
- OPEP.....	52,5	655,0	251,1	1810,7	22,3	157,1	13,6	19,6
- autres.....	543,7	3973,6	997,4	6889,9	9,3	8,1	7,5	9,4
- à économie planifiée.....	111,3	880,3	270,0	1841,1	-8,2	-5,1	-7,4	-3,5
- en Europe.....	70,4	630,3	236,1	1582,2	-20,9	-11,2	2,7	4,4
- en Asie.....	40,9	250,0	33,9	258,9	26,8	14,5	-45,2	-34,2
- Afrique du Sud.....	35,4	388,1	48,3	321,7	-66,4	-34,1	10,8	7,7
Total général.....	8078,8	58419,7	7484,0	52454,7	5,8	6,2	7,5	8,3

# 7 1/4% Anleihe

Emission **Zürcher Kantonalbank Serie 63, 1990-2000, von max. Fr. 200000000**

zur Finanzierung des Aktivgeschäftes

Bedingungen Laufzeit 10/8 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000  
Liberierung per 14. September 1990  
Kotierung an der Börse von Zürich

Ausgabepreis **100,75%**

Anmeldefrist bis 4. September 1990, mittags

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung



## Dekotierung der Aktien und Partizipationsscheine der Bank Leu AG in Zürich, Basel, Genf und St. Gallen

Nachdem praktisch alle Titel der Bank Leu AG in solche der neu gegründeten Leu Holding AG umgetauscht worden sind, werden die in Zürich, Basel, Genf und St. Gallen gehandelten Aktien und Partizipationsscheine der Bank Leu AG dekotiert. Es handelt sich dabei um folgende Valoren:

Titelkategorie		Valoren-Nr.
Inhaberaktien	nom. Fr. 500	131 898
Namenaktien	nom. Fr. 500	131 899
Namenaktien	nom. Fr. 100	131 900
Partizipationsscheine	nom. Fr. 100	131 901

Als letzter Handelstag ist für alle der oben erwähnten Börsenplätze Freitag, der 31. August 1990, vorgesehen. Die Dekotierung wird somit am Montag, dem 3. September 1990, in Kraft treten.  
Für die bisher nicht umgetauschten Titel wird bis auf weiteres ein ausserbörslicher Handel aufrechterhalten.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Zürich, 29. August 1990

Bank Leu AG Bahnhofstrasse 32 8001 Zürich Telefon 01 219 1111



## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Gestützt auf die Verfügung des Regierungsrates II von Bern vom 13. August 1990

Erblasser:

### Isler August

geb. 15. Oktober 1929, von Richterswil, PTT-Beamter, geschieden, Hühnerbühlstrasse 11, Bolligen, verstorben am 16. Juli 1990.

Eingabefrist: Bis und mit 5. Oktober 1990:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsratsrat II von Bern;
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Ulrich Luginbühl, Flugbrunnenstrasse 2, 3065 Bolligen.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Decio Degiorgi, Notar, Flugbrunnenstrasse 2, 3065 Bolligen.

Suche laufend

## Liquidationen und Konkurse

von Sport-, Boutique- oder Schuhgeschäften.

Inventarliste an C. Giovanoli, Bahnhof, 7525 S-chant oder Telefon (082) 7 16 97.



Inserate erschliessen den Markt

## Skillift Tristeli AG, St. Margrethenberg

### Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 8. September 1990, 20 Uhr, Restaurant Tristeli, St. Margrethenberg.

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und des Kontrollstellenberichtes.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Orientierung über Sanierungsmassnahmen.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 29. August 1990 bei der Bank vom Linthgebiet und Sarganserland, 7310 Bad Ragaz, auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind ab 29. August bei der Bank vom Linthgebiet und Sarganserland, Bad Ragaz, erhältlich, gegen Hinterlegung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien.

St. Margrethenberg, 25. August 1990

Der Verwaltungsrat

## Aufruf

betreffend in der Schweiz befindliche Vermögenswerte von Mr. Chandru Thanwardas Mirchandani und/oder Mrs. Sarita Chandru Mirchandani, indische Staatsangehörige.

Banken oder sonstige Finanzinstitute und Vermögensverwaltungsfirmen, bei denen sich solche Vermögenswerte irgendwelcher Art auf den Namen von Mr. und/oder Mrs. Mirchandani selber oder auf mit ihnen in Verbindung stehender Gesellschaften insbesondere

N&J International Limited  
Emcee Trading Company  
Emcee Bréjoux S.A.  
Al Navigation Shipping Company  
Mirchandani Shipping Company  
Favorite Trading Pte Ltd.

befinden oder befunden haben bzw. verwaltet werden oder verwaltet wurden, sind aufgerufen, davon Mitteilung zu machen an Dr. Andreas Girsberger, Rechtsanwalt, Kirchgasse 40, 8024 Zürich, Telefon 251 73 65, Fax-Nummer 251 81 28.

Dr. Girsberger handelt als Bevollmächtigter von Herrn Manfred Mehr, Hamburg, gestützt auf eine Herrn Mehr vom Gläubigerkonsortium im Falle Mirchandani erteilten Ermächtigung zur Feststellung und Sicherstellung von Mirchandani-Vermögenswerten.

Chandru Marchandani wurde am 2. April 1990 vom High Court in Hong Kong wegen Vermögensdelikten verurteilt und es wurde über ihn durch Dekret des Supreme Court of Hong Kong vom 4. Juli 1990 der Konkurs eröffnet. Die entsprechende Dokumentation befindet sich bei Dr. Girsberger und kann dort eingesehen werden.

PS: In Frage stehende Vermögenswerte könnten auf den Namen Mirchandani, aber allenfalls auch auf Chandru oder Thanwardas oder auf Kombinationen dieser Namen verwaltet werden.

## SI de la Rue du Théâtre SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 20 septembre 1990, à 11 h., à l'étude des notaires Pittet & Golay, à Montreux.

Le compte de pertes et profits, le bilan et le rapport de gestion peuvent être consultés par les actionnaires, à l'étude susmentionnée dès le 30 août 1990.

L'admission à l'assemblée générale se fera sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

## Markenverletzungen nicht lange dulden!

Sonst verwirken Sie Ihr Klagerecht



PPS Polyvalent Patent Service AG  
5400 Baden Tel. 056 22 88 12

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsratsrat II von Bern hat mit Verfügung vom 16. August 1990 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 29. Juli 1990 in Bern verstorbenen Herrn

### Max Heinz Liechti

des Hans Rudolf und der Marie Johanna geb. Röthlisberger, von Laperswil BE, geb. in Biglen am 4. November 1934, Ehemann unter dem Güterstand der Errungenschaftsbeteiligung der Ursula geb. Brönnimann seit 4. Juni 1963, Drogist, wohnhaft gewesen in 3067 Boll, Gemeinde Vechigen, Worbstrasse 16.

Der Erblasser war Inhaber der im Handelsregister von Bern eingetragenen Einzelfirma Drogerie Max Liechti, mit Sitz in 3067 Boll, Gemeinde Vechigen, Worbstrasse 16.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Ansprüche, Wert 29. Juli 1990, bis zum nachgenannten Eingabetermin schriftlich geltend zu machen. Für nicht angemeldete Forderungen und Ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (ZGB Art. 590). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, bis zum gleichen Eingabetermin ihre Schulden, Wert 29. Juli 1990, schriftlich anzumelden.

Eingabetermin: 15. Oktober 1990

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser: beim Regierungsratsrat II von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern;
- für Guthaben des Erblassers: bei Notar Rudolf Meer, Waisenhausplatz 14, Postfach 7271, 3001 Bern.

Massaverwalter: Herr Dr. rer. pol. Peter Schneider, c/o Dr. Röthlisberger AG, Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatung, Hildanusstrasse 3, Postfach 297, 3000 Bern 25.

Bern, 29. August 1990

Der Beauftragte:  
Rudolf Meer, Notar  
Waisenhausplatz 14, 3011 Bern  
Telefon 031 22 24 41